

La Voz de Guipúzcoa

Miércoles 4 de Marzo de 1931

Diario Republicano

San Sebastián Año XLVII Núm. 11.076

Los sucesos del Perú

LA MARCHA DE LA REVOLUCION

por Augusto Barcia

Confusas unas veces, contradictorias otras, las informaciones que se publican en España de los sucesos políticos que estos días se desarrollan en el Perú, no permiten al gran público, ni aun a los estudiados, formar concepto cabal de lo que allí ocurre. Sabemos que en Arequipa, ahora bajo el mando del coronel García Godoy, se inició un movimiento militar, apoyado por la población civil, contra la nueva dictadura de Sánchez Cerro, movimiento que llega a Cuzco y gana toda la región Sur del Perú.

Y parece ser que esta sublevación forma parte de un gran movimiento de protesta, que abortó inicialmente en el Callao, capitaneado por el general Martínez, del segundo régimen de armada, secundado por las dotaciones de los cruceros "Bolognesi" y "Almirante Grau", pero abandonado por otras fuerzas comprometidas en la protesta contra "el tirano".

La indignación en el Perú contra el estado de cosas que representa el actual dictador, abarca tan extensas zonas que, de hora en hora, se van surgiendo nuevos brotes revolucionarios, donde explotan militares y paisanos, obreros y estudiantes. Tal parece ser el espíritu que alientan los nuevos sublevados, la quinta división del ejército de guardacostas en Iquitos, que se alza al grito de "Abajo Sánchez Cerro; elecciones generales y sufragio universal libre".

Los revolucionarios, a los que Sánchez Cerro atribuye ser partidarios de Leguía y luchar por la restauración en el poder del "tirano desterrado", se batían contra su antiguo caudillo para servir los fines de la revolución de agosto que Sánchez Cerro ha traicionado". Estas recriminaciones y estos hechos en apariencia tan contrariales, deben tener otra explicación que la elemental y simple de las ambiciones personales de Sánchez Cerro, aspirando a ser el único candidato a la presidencia de la República, mediante un sufragio amañado.

El Perú cayó en poder de los financieros de Wall Street, con ellos hubo de negociar Leguía, entregándoles las grandes reservas económicas y financieras de aquel maravilloso país, empresas numerosas. La obra dictatorial, allí como en todos los países, dolió por fruto principal la esclavitud económica del pueblo, que hoy, solo para el pago de los intereses de la deuda exterior, tiene que soportar una carga abrumadora.

Es fenómeno repetido en todo movimiento revolucionario el de las desilusiones momentáneas, no sólo porque la acción no puede llegar a dar forma plástica, realidad tangible, a todas las ideas, sino porque los caudillos revolucionarios, hoy del entusiasmo popular, son luego decepcionados.

Leguía era una figura representativa, símbolo de un pueblo, encarnación de un régimen creado por él o a su sombra, que había sembrado intereses, alimentado conveniencias, sostenido posiciones, amparado empresas que forman la superestructura de la vida económica y financiera del país. Suprimir a Leguía no pasa de ser un acontecimiento baladí; atacar a las bases económicas y patrimoniales de la dictadura que simbolizaba, es lo esencial.

La caída en estos días de Olaechea, ministro de Hacienda, la sustitución de él por Bustamante Santisteban, el más joven de los ministros del mundo; las protestas estudiantiles y obreras; la acción de los políticos radicales; la huelga general de noviembre en la famosa región minera de Oroya; la intervención en estos sucesos del director de la Compañía de cobre de Cerro Pasco, Mr. Kyngsmill, que obligó al Gobierno a tomar medidas energicas contra los huelguistas; los tristes sucesos de Malpaso, donde fueron heridos y muertos varios trabajadores; el lynchamiento de los empleados norteamericanos de la Compañía de Paser Cooper Company; la intervención del ministro americano en el Perú, Mr. Deacon; la disolución por decreto de la Federación Ring; la disolución

general de Trabajadores peruanos; la casi paralización del ferrocarril central, que principalmente se sostiene con los transportes de los minerales de cobre, son hechos que tienen entre sí una íntima y profunda conexión y explican mejor que todas esas informaciones puramente episódicas, y superficiales, las causas de este gran movimiento de protesta, que acaso acabe pronto con el Gobierno de Sánchez Cerro.

Ante las dificultades que crea este movimiento, que tiene una doble faz, radical de un lado, nacionalista de otro, Sánchez Cerro quiere apoyarse en la fuerza conservadora que la Sociedad Agraria y distintos hombres de negocios han organizado, pretendiendo oponer el campo a la ciudad y a las Universidades, a la fuerza obrera de las grandes industrias y explotaciones mineras, de que se sirvió en noviembre para prescindir del ministro radical Gustavo Giménez y traer a regir la Hacienda al doctor Olaechea, persona grata a los grandes acreedores de Norteamérica.

Durante estos acontecimientos, intervino consternadamente la representación de la Standard Oil, que explota los grandes yacimientos petrolíferos próximos a Talara en la región más septentrional del Perú, ya casi en los límites de El Ecuador, que fué militarmente ocupada por las tropas gubernamentales a requerimiento de los "petroleros".

Perú tiene que luchar hoy aparte de por todo lo que es común a Hispanoamérica: afirmación de la nacionalidad, pugna de la nueva generación universitaria, casi siempre del brazo con el laborismo, con los poderes tradicionales de aquellas Repúblicas, con la terrible situación creada por los años inacabables de la tiranía leguista, que como toda dictadura, perdido el pudor moral, sin fiscalización de la opinión, creándose órganos legislativos artificiales, sin más voluntad que la del "señor" inicia los grandes negocios bajo el deslumbramiento de supuestos empeños de movilización y desarrollo de las fuentes públicas de riqueza, para terminar por entregar el patrimonio nacional a manos de los grandes logreros que se cobijan en Wall Street o en cualquiera de las bolsas de París, Londres o Amsterdam.

CIUDADANOS DONOSTIARRAS:
En siete años y medio de dictadura la orgía municipal ha hecho que la Deuda de la ciudad aumente en muchos millones de pesetas. Se ha tirado, materialmente, el dinero.

—Vais a consentir que sigan administrando los dilapidadores de vuestra Hacienda? ¡A la calle con ellos!

La cuestión del Ateneo madrileño

(POR TELEFONO)

Madrid, 4.

Ayer al mediodía los periodistas interrogaron al ministro de la Gobernación acerca de cuándo será reintegrado el Ateneo de Madrid a su vida normal, y el marqués de Hoyos contestó:

—Precisamente, ahora estoy estudiando el asunto y espero que se podrá autorizar la reapertura del Ateneo en fecha próxima, para que dicho Centro pueda dedicarse a los fines culturales y científicos para los que fué creado. Antes celebraré una conferencia con la Directiva de la docta casa.

UNA CARTA DE DON SALVADOR CANALS
"Informaciones", en su número de anoche, publica una carta abierta que, con los títulos de "Ante la estabilización de la peseta", "Grandes responsabilidades", dirige el ex subsecretario de la Presidencia don Salvador Canals al conde de Romanones, al marqués de Alhucemas y a los señores Bugallal y La Cierva.

El señor Canals llama la atención de los citados señores y de los demás ministros acerca de la responsabilidad que puede caerles si la estabilización de la peseta se lleva a cabo, y dice, entre otras cosas:

"Todo hace presumir que se va a ir decididamente a la estabilización de nuestra moneda, y esta creencia la avala la presencia del director del Banco Internacional de Pagos, M. Quesnay, en Madrid. Y parece que esa estabilización va a producirse a través del Banco Internacional de Pagos."

Sinala el señor Canals los artículos de la Constitución en virtud de los cuales puede exigirse responsabilidad el día de mañana a los ministros que adopten tal acuerdo, y advierte la transcendencia que el proyecto de la estabilización entraña.

"Una vez que se llegue a la estabilización—dice—España habrá contraído un grave compromiso con la Banca extranjera, por medio del Banco Internacional de Pagos, y los intereses del país, una vez contraída esa deuda, quedarán en situación difícil y sin defensa posible. Medítese bien sobre lo que se va a hacer y piénsese que no se pueden admitir apreciaciones arbitrarias, sino que hay que atenerse a una nivelación verdadera del presupuesto y a un estudio sereno de la balanza de pagos. Y esto les demostrará que no pueden sostenerse en teoría, respecto a la verdad, las recientes afirmaciones del señor Cambó."

Nadie puede ignorar la magnitud de la

Hacia la estabilización de la peseta

Se va rápidamente a ella

El Sr. Canals llama la atención de los ministros acerca de sus responsabilidades personales ante esta gravísima decisión

(POR TELEFONO)

Madrid, 4.

UN ALMUERZO

Ayer al mediodía se reunieron a almuerzo en el Hotel Ritz, invitados por el gobernador del Banco de España, señor Bas, los señores Quesnay (director del Banco Internacional de Pagos), conde de Romanones, conde de Bugallal, Ventosa y el subsecretario de Hacienda. Despues del almuerzo los comensales permianecieron de sobremesa hasta cerca de las cuatro, y cambiaron impresiones acerca del problema monetario y de la estabilización de la peseta.

SE IRA A LA ESTABILIZACION

Cuando los comensales abandonaban el Hotel Ritz, el señor Ventosa dijo a los periodistas:

—Hemos examinado la actual situación financiera de España, y estamos completamente de acuerdo tanto en la apreciación del momento, como respecto al objetivo a conseguir y medios para lograrlo.

Luego el señor Ventosa tradujo estas manifestaciones al francés a Mr. Quesnay, y éste dijo:

—Ese es, en efecto, el reflejo exacto de nuestra conversación.

Y a continuación, un periodista preguntó al señor Ventosa:

—¿Se va de hecho a la estabilización de la peseta?

—Desde luego. Hemos de seguir el programa trazado desde el primer día, sin modificación, lo que viene a ser una ratificación de las manifestaciones que he hecho repetidas veces. Se va a la estabilización inmediatamente.

—Y el tipo de la estabilización, la fijará el Gobierno o lo señalará el Parlamento?

—Hacen ustedes unas preguntas... Casi no se puede contestar. Ya saben ustedes que toda cuestión de esta índole tiene que ir al Parlamento, y que antes hay que abrir un período de estabilización de hecho para llegar a la estabilización de derecho. Nosotros debemos seguir el camino que han seguido los demás países que han tenido que estabilizar su moneda.

UNA NOTA

En el ministerio de Hacienda se facilitó ayer tarde la siguiente nota oficial:

“El señor ministro de Hacienda celebró ayer una detenida conferencia con el director del Banco Internacional de Pagos, M. Quesnay, llegando ambos a una completa coincidencia con respecto al plan para llegar a la estabilización de la peseta. No se harán esperar las medidas encaminadas a asegurar la realización inmediata y efectiva de este plan.”

UNA CARTA DE DON SALVADOR CANALS

“Informaciones”, en su número de anoche, publica una carta abierta que, con los títulos de “Ante la estabilización de la peseta”, “Grandes responsabilidades”, dirige el ex subsecretario de la Presidencia don Salvador Canals al conde de Romanones, al marqués de Alhucemas y a los señores Bugallal y La Cierva.

responsabilidad que contraen los que se prestan a llegar a la estabilización.

La estabilización de la peseta tiene dos caras. Una para los extranjeros y españoles que tienen en el extranjero todo o parte de su patrimonio y para los que en sus carteras cuentan con valores que, aun siendo jurídicamente españoles, como los Chades y los Cojecos, se cotizan en divisas extranjeras o en éstas perciben sus dividendos, y para los que tienen en los negocios de exportación la base del propio. La otra cara es para todos los demás españoles, que son, respecto a aquellos otros, una formidable y abrumadora mayoría.

Para los primeros, la estabilización es garantía segura de un valor mínimo de pesetas en sus percepciones y devengos en moneda extranjera, pero sin ensayar la posibilidad de alcanzar un valor superior si, por desgracia para España, se les desgravase. Para los segundos, la inmensa mayoría de los españoles, la estabilización es, ciertamente, la garantía de coste máximo en pesetas para las divisas extranjeras que puedan necesitar, pero con dos condiciones onerosas. La primera es que en caso de una desestimación de la peseta, superior a la registrada por la estabilización, las pesetas que como comprador de moneda extranjera se ahore el español que las necesita, las pagará con creces como contribuyente.

En este pleito, la masa del pueblo va a pagar las costas sin beneficio alguno, y es elemental que el Gobierno no persista en marchar por ese camino. No debe seguirlo sólo porque lo diga una afortunada aristocracia de españoles privilegiados. Debe oírles a todos y curarse de embellecos técnicos y de novelas extranjeras, que en nadie es de suponer, pensando pausadamente, ninguna segunda pecaminosa intención.”

UNA COMIDA A QUESNAY

El señor Quesnay, que no podrá estar en Madrid nada más que hasta hoy o hasta mañana a lo sumo, será obsequiado hoy con una comida por el gobernador del Banco de España. Asistirán también los consejeros de este Banco, el señor Ventosa y el subsecretario de Hacienda.

CIUDADANOS DONOSTIARRAS:

En 1923, cuando San Sebastián estaba en el período de las “vacas gordas”, el “Capítulo de Intereses y Amortización” era de 829.000 pesetas. En 1931, en pleno período de “vacas flacas”, ese capítulo ha aumentado hasta 1.923.700. Posteriormente se han hecho más empréstitos.

¡Que no sigan; que nos llevan a la ruina!

Los estudiantes

Tanto el ministro como las demás autoridades quieren ir de acuerdo con las Universidades

En la de Sevilla ya hay armonía

(POR TELEFONO)

Madrid, 4.

DICE EL SEÑOR GASCON Y MARIN

El ministro de Instrucción Pública, al recibir al mediodía a los periodistas, manifestó que se había reanudado las clases, normalmente, en la Universidad de Zaragoza.

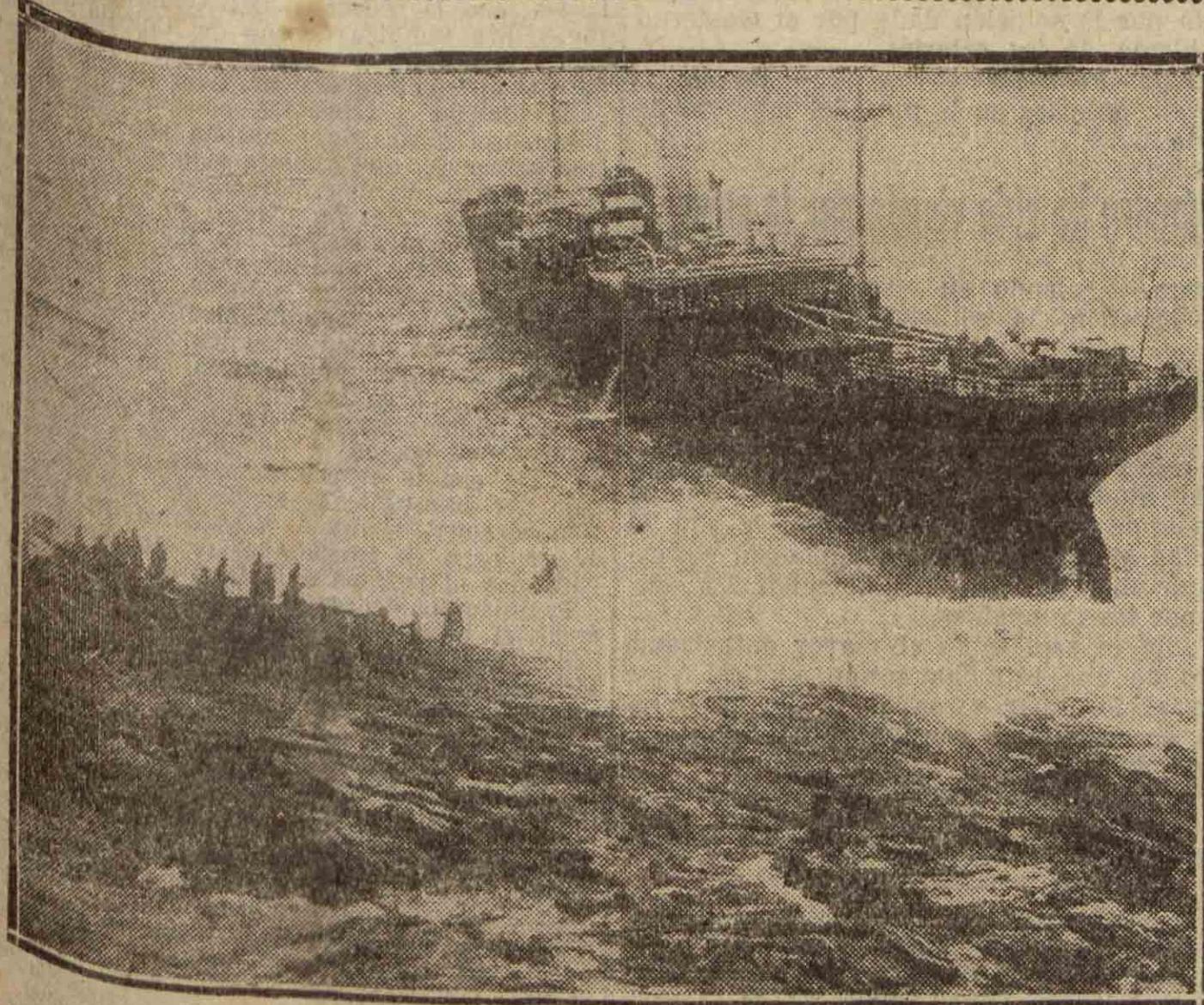
Añadió que el rector de Sevilla insiste en presentar la dimisión y el Gobierno le ruega que se mantenga en su cargo hasta que llegue el nuevo gobernador civil, que ya ha salido de Madrid.

Cree el ministro que el nuevo gobernador restablecerá la cordialidad entre los profesores y alumnos y podrá resolverse el problema interno de la Universidad sevillana.

CONFLICTO RESUELTO

SEVILLA. — En el Gobierno civil celebró una reunión con el nuevo gobernador, el Claustro de la Universidad. El gobernador pronunció un discurso prometiendo ir siempre de acuerdo con las autoridades académicas, y dando otras explicaciones.

En vista de ello el Claustro acordó retirar la dimisión que tenía presentada, quedando por lo tanto solucionado el conflicto.



INGLATERRA. — El salvamento de la tripulación del buque "Bennorhr", que encalló en la costa del sur de Devon. (Foto Consorcio.)

Página 2

La Voz de Guipúzcoa

4 de Marzo

ACTUALIDAD POLITICA

Ya ha quedado constituido el partido maurista-camboino-centrista

A Romanones le parece muy bien.- Tal vez no le ocurra lo mismo a D. Gabino

(POR TELEFONO)

Madrid, 4.

SARO ABANDONA LA POLITICA

El capitán general de Valladolid, general don Leopoldo Saro, ha manifestado que ha adoptado la inequívocable resolución de abandonar en absoluto la política en vista de que algunos amigos le abandonan. Se dedicará de lleno a las funciones militares y dejará la dirección del grupo denominado "Amigos de Jaén".

QUEDA CONSTITUIDO EL PARTIDO DEL CENTRO CONSTITUCIONAL

Ayer a primera hora de la tarde se celebró en el Hotel Ritz una reunión para acordar la constitución definitiva del partido del Centro Constitucional.

Asistieron los señores Cambó, duque de Maura, Figueroa, Goicoechea, Montes Jovellar, Silió y Ventosa.

Después de la reunión se facilitó una extensa nota, en la que se da cuenta de haber quedado constituido el partido del Centro Constitucional, y de haberse adoptado los siguientes acuerdos:

Primer. — Crear una Comisión de Acción Política y un Secretariado General con arreglo a las siguientes normas:

a) Ex ministros, ex senadores, diputados a Cortes, diputados provinciales, alcaldes, tenientes de alcalde, concejales y distintos representantes, organizaciones y entidades, constituirán la asamblea general que se reunirá cuando la Comisión de Acción Política lo determine.

b) La dirección del partido la ejercerá la Comisión de Acción Política a la cual podrán adscribirse con carácter permanente las personas que se estimen convenientes.

c) La Comisión de Acción Política, la formarán los ex ministros inscritos en los partidos que se fusionan.

d) Apenas se elija el Parlamento, se celebrará asamblea general, a la que dará cuenta de sus actos la Comisión Política, y los someterá a su aprobación y ratificación, así como sus facultades.

e) Serán miembros del partido quienes lo soliciten y sean admitidos. Abonarán una cuota mensual de cinco pesetas. Se aceptarán las adhesiones colectivas y éstas podrán gozar de plena libertad en cuanto se refiere a cuestiones de índole local; pero para la política provincial, las elecciones provinciales y las elecciones generales, tendrán que someterse a los acuerdos de la Comisión de Acción Política o de la asamblea.

f) A falta de agrupaciones el secretariado se encargará de dirigir el partido en cada localidad.

Segundo. — Se procederá a la organización del Centro de Estudios Políticos, Económicos y Sociales a cuyo examen y dictamen serán sometidos los problemas más apremiantes que plantea la realidad de la vida española.

Tercero. — Nombrar para constituir el Secretariado General a los señores Montes Jovellar, Díaz Caneja, Nadal, y Sánchez Bayón.

Cuarto. — Instalar las oficinas centrales en el local de la calle de los Madrazos, nº 20 de Madrid, a donde podrán dirigirse cuantos deseen inscribirse en el partido u obtener detalles.

ROMANONES Y LOS NUEVOS PARTIDOS

Anoche, a las nueve y media, el conde de Romanones recibió a los periodistas en su despacho del ministerio de Estado.

— ¿Qué noticias hay? — preguntó el conde a los informadores.

— Pues lo único de interés en la política es la constitución definitiva del nuevo partido del Centro Constitucional.

— A mí me satisface que se organicen esas fuerzas netamente conservadoras que recogen todos los elementos que seguían al señor Maura, al señor Cambó y a sus amigos. Todas estas fuerzas de derechas han de verse bien representadas en el partido centrífugo.

— Por lo que se está viendo resulta que se cumple lo que usted preconizaba: la formación de dos grandes partidos.

— ¡Claro, hombre! Pero ahora resulta que son tres los partidos. Y esta es una razón más para que las elecciones sean rabiósamente sinceras. No ya en las relaciones del Gobierno con los partidos, sino entre los mismos monárquicos es preciso llegar al límite de la sinceridad.

EL PARTIDO CONSERVADOR SIEMPRE DETRÁS, PERO SIEMPRE EN PIE

Ayer tarde, después del almuerzo que con el señor Quesnay celebraron varios ministros, los fotógrafos se dispusieron a obtener algunas fotografías. El señor Ventosa se dió cuenta que Bugallal se colocaba en segundo plano y le dijo:

— El partido conservador siempre detrás.

Y el señor Bugallal le replicó:

— Sí, el partido conservador siempre detrás, pero siempre en pie.

LOS SOCIALISTAS ANTE LAS ELECCIONES MUNICIPALES

La Comisión Ejecutiva del partido socialista, respondiendo a las consultas que hacen las distintas agrupaciones acerca de la conducta a seguir en las próximas elecciones municipales, declara que por el momento político en que la lucha se desarrolla, esas elecciones deben ser concebidas como iniciación de una etapa de acción conjunta encaminada a sustituir

por lo que se aconseja los pactos con las fuerzas republicanas al objeto de contar con mayores posibilidades de éxito en la lucha para la conquista de los Municipios.

LOS COMUNISTAS CATALANES

BARCELONA. — Los elementos comunistas están dispuestos a participar en las próximas elecciones municipales. La agrupación comunista «La batalla», con la colaboración de los obreros campesinos, presentará candidatos por todos los distritos rurales.

OTRO VOTO EN CONTRA DEL CODIGO DE DON GALO

BARCELONA. — La Junta de Gobierno del Colegio de Abogados, ha contestado ya a la consulta del Gobierno en orden al Código Penal promulgado en 1928. El Colegio de Abogados de Barcelona, preconiza la derogación del Código de don Galo Ponte.

Por la reaparición del periódico "La Prensa"

El gobernador civil, señor García Novoa, dijo por la noche a los periodistas que había recibido del Ministerio de la Gobernación noticias muy halagüeñas con respecto a la reaparición del periódico de la tarde "La Prensa", suspendido con motivo de los sucesos ocurridos en diciembre.

Es muy posible que la reaparición de nuestro colega sea tan sólo cuestión de un par de días.

La noticia nos causa gran satisfacción.

Noticias de Zaragoza**Los viticultores aragoneses se alarman**

Los periodistas profesionales toman medidas contra los "hinchas" del football.-Se restablece la vida escolar.-Capítulo de sucesos

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 3.

VIDA NORMAL

Hoy ha quedado restablecida la normalidad en la vida escolar y universitaria de Zaragoza. Por la mañana se han abierto las aulas en las cuatro Facultades, en las Escuelas de Veterinaria, re Comercio y de Maestros así como en el Instituto, acudiendo los alumnos a clase.

UN GESTO DE DIGNIDAD

Los fotógrafos reporteros de los periódicos locales se han presentado hoy en la comisaría de Vigilancia para formular una denuncia, que pasó en seguida al Juzgado correspondiente, contra tres individuos que el domingo, cuando se jugaba el partido de fútbol entre los equipos del Iberia y del Sporting, de Gijón, se produjo un incidente saltando al campo varios espectadores y la policía.

Los fotógrafos quisieron impresionar sus placas y entonces, un grupo que estaba apostado junto a una de los goles, donde se produjo el incidente, se abalanzaron sobre los reporteros gráficos y les maltrataron, resultando uno de ellos herido, así como un jefe.

Como la actuación de "esta guardia negra" se viene repitiendo, la Asociación profesional de periodistas de Zaragoza ha elevado una protesta ante el gobernador civil de Zaragoza y ante la Federación aragonesa de fútbol, acordando además ser parte en la causa que se instruya para la reclamación de daños y perjuicios. También se ha tomado el acuerdo de suprimir el servicio de reportaje fotográfico en los partidos de fútbol que se celebren en lo sucesivo.

LOS VITICULTORES

La Federación de Viticultores de Aragón se ha reunido para cambiar impresiones sobre la conducta que deben adoptar ante el temor que al concertarse el nuevo Tratado de Comercio con Francia salgan perjudicados los intereses viti-vinícolas españoles.

Se acordó pedir a los elementos federativos que se encuentran reunidos en Madrid en sesión permanente las últimas impresiones sobre tan importante asunto para atemperar su conducta con la que adopten los viticultores de las demás regiones españolas.

ARROLLADO POR UN TREN

El niño de diez años Pablo Sabio, que se paseaba esta tarde por la vía de los directos por la estación de las Delicias, fué alcanzado por un tren de mercancías que realizaba maniobras.

Recogido por varias personas se le llevó a l'Hospital donde se vió que tenía el pie izquierdo seccionado, además de presentar otras contusiones y erosiones en diversas partes del cuerpo.

El estado del niño es grave.

ACCIDENTE DEL TRABAJO

Ha ingresado en el Hospital el obrero José Galindo Gracia, que cuando se encontraba trabajando fué víctima de un accidente del trabajo resultando con heridas en la cabeza, en la rodilla izquierda y en la mano derecha.

Después de los sucesos de diciembre

No hay nada de la libertad de los presos Romanones, el gran liberal, cree que la censura es benigna. - Muere un capitán detenido. - Unas suscripciones

(POR TELEFONO)

Madrid, 4.

Parece ser que por el Supremo de Guerra y Marina se ha fijado la fecha del 20 del actual para el comienzo de la visita de la causa instruida a raíz de los sucesos revolucionarios desarrollados en Madrid el día 15 de diciembre último.

Se dice que el Consejo de guerra que ha de ver y fallar el sumario instruido por los sucesos de Jaca se celebrará también dentro del mes actual.

Ayer por la tarde, terminado el almuerzo celebrado en el Ritz, al cual asistieron el conde de Romanones, Bugallal, Ventosa, M. Quesnay y el gobernador del Banco de España, los periodistas preguntaron al conde de Romanones: — ¿Es cierto que usted y el marqués de Alhucemas están estudiando una ponencia para poner en libertad provisional a los presos políticos?

Y el conde replicó vivamente:

— Esos es un disparate, y pueden ustedes desmentirlo rotundamente. Ya saben que lo tengo dicho que cada hora tiene su afán, y ésta no es esa hora. Cuando llegue se hará lo que deba hacerse. Por cierto que esa noticia no debió haberla dejado pasar la Censura.

— Entonces — le dijo un periodista — quiere decirse que ahora es usted partidario de la Censura?

Y el conde, por toda contestación, tendió la mano a los periodistas y montó en su automóvil.

BARCELONA. — La suscripción abierta por "El Diluvio" a favor de las familias de los capitanes Galán y García Hernández se elevaba ayer a la cantidad de 36.662 pesetas.

LA CORUÑA. — Se han girado cinco mil pesetas recaudadas en la suscripción abierta a favor de los expatriados y presos a raíz de los sucesos de diciembre. También se ha girado una respetable cantidad con destino a la suscripción abierta para las familias de los capitanes García Hernández y Galán.

BARCELONA. — Ha fallecido en un clínica particular el capitán de Ingenieros don Alejandro Sancho, que fué detenido a raíz de los sucesos de diciembre. Hallándose en el castillo de Montjuich cayó enfermo y pasó al hospital, y luego a una clínica, donde ha fallecido.

ALICANTE. — Han sido puestos en libertad el director del periódico "El Mundo", don Gonzalo Ramos, y el sindicalista Morales, que se hallaban presos a raíz de los sucesos de diciembre.

Los ferroviarios de Irún

El Consejo obrero ferroviario de Irún celebró anoche su anunciada reunión, para que el vocal del Sindicato en el Comité nacional diese cuenta de las gestiones del mismo.

Presidió el acto el compañero Alvarez, que explicó el motivo de la reunión y concedió la palabra al compañero vocal.

Alfonso Calzada, secretario de la sexta zona, explicó defendidamente la labor del Sindicato en el asunto de los salarios y glosó varios párrafos de los representantes de las Compañías y del representante de la Comisión de salarios. Afirmó que la disposición del ministro de Fomento era favorable al personal ferroviario.

Por aclamación se aprobaron las siguientes conclusiones:

Primera.—Los ferroviarios residentes en la localidad acuerdan expresar su más profundo disgusto por la solución dada por el Gobierno al problema de los salarios.

Segunda.—Protestar de las insertas en la nota del ministro de Fomento

Este número ha sido visado por la censura

Tercera.—Teniendo en cuenta los términos de la cuestión, la solución ofrecida

Este número ha sido visado por la censura

Con este pensamiento ratifican su firme adhesión al Sindicato nacional para que con el concurso de todos los ferroviarios y con la serenidad y energía precisas impongan el respeto que merecen nuestros derechos

por las Compañías

Durante el acto reinó el mayor entusiasmo en pro de una estrecha acción sindical y se dieron al terminar vivas al Sindicato ferroviario, en cuya labor confían para la consecución del triunfo.

Se caen a un cubo de vino

CORDOBA. — Hallándose trabajando en la bodega de don Domingo Santos, los obreros Antonio López y Benito Campos se cayeron a un gran cubo de vino. Hubo necesidad de requerir el auxilio de los bomberos. Los citados obreros fueron extraídos con graves síntomas de asfixia. Se da la circunstancia de que ninguno de los dos era aficionado a la bebida.

A un "squirol" le disparan dos tiros

El ferrocarril de Guernica a Pedernales.-Presos gubernativos en libertad

(POR TELEFONO)

Madrid, 1.

UNA AGRESIÓN

Un empleado de la Casa Rivadeneira llamado Nicolás Luis Calvo, que fué amenazado por los huelguistas durante el pasado conflicto de tipógrafos, soñó ir a la oficina acompañado por un agente de Policía casi todos los días.

Ayer por la mañana, iba acompañado del agente Rafael Moreno y en un taxi se dirigían a las oficinas de Rivadeneira.

Al llegar a la calle de Alberto Aguilera, se adelantó al paso del automóvil un sujeto que pistola en mano, disparó dos tiros y

Se organizó una persecución muy acelerada hasta el Paseo de Rosales.

El agresor huyó amenazando siempre con su pistola y llegó a desaparecer a pesar de que algunos guardias llegaron a tenerle muy cerca.

Ninguna de las dos personas que iban en el taxi resultaron heridas.

DICE EL Sr. LA CIERVA

El ministro de Fomento dijo al mediodía a los periodistas, que se está ocupando del conflicto del ferrocarril Amorebieta-Pedernales, cuya Empresa ha despedido a numerosos trabajadores de los obreros, celebrando conferencias con el gobernador civil de Vizcaya para resolver este conflicto.

También manifestó el señor La Cierva que le había visitado una comisión de representantes de los pueblos de Hinojosa, Pueblo Nuevo y Villanueva, en los que la crisis de trabajo se agrava de día en día.

PRESOS EN LIBERTAD

BARCELONA. — El gobernador civil hablando con los periodistas, manifestó que había dado orden de que sean puestos en libertad algunos presos gubern

4 de Marzo

La Voz de Guipúzcoa

Página 3

Información general extranjera

Un atentado terrorista hace que se derrumben siete casas en Filadelfia

El virrey de la India y Gandhi han llegado a un acuerdo y éste será firmado hoy. - Los círculos políticos alemanes no ven con agrado el acuerdo naval franco-italiano

EL ATENTADO CONTRA EL REY DE ALBANIA

TIRANA, 3.—En los círculos oficiales albaneses se afirma que la tentativa de asesinato del rey Zogu en Viena figuraba entre los proyectos de los albaneses refugiados en Yugoslavia, que deseaban aprovechar para sus fines revolucionarios el desorden que la muerte del rey hubiese producido forzosamente en Albania.

Se ha sabido que el 30 de enero último el ministro de Yugoslavia en Tirana advirtió al Gobierno albanés que se fraguaba un atentado contra el rey Zogu aprovechando su estancia en Viena, y el Gobierno de Albania transmitió la noticia al de Austria rogándole que frenase las medidas de vigilancia.

LA CRISIS MUNDIAL ECONÓMICA

GINEBRA, 3.—En el local de la Sociedad de Naciones han comenzado las reuniones de los representantes de los Consejos económicos para estudiar todo lo relacionado con la actual crisis mundial económica.

Esta reunión fue acordada por la última asamblea general de la Sociedad de Naciones, que encargó a la organización económica y financiera de la entidad internacional el estudio del curso y fases de la depresión económica actual y poner de relieve las circunstancias más características de ella.

Los reunidos examinarán también los medios para coordinar los trabajos actualmente en curso sobre el problema de la vuelta posible de los períodos de depresión económica.

DECLARACIONES DEL Dr. SCHACHT

ESTOKOLMO, 3.—El Dr. Schacht, ex presidente del Reichsbank, ha pronunciado un discurso en la Sociedad germanosueca acerca de la crisis mundial moral y económica, que ha sido considerado como un verdadero documento de la política mundial.

El Dr. Schacht ha declarado lo siguiente a un periodista sueco:

"Alemania se encuentra en la imposibilidad de pagar sus reparaciones de guerra si no se le ofrecen medios de ganar para ello. Se le ha quitado todo a excepción de su territorio nacional, y de éste mismo se le ha quitado la menor beneficio desde hace doce años.

Si las naciones antiguamente enemigas no muestran razonables, Alemania tendrá que declararse en quiebra nuevamente, y esto lo hará en cuanto tenga el valor suficiente para confesar su penosa situación actual."

Interrogado el Dr. Schacht sobre la colaboración francoalemana, respondió que hasta la fecha esta colaboración se había limitado a la sumisión de mil millones que Alemania había entregado en las Cajas francesas.

Afirmó el Dr. Schacht que el primer punto necesario para el levantamiento de Alemania era la devolución de sus colonias, y ello tanto más cuanto que los países de la Entente temían todos demasiadas colonias y no sabían qué hacer de las antiguas colonias alemanas.

Terminó el ex presidente del Reichsbank sus declaraciones afirmando que si él fuese dictador de Alemania, ordenaría que en el acto se suspendiese todo pago a título de reparaciones de guerra.

LAS ECONOMIAS EN LA ADMINISTRACIÓN AUSTRIACA

VIENA, 3.—En vista de la disminución de los ingresos por impuestos, que ha hecho prever a su vez una fuerte disminución en los gastos públicos, el canciller ha decidido nombrar un alto comisario que estará encargado de proponer una reforma administrativa destinada a aligerar el mecanismo demasiado costoso de la burocracia austriaca.

Los diarios y el público llaman a este alto comisario el "dictador de las economías".

LAS DIFICULTADES DEL GOBIERNO LABORISTA

LONDRES, 3.—En los círculos políticos y especialmente en los laboristas ha producido gran sensación la dimisión presentada ayer por el ministro de Instrucción pública, sir Charles Trevelyan.

En la carta que con tal motivo dirigió a Madrid, al jefe del Gobierno laborista, afirma que el motivo de su dimisión es el haber sido rechazado por la Cámara de los Lores su proyecto elevando a quince años el límite de la edad para la asistencia obligatoria a las escuelas públicas, pues con esto se encontraba privado de uno de sus puntos principales el programa del partido laborista en materia de enseñanza. Añadía que además figura en el programa laborista en el que fue aprobado el principio de la enseñanza secundaria gratuita, punto que también figura en el programa laborista.

El puesto de ministro de Insrucción será desempeñado por el que hasta ahora era ministro de Correos y Telégrafos, Mr. Lee Smith, para el Ministerio de Correos y Telégrafos ha sido nombrado el mayor Attlee.

EL FEMINISMO EN EL JAPÓN

TOKIO, 3.—Las autoridades de la iglesia budista han decidido que en lo sucesivo las mujeres mayores de veinte años podrán ser nombradas sacerdotisas de esta religión.

UN ATENTADO TERRORISTA EN FILADELFIA

FILADELFIA, 3.—A consecuencia de la explosión de una bomba de enorme potencia han quedado destruidos el hotel "Sevilla" y

seis casas contiguas. Hasta la fecha se sabe que 22 personas han resultado heridas.

La Policía tardó más de tres horas en restablecer la tranquilidad entre el vecindario de la ciudad, pues el pánico, con sus consiguientes carreras, gritos, etc., era enorme y asidie manzanas que rodean a las casas destruidas por el criminal atentado. (United Press.)

ACCIDENTE EN UNA CARRERA CICLISTA

NUEVA YORK, 3.—Durante la carrera ciclista denominada de los "Seis días", que se corre en esta ciudad, el corredor italiano Belloni se dió anoche un encontronazo contra una pared y cayó al suelo. El corredor alemán Buschepagen, que iba detrás, no pudo parar la máquina a tiempo y pasó sobre el caído y, a su vez, cayó en la pista.

Belloni resultó con intensa conmoción cerebral y la pérdida de cuatro dientes, tardando más de media hora en recuperar el conocimiento.

El corredor alemán resultó con una herida en el muslo izquierdo y una fuerte contusión en un tobillo.

Estos corredores han sido sustituidos por Giogetti y Kroschel. (United Press.)

EL PARO FORZOSO EN LOS ESTADOS UNIDOS

ALBANY, 3 (Nueva York).—Trescientos huelguistas forzados penetraron tumultuosamente en el edificio del Congreso del Estado pidiendo a voces que se adoptasen medidas para aliviar su situación. Diez y siete hombres y tres mujeres consiguieron entrar en el salón de sesiones y promovieron con sus voces un gran escándalo, viéndose obligada la Policía a realizar grandes esfuerzos para expulsarlos del salón.

Los huelguistas forzados permanecieron largo rato en las galerías del Congreso reclamando a gritos trabajo y socorros, siendo finalmente desalojados por la Policía. (United Press.)

DESPRENDIMIENTO DE TIERRAS EN GRECIA

ATENAS, 3.—El pueblo de Kounina, que estaba compuesto de 350 casas, ha quedado destruido casi por completo a consecuencia de un enorme desprendimiento de tierras. Dos habitantes resultaron muertos y varios gravemente heridos. (United Press.)

LA INDUSTRIA TEXTIL SUIZA

BERNA, 3.—Con el fin de proteger la industria textil de algodón suiza, el Gobierno federal ha acordado elevar las tarifas aduaneras para los tejidos de algodón extranjeros de un 25 a un 85 por ciento.

LA REVOLUCIÓN PERUANA

LIMA, 3.—Ha llegado a Arequipa la comisión designada por el nuevo Gobierno provisional para negociar con los sublevados el término de las hostilidades. Dicha comisión ha hecho el viaje en aeroplano. (United Press.)

LAS ELECCIONES EN LA ARGENTINA

BUENOS AIRES, 3.—El Gobierno dictará en breve un decreto disponiendo que sea levantado durante treinta días el estado de

sitio en la provincia de Buenos Aires, a fin de que pueda realizarse la campaña de propaganda para las elecciones legislativas, que tendrán lugar el 5 de abril próximo. (United Press.)

LAS CONSPIRACIONES CONTRA MUSSOLINI

ROMA, 3.—Ayer fué detenido en esta ciudad un individuo que se supone sea cómplice del anarquista Schirru, que fué recientemente detenido por acusársele de preparar un atentado contra el señor Mussolini.

La Policía afirma que el nuevo detenido es un peligroso anarquista. (United Press.)

EL REGRESO DE EINSTEIN

NUEVA YORK, 3.—El famoso matemático alemán Einstein regresa mañana a Europa, después de haber permanecido varias semanas en los Estados Unidos dedicado a estudios en el observatorio de Monte Wilson. (United Press.)

EL VIAJE DE LA INFANTA EULALIA

ROMA, 3.—La infanta española doña Eulalia, ha llegado a esta ciudad, siendo recibida en la estación por el embajador de España y otras personalidades.

La infanta piensa permanecer en Italia un mes. (United Press.)

LA SITUACIÓN ECONÓMICA DE LA GRAN BRETAÑA

LONDRES, 3.—Como dato significativo de la mejora de los negocios británicos, se señala que en la quincena que terminó el 23 de febrero último, el número de obreros en paro forzoso había disminuido en más de 20.000, atribuyéndose esto a la reanudación de relaciones comerciales en mayor escala con India y China.

En dicho día 23 de febrero, el número de huelguistas forzados en la Gran Bretaña era de 2.617.658. (United Press.)

LAS RELACIONES AUSTRO-ALEMANAS

VIENA, 3.—Han llegado a esta ciudad y permanecerán en ella tres días, el ministro de Negocios Extranjeros de Alemania, Dr. Curtius, y el subsecretario de Estado, Dr. Puender, este último, en representación del canciller del Reich.

Dichos ministros han comenzado a tratar con los de Austria diversas cuestiones de orden general internacional y después se ocuparán de otras que se refieren exclusivamente a Alemania y a Austria.

El presidente de la república ha dado un banquete en honor de los ministros germanos.

LAS NEGOCIACIONES ANGLO-INDIAS

BOMBAY, 3.—El virrey de la India, lord Irwin, encargó al ministro de Hacienda del Dominio que estudiase la cuestión del monopolio de la sal con el jefe nacionalista Gandhi, y de esta entrevista ha resultado un acuerdo por el que el Gobierno autoriza a los habitantes de las regiones costeras a manufacturar y vender sal, reservándose el Gobierno el monopolio para la venta en la mayor parte del país del interior.

El acuerdo ha sido acogido con gran satisfacción, pues la cuestión de la gabela era considerada como uno de los obstáculos

principales para que se llegase a una solución satisfactoria en las negociaciones.

NUEVA DELHI, 3.—El virrey de la India y el jefe nacionalista Gandhi han llegado a un acuerdo para la pacificación del país que será firmado el próximo miércoles a mediodía. (United Press.)

LA MODERNIZACIÓN DE TURQUÍA

ANKARA, 3.—El Gobierno turco ha publicado un decreto haciendo obligatoria la elección de un apellido familiar antes de que se comience el censo general de población que habrá de realizarse en el presente año.

Como es sabido, gran parte de la población turca no es designada más que por una serie de nombres propios, y de los trece millones de habitantes más de uno son conocidos únicamente por los nombres de Ali, Mamed, etc., y esto da lugar a confusiones lamentables, especialmente para los servicios de Policía.

EXPLICACIONES DE HERRIOT

CHAMBERY, 3.—Hablando en el Congreso de la Federación radicalesocialista, ha hecho el ex presidente del Consejo, M. Herriot, importantes declaraciones tanto en el dominio de la política exterior como en la cuestión de la segunda enseñanza.

Se me ha reprochado—dijo—de haber evacuado el Ruhr en 1924, y se ignora o se quiere ignorar que la evacuación fué decidida de pleno acuerdo con el mariscal Foch. Cuando la cuestión se planteó en la Conferencia de Londres, llamé al jefe del Estado mayor del mariscal y le pregunté cuál era la opinión del gran jefe en este asunto, respondiéndome que si ello fuera posible ellos evacuarían el Ruhr al día siguiente. Como yo mostrase cierta sorpresa, me añadió el citado jefe: Nuestras tropas se encuentran allí aisladas, lejos de sus bases. Si surgiese una dificultad entre Alemania y Francia, nos veríamos obligados a trasladarlas a retaguardia para evitar graves inconvenientes.

Es decir—prosiguió Herriot—, que si ordena la evacuación del Ruhr fué después de consultar la opinión del gran soldado que era el mariscal Foch.

M. Herriot indicó luego las razones por las cuales el partido radical socialista era partidario de la segunda enseñanza gratuita, diciendo que en la actualidad la segunda enseñanza estaba reservada a los hijos de familias de clase acomodada, sin que sus padres pagasen más de un diez por ciento de los gastos necesarios a la instrucción de sus hijos, ya que el presupuesto de segunda enseñanza era de 437 millones y las cantidades entregadas por los padres de los alumnos no pasaban de 43 millones; es decir, que las nueve décimas partes de la instrucción estaban a cargo del Estado, o sea, del contribuyente. Añadió que no se trataba de hacer pasar por los liceos un gran número de estudiantes, sino el asegurar por medio de la selección y de la gratitud que la cultura sea proporcional al mérito de los estudiantes y no a los medios de fortuna de sus familias respectivas.

EL ACUERDO NAVAL FRANCO-ITALIANO

BERLIN, 3.—En los círculos políticos alemanes ha causado una impresión bastante desagradable la noticia del acuerdo naval franco-italiano concertado por mediación de la Gran Bretaña, pues se considera que éste causará perjuicio a Alemania en la próxima Conferencia internacional del Desarme, ya que Italia no apoyará las reivindicaciones germanas y el Reich encontrará aislado.

Los diarios nacionalistas no se recatan para afirmar que la Conferencia del Desarme se anuncia ahora como poco favorable a Alemania.

El Gobierno tiene intención de encargar a sus embajadores en Londres, París, Roma y Nueva York, que se informen minuciosamente de las modalidades del referido acuerdo naval y de las consecuencias que éste pudiera tener sobre las discusiones de la Conferencia internacional del Desarme.

LONDRES, 3.—Los periódicos ingleses se ocupan extensamente del acuerdo naval franco-italiano y anticipan que aunque todavía no se conocen las cifras que en el mismo figuran, es preciso felicitarse de ello; pues así no tendrá que ponerse en vigor la cláusula de salvaguardia que figura en el Tratado naval internacional de Londres, cosa ésta que hubiese planteado de nuevo la cuestión entre Gran Bretaña, Japón y Estados Unidos.

Los periódicos británicos dedican grandes elogios a la delegación británica, que ha conseguido con su mediación que los Gobiernos de Francia y de Italia lleguen a un acuerdo que parecía difícil de conseguir.

LA BOLSA DE NUEVA YORK

NUEVA YORK, 3.—Los esfuerzos intentados ayer en la Bolsa para producir un alza en las cotizaciones dieron resultado al principio, pero muy pronto se produjo una nueva baja, de dos a siete puntos, al recibirse noticias poco favorables de los ferrocarriles y de la industria siderúrgica.

La baja de los ferrocarriles fué la más acentuada, y otros títulos también perdieron en sus cotizaciones, sin razón atendible y sólo por el pánico que provocó la primera de estas bajas.

LA VIDA OFICIAL**Mañana, Consejo en Palacio**

Despacho con don Alfonso.-La Asamblea de Diputaciones.-Hablan los ministros.-Negociaciones de Tratados

(POR TELEFONO)

Madrid, 4.

EL DESPACHO CON DON ALFONSO

Despacharon ayer por la mañana con don Alfonso, los ministros de Hacienda y de Gobernación, quienes a la salida se limitaron a decir a los periodistas que habían sometido a la firma diversos decretos de trámite.

ANTE LA ASAMBLEA DE DIPUTACIONES

El presidente de la Diputación de Madrid al recibir ayer por la mañana a los periodistas, les entregó copias de la Ponencia sobre la ley orgánica provincial que se discutirá en la asamblea de Diputaciones que se celebrará este mes en Barcelona. Se trata de un proyecto de nueva estructuración de la vida de estas Corporaciones que tendrán facultades para mancomunarse en caso de que así lo estimen convenientes.

EN LOS MINISTERIOS

En el ministerio del Trabajo se dijo al mediodía, que se había firmado una disposición concediendo la medalla de oro del Trabajo al anterior ministro de este departamento, señor Sangro. También se dijo que se han recibido en el ministerio algunos anónimos, en los que sus autores protestan contra supuestos manejos en la concesión de puestos de la Acción Social.

El duque de Maura, hablando de estos anónimos, manifestó que no puede hacer caso de ellos, pero que ordenará la apertura de un expediente si las denuncias se presentan en forma.

Página 4

La Voz de Guipúzcoa

4 de Marzo

CENTROS OFICIALES**AYUNTAMIENTO****El plano de la ciudad**

En el Ayuntamiento estuvo ayer el señor Orozco, para enseñar al alcalde accidental una muestra de los planos que han de ser colocados en los sitios estratégicos de la población, para que sirvan de guía y orientación a los foresteros.

El señor Goitia examinó detenidamente los planos y se cambiaron impresiones sobre los puntos en que han de ser colocados.

El campeonato de tiro

Una comisión del Tiro Nacional, presidida por el ex alcalde señor Uhagón, visitó ayer al alcalde accidental, para darle cuenta de que este año se celebrará en nuestra ciudad el campeonato de España de tiro.

Esta concesión ha sido otorgada a nuestra ciudad por la Junta Central del Tiro Nacional, en competencia con las aspiraciones de Granada, Valladolid, Santander y otras localidades.

Esta importante prueba tiene gran significación para San Sebastián, pues asistirán más de sesenta tiradores.

Estas tiradas coincidirán con el campeonato de tiro de Guipúzcoa y se disputarán del 16 al 26 de julio.

La comisión recibió del Ayuntamiento una ayuda económica, como será solicitada de las demás corporaciones, con el fin de dar la mayor brillantez y esplendor a esta parte del programa de verano.

Otro Pleno

El viernes se celebrará la reunión de la Permanente y el sábado volverá a reunirse el Pleno en sesión extraordinaria.

De Instrucción

Nota facilitada por la Comisión Municipal de Instrucción Pública:

"La Comisión de Instrucción se reunió el día de ayer, con objeto de proceder con toda urgencia a la apertura de las escuelas de Atocha con carácter municipal.

A ese fin, a las cuatro de la tarde giraron una visita al grupo escolar citado, con objeto de ver y hacer un examen de los distintos servicios sanitarios y verificar los trabajos necesarios a fin de poner la escuela en condiciones de que sea abierta a los niños.

Asimismo acordó que con toda urgencia se trate a la superioridad el oportuno expediente para que puedan ser abiertas en su nuevo carácter de municipales, cosa que seguramente en breve será un hecho y se podrá dar satisfacción a las populosas barriadas de Gros, Alegorrieta y Egia.

Con motivo de este asunto, tan brillantemente defendido por la Comisión de Instrucción, su presidente, don Adrián de Loyarte, a cuya iniciativa se debe la adopción del acuerdo de municipalización de las escuelas de Atocha, ha sido felicitadísimo por infinitud de donostiarros y multitud de personas dedicadas a actividades docentes".

Numerosas visitas

Los periodistas no se entrevistaron a mediodía de ayer con el señor Goitia. Se encontraba muy ocupado con numerosas visitas que acudieron a su despacho y envió un recado con el ordenanza, diciendo que carecía de noticias que comunicarles.

Las precedentes las obtuvieron los informadores de prensa en la antesala de la Alcaldía.

DIPUTACION**Varias reuniones y el próximo pleno**

Hoy se reunirán para despachar numerosos asuntos, las comisiones de Obras, Caminos y Fomento, así como la Comisión Provincial.

Mañana, jueves, se reunirá el pleno provincial. En el orden del día figurarán varios asuntos de interés.

A Madrid

El viernes por la tarde, se trasladará a Madrid la comisión de la Corporación provincial, para asistir con el Comité del Puerto de Pasajes, a las entrevistas con el ministro de Fomento, para tratar de que el Gobierno cumpla los compromisos adquiridos sobre realización de obras en el puerto de Pasajes, al hacerse la reversión.

GOBIERNO CIVIL**Una comida**

Ayer se celebró, en La Urbana, una comida del Cuerpo de Vigilancia y Seguridad, por la festividad del Santo Ángel de la Guarda, Patrón de ambos Cuerpos.

El banquete se aplazó del domingo al día de ayer, por especiales circunstancias.

Asistieron a la comida, con el personal de los dos Cuerpos, los gobernadores civil y militar, presidente de la Audiencia, alcalde interino, presidente de la Diputación, comandante de Marina, jefe de Seguridad, secretario del Gobierno civil, comisarios de Policía de San Sebastián e Irún, etcetera.

De visitas

El gobernador civil, que estuvo el día anterior visitando el edificio del Gran Kursaal, se propone ir por la tarde a Pasajes, para conocer el puerto y darse idea de las obras que se pretenden realizar.

En su despacho recibió, como de costumbre, numerosas visitas.

El premio Mariano de Cavia**(POR TELEFONO)**

Madrid, 4.

El Jurado encargado de dictaminar acerca de los méritos de los trabajos presentados al concurso para el Premio Mariano de Cavia, 1930, ha emitido ya su fallo.

El Jurado estaba formado por don Antonio Zozaya, señor Araujo Costa y Dionisio Pérez.

La tarea fué muy pesada porque tuvieron que examinar 140 trabajos.

Se ha concedido el premio al trabajo que lleva el título siguiente: "Frente a las llamas de las quemadas de los montes".

Está firmado este trabajo por don José Andrés Vázquez.

Se publicó en el "Noticiero Sevillano" el día 12 de septiembre del año 1930,

**Santoral**

Miércoles, 4 de marzo.—Santos Casimiro, rey, Cayo, Pío, arzobispos. Ayuno sin abstención.

Ortos y osos.—El sol sale a las 6'46, pasa por el meridiano a las 12'26 y se pone a las 18'8.

La luna sale a las 18'26, pasa por el meridiano a las 0'8 y se pone a las 7'23.

Viajes

De regreso de París han pasado con dirección a Bilbao don Jesús Mendoza y la señorita Vicenta Gutiérrez.

—De Fuenterrabía se ha trasladado a Pamplona don Manuel Bueno.

—Regresó a la capital navarra don Emilio Hera y Pérez Caballero.

—Al mismo punto regresó la señorita Pilar Barinaga Irurita.

—Marchó a la capital navarra don Carlos Uhart.

—Procedente de Bilbao pasó con dirección a París la señorita Benigna Moreno.

—Para el mismo punto, la señorita María Echeandía.

—Para el mismo punto, procedentes de Vitoria, don Daniel González y doña Rosa Cafias.

—De regreso de la capital francesa pasó para Bilbao don José Luis Castillo.

—Marchó a Pamplona don José María Arsuaga.

—Se ha trasladado a Zaragoza con motivo de una desgracia de familia, don Fernando Echauz.

Traslado. — El culto y activo empleado de la Compañía del Norte, don Andrés de las Heras Catarain, ha sido trasladado da la Estación de Irún a la de Tolosa.

Unión Artesana**CAMPEONATOS INTERSOCIOS DE BILLAR, MUS, TUTE, PORRAZO Y PING-PONG**

La Junta directiva de esta sociedad, con el fin de hacer pasar unos cuantos ratos entretenidos y distraídos a sus socios, ha organizado los campeonatos siguientes, los cuales se jugarán en el espacioso salón por las noches: de billar, de ping-pong, mus, tute y porrazo.

Las listas de inscripción han sido colocadas en la tablilla de anuncios, y las inscripciones podrán hacerse hasta el día 7, a las doce de la noche (sábado próximo). Desde luego, en estos campeonatos solamente podrán participar los socios.

A continuación detallamos los premios para cada campeonato y demás pormenores para cada juego:

Campeonato de billar

Se jugará a 100 carambolas. Primera categoría, se le concederá una libra esterlina; segunda categoría, una cartera de piel.

Campeonato de mus

Se jugará a tres ochos, haciendo las inscripciones por parejas. Como premios se concederán dos encendedores automáticos.

Campeonato de tute

Se jugarán cuatro partidas sin indómito, haciendo las inscripciones por parejas. Se concederán como premios dos pitilleras de piel.

Campeonato de porrazo

Se jugarán a dos dieces, cuyas inscripciones se harán igualmente por parejas. Se concederán dos pitilleras como premios, siendo una de ellas regalada por el presidente honorario don Enrique Pérez Egea.

Campeonato de ping-pong

Este campeonato se jugará a 50 tantos. Como premios se concederá al campeón un luis de oro y al subcampeón una pluma estilográfica de oro.

Los nombres de los participantes de cada día se irán dando a conocer por medio de la Prensa, así como se anunciarán también en la tablilla de la sociedad.

Todos estos partidos de campeonato darán comienzo a las diez y media de la noche.

Letras de luto

Por el eterno descanso de don Juan Bautista Aguirre Zabalea, se celebraron ayer solemnes funerales a las diez de la mañana, en la iglesia parroquial de San Ignacio, verificándose acto seguido la conducción del cadáver al cementerio de Polloe.

—La conducción al cementerio de Tolosa de doña Ceferina Tettamanzy Zabala, tuvo lugar ayer, a las nueve y media de la mañana, y acto seguido, en la iglesia parroquial de Santa María, de dicha villa, se celebraron solemnes funerales por el eterno descanso de la finada.

MOTORES A. E. G.
LOS MAS ACREDITADOS
PORTAL Y MORO -- San Sebastián

—Ayer, a la una de la tarde falleció don Laureano Granelli Lazcano, a cuyos deudos testificamos nuestra condolencia.

Por su eterno descanso se celebrarán solemnes funerales hoy, a las nueve y cuarto de la mañana, en la iglesia parroquial del Buen Pastor, y acto seguido tendrá lugar la conducción del cadáver al cementerio de Polloe.

—Don Miguel Alzu Iriondo, falleció ayer a los 41 años de edad. Hoy, a las diez de la mañana, en la iglesia parroquial del Buen Pastor, se celebrarán solemnes funerales por su eterno descanso, y acto seguido tendrá lugar la conducción del cadáver al cementerio de Polloe.

Reiteramos a dicha familia nuestro sentido pésame.

Gratitud.—La familia de doña Catalina Lamelas Pérez (viuda de Tobalina), recientemente finada, nos ruega hagamos constar su gratitud a cuantas personas les testimonian su condolencia con motivo de la irreparable pérdida.

Reiteramos a sus familiares la expresión de nuestra sincera condolencia.

Funerales y conducción de don Gregorio Menéndez

Ayer, martes, a las once de la mañana, en la iglesia parroquial de Santa María, se celebraron solemnes funerales por el eterno descanso de don Gregorio Menéndez Luloaga, cuyo cadáver fué conducido a continuación al cementerio de Polloe.

Ambos actos sirvieron para poner de evidencia las numerosas y dilatadas simpatías con que en vida contaba el finado.

Reiteramos a sus familiares la expresión de nuestra sincera condolencia.

Un telegrama del director de Seguridad

El director general de Seguridad ha enviado al gobernador civil un telegrama de gracias por la entrega de donativos efectuada el domingo a las familias de los guardias fallecidos en los sucesos de diciembre. Su expresión de gracias es extensiva a cuantos han contribuido a la suscripción.

Imprenta de LA VOZ DE GUIPUZCOA
Especialidad en catálogos, folletos y revistas.

Clarion Radio

THE GREATEST RADIO VALUE AT ANY PRICE



MOD. JNR

Steinite - Nora - Pilot - Philips

Representante exclusivo:

ALFONSO CARRASCO

TECNICO ESPECIALISTA

Representante

Azpeitia - Azcoitia

Alejandro Echeverría

ECOS TEatrales

Con verdadero éxito, tanto en aspecto artístico como económico, actúa en el teatro Majestic, de Bayona, la compañía española de comedias de Pablo Rossi y Josefina H. del Río, de cuya labor copiamos el siguiente juicio crítico de «La Petite Gironde»:

«Una compañía española ha representado en el teatro Majestic de Bayonne dos obras, una de Santiago Rusiñol, «Buena gente» y otra de Muñoz Seca, «La perulera». La acogida cariñosísima que les ha sido hecha incitará a los actores, sin duda, a prolongar su estancia en la ciudad.

Un público de españoles ha manifestado con entusiasmo la alegría que experimentaba al volver a encontrar y sobre un escenario francés su idioma, sus gestos y sus pasiones. Más de uno se habrá acordado de los días de fiesta pasados en su país natal; más de uno habrá recordado las plazas animadas, oído nuevamente los gritos de su calle y los acentos del barrio en que vivía. La otra noche en el Majestic la labor natural, casi ingenua, de los actores suprimió toda separación entre la escena y el público. Todo el mundo participaba de la misma alegría, incluso los actores, y esto recordaba ciertas representaciones del ambigú o del teatro de los Gobelinos, donde se encuentra al menos la sinceridad.

Entre los actores españoles, Josefina H. del Río superó ser la joven emocionante que pensó Rusiñol, así como la petulante americana del norte caída en la estupenda persiana de familia de «La perulera» en Sevilla. Pablo Rossi encantó al público por el calor de su papel. Adolfo del Río, inteligente y dulce, supo dar al personaje de prestamista de «Buena gente», los rasgos de un moderno Harpagon. Los restantes actores, tan jóvenes como entusiastas, completaron el juego escénico vivo y homogéneo de esta compañía.

El jueves pondrá en escena esta compañía «Don Juan Tenorio», este gran drama romántico donde el poeta Zorrilla pinta al tipo más moderno y conocido de los Don Juan de la literatura universal, y esto será una buena ocasión y una suerte para el público español y para los amantes del hispanismo, puesto que encontrarán la atmósfera sombría de los dramas religiosos y el lirismo hermoso y enfático de los Caballeros de Castilla. Dejaremos vivamente que Pablo Rossi y Josefina H. del Río consentan en dejar sus trabajos modernos para hacernos ver la España heroica.

Unión Republicana

Atendiendo al llamamiento hecho ayer en estas mismas columnas, fueron muchísimas las personas que acudieron al local social, viéndose éste concurridísimo durante todas las horas.

Con el fin de facilitar la labor depurativa

4 de Marzo

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

Crónica alavesa

Las Sociedades obreras

Para que no se paralicen las obras de la estación del Norte.-Niños abandonados De Instrucción Pública.-Gritan como aquí

(POR TELEFONO)

Vitoria, 3.
EN LA FEDERACION DE SOCIEDADES
Se ha convocado a junta general extraordinaria para mañana por la noche, en la Federación de Sociedades Obreras.

Después de darse cuenta de la gestión del anterior tesorero y lectura a las cuentas del pasado ejercicio, se tratará de ver si conviene la ampliación del número de vocales que integran la Comisión de propaganda y festejos.

EN EL GOBIERNO CIVIL

Cuando los periodistas llegaron al Gobierno civil, el señor Lorduy se encontraba ausente. El secretario recibió a los informadores de Prensa, dándoles cuenta de un parte recibido de la Guardia civil de Llodio. En este parte se da cuenta del abandono en que se encuentran dos niños que fueron resgados por su abuela y los venía asistiendo. En el parte se hace saber que el padre de las dos criaturas, haciendo uso de sus derechos, quiere llevarse consigo los niños.

Los vecinos han hecho manifestaciones nadas halagüeñas sobre el vicio de la embriaguez que domina a este individuo y el abandono en que ha tenido a las criaturas. Se formula la denuncia para que intervenga el presidente del Tribunal Tutelar de Menores.

LA CAJA DE AHORROS

Se reunió la Junta de la Caja de Ahorros Municipal, para resolver asuntos importantes que estaban pendientes. La reunión duró más de tres horas.

Se trató del precio en que han de ser vendidos los terrenos a la Sociedad popular de Espectáculos, acordándose cederles al precio de 50 pesetas metro cuadrado, si el edificio se destina a teatro, y a 60 pesetas, si ha de destinarse a proyecciones cinematográficas.

Tratándose, asimismo, del proyecto del alcalde, de anticipar el dinero necesario para continuar las obras de edificación de la estación del Norte; pero como estas operaciones están vedadas para las Cajas por el Estatuto del Ahorro, nada pudo hacerse.

En vista de esta imposibilidad, el alcalde tratará de trabajar con los Bancos locales.

LAS OBRAS DE LA ESTACION

El alcalde ha remitido al ministro de Fomento un telegrama dándole cuenta de la suspensión de las obras en la estación del Norte, por no pagarle al contratista la Caja Ferroviaria ciertas cantidades. Hace ver el aumento en la crisis del trabajo que se ha creado con esta paralización y el perjuicio que supone para la ciudad.

Algunos concejales que se encontraban en el Ayuntamiento, cuando los periodistas hacían su visita habitual, apuntaron la idea de hacer un llamamiento a la Diputación, Cámara de Comercio y otras entidades, para que todas juntas se dirijan al Gobierno, y si es preciso que acudan a Madrid, para impedir que el edificio de la estación del Norte se quede a medio construir.

DE INSTRUCCION

Han quedado terminados los proyectos de la Caja de Ahorros para instalar en la Escuela de Artes y Oficios dos clases industriales, una dedicada al arte de la madera y otra a la del hierro.

Por ahora destinará para cada una de las clases 25.000 pesetas, estando dispuesta la Caja a ampliar la subvención si responde el resultado de las clases.

La Comisión de Instrucción pública tiene el proyecto de proporcionar casa a los maestros de la capital, haciendo edificaciones expreso en los solares de los viejos cuarteles. El importe que actualmente se destina a indemnizaciones por vivienda se destina a entonces al pago de intereses y amortización de las nuevas viviendas.

CONCURSO DE GANADO

La Comisión encargada de preparar el concurso de ganado vacuno, que se celebrará durante la Semana Santa, ha terminado el programa y ha dado a la publicidad las bases.

QUEJAS DEL VECINDARIO

Los vecinos de la plaza de la Virgen Blanca y calles limítrofes se han quejado al alcalde de que las discusiones hechas a plena voz en la calle por algunos desaprensivos trasnochadores les perturba el descanso.

El alcalde ha dado órdenes a los serenos para que extremen su vigilancia y no se causen molestias a los tranquilos vecinos.

Puntos de venta de "La Voz de Guipúzcoa"

EN MADRID
Calle Alcalá (frente al núm. 30).
Quiosco Puerta del Sol.
" del Metro (Gran Vía).
" calle Alcalá (frente al Teatro Apolo).
" Alcalá, 22 (frente a la Maison Dorée).
" del Sol, 13 (entrada del Metro).
Quiosco "Las Calatravas" (calle Alcalá).

EN ZARAGOZA
Calle Gineglo, 4.
Biblioteca Estación Norte.
EN BARCELONA
Calle de los Cañones, 1.

LA VIDA EN VIZCAYA

En Bilbao se nombran cuarenta y cinco médicos supernumerarios

Un borracho intenta suicidarse. - El gobernador está satisfecho. - Los ladrones de Bilbao trabajan activamente

(POR TELEFONO)

Bilbao, 3.

INTENTO DE SUICIDIO

En Baracaldo ha intentado hoy poner fin a su vida, ingiriendo cierta cantidad de un producto para matar ratas, Juan González, de veintitrés años. El hecho ocurrió en un establecimiento debidamente, donde había libado con relativa abundancia, y al sufrir los primeros efectos del matarratas se le transportó en un coche al Hospital de Basurto, donde se le practicó inmediatamente el lavado de estómago.

Al ser interrogado por el juez, declaró que había intentado suicidarse porque había tenido un disgusto con sus amigos.

Después de haberse practicado el lavado se le dejó dormir, en estado satisfactorio.

DEL GOBIERNO CIVIL

Al recibir hoy a los periodistas, el señor Cabrera les dijo que había recibido diversas visitas y que en toda la provincia reinaba completa tranquilidad. Añadió que estaba pendiente del resultado de las gestiones que realizan los comisionados por el Sindicato Tranviario en Madrid.

Dijo también que había recibido y que estaba recibiendo muchas felicitaciones por la decisión del Gobierno al confirmarla en su puesto de gobernador de Vizcaya.

CUESTIONES DE HIGIENE

En el Gobierno civil se ha reunido la Subcomisión de Sanidad local, que despachó diversos asuntos de su competencia.

Entre otros, adoptó el acuerdo de aprobar el proyecto de saneamiento de varios terrenos de Portugalete y la construcción de un salón de cinematógrafo en Ordizia.

—En el Instituto de Higiene se ha inaugurado el primer cursillo obligatorio para inspectores farmacéuticos titulares.

El cursillo será de prácticas y durará quince días.

—En el restaurante Torróntegui se reunieron a almorcizar el Inspector de Sanidad provincial, señor García Vélez, y los Jefes del Instituto de Higiene, invitados por los veterinarios que han asistido al último cursillo de Higiene.

CONTRATISTA HERIDO

Cuando se encontraba vigilando las obras de construcción de una casa en la calle de la Ribera el contratista Mariano Gárate, le cayó un gran tablón encima, produciéndole heridas graves en la cabeza y conmoción cerebral.

El señor

D. Laureano Graneli Lazcano

Falleció el día de ayer,
a la una de la tarde

Habiendo recibido los Auxilios
Espirituales

— D. E. P. —

Su desconsolada esposa, doña Gregorio García (ausente); sus hijas, Concepción, Araceli, Angeles y Evelia (religiosa Agustina, ausentes); hijo político, Florencio García; nietos; su hermana, doña Asunción Graneli (viuda de Cordovés); hermanos políticos, sobrinos y demás parentes, ruegan a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan a los funerales que en su sufragio se celebrarán hoy, miércoles, a las nueve y cuarto, en la iglesia del Buen Pastor, y acto seguido a la conducción del cadáver al cementerio de Polloe, por lo que les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 4 marzo, 1931.

Domicilio: LARRAMENDI, 13.

El señor

D. Miguel Albizu Irionondo

Falleció el día de ayer, a los 41 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

R. I. P.

Su director espiritual, R. P. Florencio (C. D.); su desconsolada esposa, doña María Iparragirre; sus hijos, doña Josefina, doña María y don Domingo; hermanos, don José y doña María; hermanos políticos, doña Romana Ugartemendia, doña Ignacia Arin, doña María Ignacia Arin y doña Josefina Iparragirre, doña Gabriela Uriarte y don Félix Aguirre; tíos, sobrinos y demás parentes, el Gremio de Patrones Carpinteros y la Federación Patronal de Guipúzcoa, al participar a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán el día de hoy, miércoles, a las diez, en la iglesia parroquial del Buen Pastor, y acto seguido a la conducción del cadáver al cementerio de Polloe, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 4 de marzo de 1931.

El duelo recibe y despide en la iglesia

Domicilio: MORAZA, 16.

No se reparten esquelas.

Información de Navarra

Sentencia condenatoria

Un concierto y una función benéfica
Los viejos cuarteles y la Cruz Roja

(POR TELEFONO)

Pamplona, 3.

UNA SENTENCIA

La Audiencia ha dictado sentencia contra el señor Lamas, ex director de «La Voz de Navarra», por injurias insertadas en este periódico contra el «Diario de Navarra».

El señor Lamas ha sido condenado a cinco años de destierro a distancia mayor de 150 kilómetros de Pamplona, inhabilitación para cargos oficiales, pago de costas y de una multa de 3.000 pesetas, además de una indemnización de mil duros al diario injuriado.

FUNCION ESCOLAR BENEFICA

El alcalde ha recibido hoy la visita de una nutrida comisión de alumnos del Instituto que se le presentaron para solicitar la cesión del teatro Gayarre, a fin de dar una función a beneficio de las Cantinas escolares.

El alcalde les prometió que dará cuenta de la petición a la Comisión Permanente para que decida.

LOS VIEJOS CUARTELES

Mañana se reunirá en el Ayuntamiento la representación municipal correspondiente con la comisión militar designada para tratar de la cesión al Municipio de los viejos cuarteles de Caballería y del edificio que ocupaba la Comandancia de Ingenieros.

EL EDIFICIO PARA LA CRUZ ROJA

Han llegado procedentes de Madrid, don Manuel Cárdenas, arquitecto de la Asamblea de la Cruz Roja española, y don Luis Fernández, inspector de los servicios de la Institución, para proceder al replanteo del edificio que ha de construirse en el nuevo Ensanche para domicilio social y parque.

UN CONCIERTO

Organizado por la Filarmónica de Pamplona se ha celebrado esta tarde otro concierto en el teatro Gayarre a cargo de la notable soprano Carlota Dalmen y la pianista Pilar Calero.

Los dos artistas fueron muy aplaudidas.

Boxeo en Madrid

Madrid, 4.

Anoche en el Circo Price se celebró una velada de boxeo, que dio los siguientes resultados:

Iglesias y Primo Rubio hicieron match nulo. Arillas y Lasheras se disputaron el campeonato de Castilla de los moscas. Venció por puntos Arillas, que seguirá en posesión del título.

Moreno y Habir hicieron match nulo.

Finalmente lucharon Arranz y el gallego Sobral. Este fue descalificado en el cuarto round por haber dado un formidable cabezazo a su contrario Arranz, que resultó con una herida en la ceja derecha de cuatro centímetros de extensión, que interesa los tejidos blandos y dejó al descubierto el hueso frontal; probable fractura del techo orbital y ligera conmoción cerebral.

Se le asistió en el Equipo Quirúrgico del Centro, calificándose su estado de pronóstico reservado.



Volveré a bailar algún día P

Cómo no! El Uricure os devolverá la salud.

Este soberbio remedio barre con los dolorosos cristalitos de ácido úrico. Son estos cristales los que causan los dolores de Reuma, Gota y Ciática. Suprimida la causa, cesa el efecto y se recupera la preciada salud.

EL URICURE es eficaz en sus resultados; rápido y radical en sus efectos; económico en el tratamiento; es fácil de tomar; no requiere dieta especial y no perjudica al estómago ni al corazón.

URICURE

Pts. 6'20. frasco de 60 tabletas

REUMATISMO ARENILLAS CIÁTICA **GOTA LUMBAGO ARTRITISMO**

J. de Rafast, calle Valencia 338-Barcelona
enviará muestra por correo certificado a quien remita este artículo acompañado de 50 cts.
en billetes de banco.

Contrastes

Cosas de Norteamérica

El autor del siguiente trabajo, Mr. Alistair Mac Donald, hijo del primer ministro de la Gran Bretaña y diputado laborista en la Cámara de los Comunes, es también un arquitecto de fama. Relata aquí para nuestros lectores impresiones de su último viaje al Nuevo Continente. (N. de la R.)

I

Quien visita los Estados Unidos por primera vez sufre experimentar algo que, después de todo, pasa a casi todos los viajeros en casi todos los países: que las ideas preconcebidas, fruto de anteriores lecturas, se les lleva pronto el viento... Antes de llegar a Norteamérica es difícil apreciar la vastedad de aquél Continente, no ya sus miles de kilómetros de extensión, sino además la diversidad de sus millones de habitantes.

Para poder seguir el ritmo de la vida y de las cosas en Nueva York, hay que estar alerta. No discutiré aquí si esa aceleración constante es digna de elogio o de censura. Me limitaré a citar ejemplos. Durante mi estancia presencie la rivalidad de dos enormes "rascacielos" en lucha para alcanzar la mayor altura. En uno como en otro se mostraban remisos en quitar el último andamiaje, por temor a que el rival aprovechara esa ventaja y surgiera, de la noche a la mañana, con alguna nueva "terminación monumental" añadida sobre la cúpula ya terminada.

Un arquitecto amigo mío se halla levantando los planos de un edificio destinado a oficinas, en el cual tiene que alojarse el personal de una Compañía de Seguros, o sea, la bagatela de 23.000 personas. Se imagina el lector lo que representa el planeamiento de un edificio semejante, en que ha de hallar acomodo tan enorme población, sobre las reducidas dimensiones de 200 pies (70 metros escasos) por 100 pies (unos 33 metros)?

Visité otro edificio, también destinado a fines comerciales, en el cual se ha suprimido el salón de juntas que acostumbra tener cada grupo de oficinas. En cambio, se ha construido un gran salón común, que los inquilinos alquilan según sus necesidades, con lo cual se ahorra espacio, y también dinero a los inquilinos. Dicho salón tiene la forma de un pequeño teatro, perfectamente acondicionado, con cabina de proyecciones y aparato de "cine" sonoro. De este modo el presidente de la Compañía que allí se reúne puede hablar a sus compañeros de junta desde la pantalla, en caso de no poder asistir en persona a la reunión. Pues bien: ese teatro, tapizado con el mayor gusto, estaba en el piso 43º!

En aquel país he recorrido mil quinientos kilómetros en aeroplano durante el día y quinientos kilómetros en ferrocarril cada noche. Se tarda dos días y dos noches en cruzar el Continente. Pero como contraste hay que descender, a lomo de mula, a lo largo del Río Colorado, por el camino del Angel, y presenciar sobre cogido el espectáculo del Gran Cañón, leer en la piedra viva la maravillosa historia de ese desfiladero. Los templos naturales, las majestuosas formaciones de la roca, elevándose sobre el horizonte a medida que se penetra más hondo en el Cañón, relatan con su silencio elocuente la persistencia de la Naturaleza.

Desde la meseta, viendo el caudaloso río correr más de trescientos metros más abajo todavía, en medio de tanta tranquilidad y solitaria grandeza, llega uno a pensar que después de todo el hombre es tal vez el servidor, y no el amo y señor...

Caminando hacia la costa occidental, hay que detenerse en el Arizona septentrional y aventurarse hasta los límites del desierto; contemplar sus colores, verlos cambiar a medida que el sol del ocaso va desapareciendo hacia el Oeste, detrás del Pico de San Francisco, verlos cambiar exactamente como lo han hecho durante miles de años. Del suelo se recogen trozos de árboles petrificados; se encuentran troncos enteros convertidos en piedra, diez o doce veces la altura de un hombre, mudos testigos que cuentan la historia de un pasado remoto, perdido en la noche de los tiempos, hace miles y miles de años. Del mismo modo, andando cerca de Winslow, por el lugar donde se edificaron en otros tiempos las antiguas "casas de comunidad", se hallan aún en el suelo trozos de loza que tienen más de dos mil años de existencia, en los que el dibujo y los colores aparecen sin embargo tan claros hoy como el primer día.

Volando sobre las grandes planicies y las montañas de Nuevo México, pude contemplar desde el aeroplano la faz de la Tierra no mancillada por el hombre. Vi las formaciones volcánicas con sus cráteres y la lava derramada sobre el paisaje. Apagados y en silencio hoy; pero ante tanta eterna grandeza no pude menos de preguntarme: ¿Dónde está la superioridad de que tanto nos ufiamos? ¿A qué tanta agitación, tanta prisa, tantos afanes que nos mantienen en perpetua tensión? ¿Es América un país tan nuevo, tan "joven", como se va repitiendo siempre?

II

Se acostumbra decir de los Estados Unidos que es un país joven, un país "nuevo". En realidad, su historia a través de las edades es distinta, pero no menos maravillosa que la de cualquier otro país. Pero todo el mundo parece tan febrilmente empeñado en hacer que en efecto parezca nuevo, que suele olvidarse ese aspecto permanente de aquel continente inmenso.

Una de las cualidades de más puro abolengo que posee el norteamericano es su tradicional hospitalidad. Para mí, personalmente, me pareció casi abrumadora. Desde la afable acogida del presidente Hoover a la cordialidad del más modesto ciudadano, sólo encontré manifestaciones de la más abierta simpatía. Me niego a creer que ello se deba solamente al hecho de que mi padre sea primer ministro de la Gran Bretaña, y estoy convencido de que esas cualidades de hospitalidad y camaradería son inherentes al temperamento norteamericano.

LOS ESTADOS UNIDOS Y LA GUERRA :: ::

No es fácil decir en qué medida las nuevas generaciones, la juventud norteamericana, han sido afectadas por la guerra. Directamente, creo que en mucho. Conviene recordar, en efecto, que si bien fué importante la contribución de su ejército, el número de hombres que vinieron a Europa fué, comparado con la cifra de su población total, como un vaso de agua en el mar.

Indirectamente, en cambio, los efectos de la contienda han sido profundos. En mi país y en mi tiempo he visto transformarse las costumbres y las normas corrientes de conducta de mucha gente. Pero estamos muy lejos aún de

haber llegado al asombroso aplomo del joven norteamericano, singularmente en las ciudades. Mucho de ello se debe, sin duda, a que la intervención ejercida por los padres y el hogar familiar en su vida es bastante menor que en nuestros países. Pero atribuyo también en buena parte esa diferencia al gran desarrollo alcanzado en los Estados Unidos por el sistema de coeducación de ambos sexos, gracias al cual muchachos y muchachas estudian y trabajan juntos en las Escuelas superiores y las Universidades.

EL "CINE"

Puesto que las películas desempeñan hoy día tan importante papel—con influencia buena y mala—en el mundo entero, me intereso de modo especial mi visita a Hollywood, ya que es el centro más importante de su fabricación.

Lo mismo que en otros inventos y aplicaciones científicas que se han desarrollado en el curso de los últimos cuarenta años, el automóvil y el teléfono entre otros, se han realizado enormes progresos así en la toma como en la proyección de las películas cinematográficas. Los "cameramen" hoy se muestran tan seguros de las posibilidades de sus aparatos, que se muestran igualmente dispuestos a fotografiar escenas exteriores de día o de noche, gracias a la iluminación artificial. Por otra parte, la delicadeza del trabajo que actualmente efectúan las máquinas de proyectar es tan notable como la de cualquier otro instrumento científico moderno.

La técnica y la reproducción realizan adelantos casi a diario. Durante mi breve estancia en Hollywood visité los estudios y los laboratorios de investigación, y pude darme cuenta de que el arte de reproducir vistas y sonidos progresivamente cesar. Tuve la suerte de presenciar en los estudios, y de oír discutir por los principales líderes de la industria cinematográfica—en el Club de Baños de Vapor de Douglas Fairbanks—mejoras que tal vez no conocíamos en Europa hasta dentro de varios meses.

Creo que, por fin, se va a introducir en los argumentos y en la parte artística de la producción los mismos procedimientos de cuidadosa investigación que ya se aplican a su parte técnica. La película sonora y hablada forma hoy parte del "utilage" del mundo, a causa de sus infinitas posibilidades de desarrollo como espectáculo y como instrumento de educación. Por lo mismo es necesario evitar que pueda tener efectos perjudiciales sobre la mente humana y ejercer en sentido pernicioso una influencia capaz de ser tan profunda.

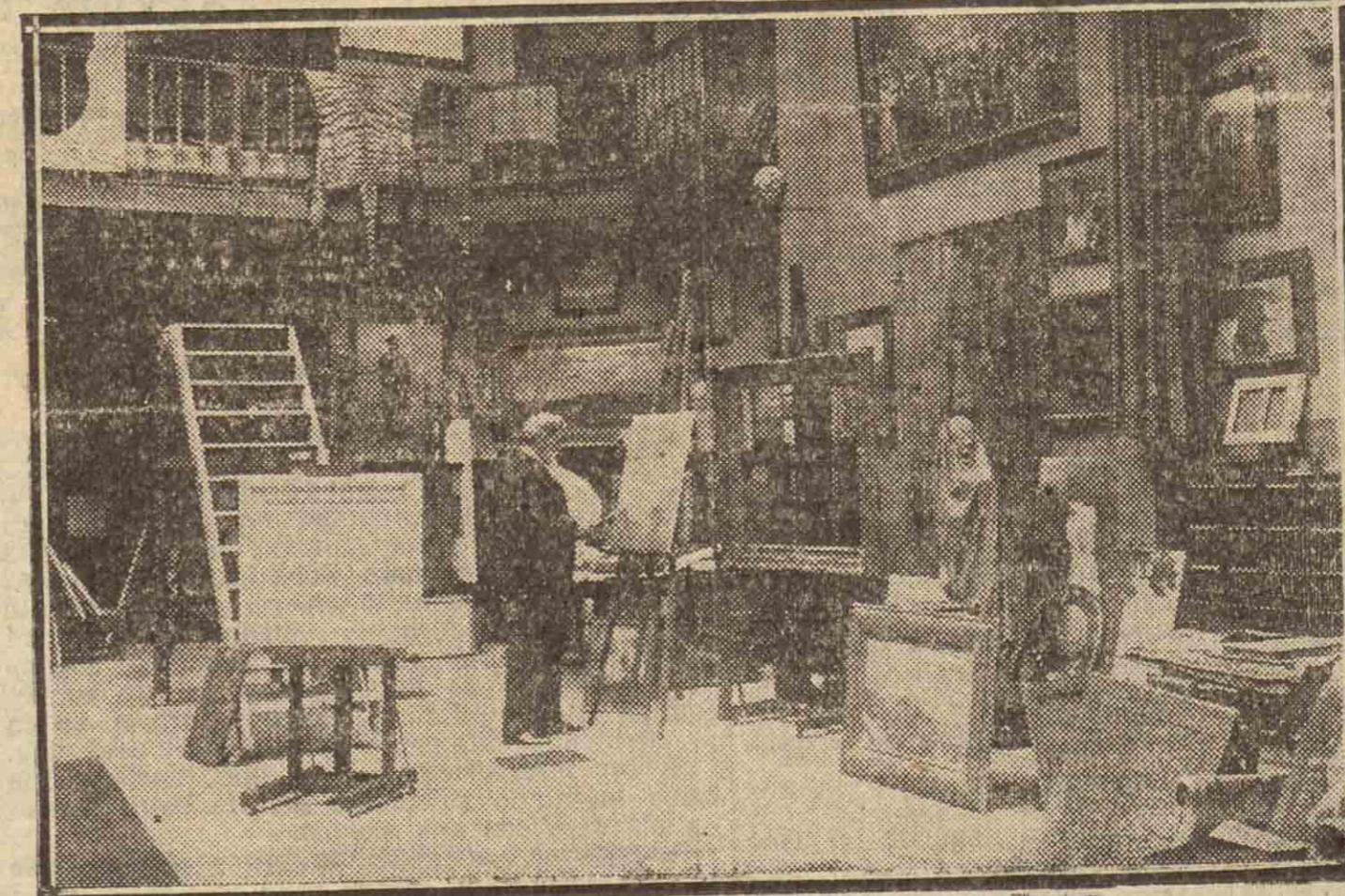
Para terminar, dos palabras tan solo sobre las relaciones exteriores de los Estados Unidos. Considerados en conjunto, se advierte una disposición general amistosa hacia Europa. En todo el país no se observó una satisfacción evidente por los progresos que va realizando la idea del desarrollo.

No existen sentimientos belicosos en Norteamérica, pero sí un deseo manifesto de seguridad; y la gente se va dando perfecta cuenta de que esa seguridad no podrá conseguirse con la posesión de armamentos, sino con su reducción universal, y, andando el tiempo, su necesaria abolición.

ALISTER G. MACDONALD.

Miembro de la Cámara de los Comunes.

(Prohibida la reproducción.)



PARÍS. — Se ha inaugurado la primera Exposición de las obras del gran pintor Roll, fallecido en 1919, a los 73 años. El pintor en su estudio. (Foto Consorcio.)

Por la reintegración foral

Habla otro Ayuntamiento

Los grandes ideales, no se mueren ni se envejecen, y el ideal vasco, como está en la sangre de los mismos, parece que ha llegado el momento en que los jóvenes animosos y los Ayuntamientos vienen con su calor a darle más vida. A tal efecto, el Municipio de Isasondo ha adoptado el siguiente acuerdo:

"Los concejales suscriptores, solicitan que el Ayuntamiento Pleno, se adhiera a las siguientes manifestaciones.

La ley de 25 de octubre de 1839 destruyó de un golpe todo el edificio que Euskalerría había disfrutado siempre y en virtud del cual se había regido por sí misma, consiguiendo llegar a poseer una legislación propia que el práctico y democrático espíritu que le informan constituyó la admiración de cuantos legistas la han llegado a conocer. Posteriormente, a la ley indicada, ley derogatoria de nuestros fueros, todas las disposiciones de un estado de derecho impuesto a nosotros y contrario en un todo a los fueros o leyes propias del país vasco.

En estos momentos en que se inicia un movimiento autonomista, el Ayuntamiento de este partido de Tolosa, tiene el honor de ponerse al frente del movimiento, no obstante los suscriptores, al tomar posesión de sus cargos de concejal el 28 de febrero de 1930, presentaron a este Ayuntamiento análoga moción, moción que fue aprobada

por unanimidad por el Ayuntamiento pleno a quien nos dirigimos, y elevada copia de toda ella a la Excmo. Diputación con el ruego de que la diera curso al Gobierno.

Por ello aprovechando esta oportunidad, creemos muy oportuno reproducirla, para hacer en este momento una protesta sincera, ferviente y energética de amor a nuestras instituciones forales que fueron como el tesoro en el que muchísimos felices generaciones de vascos depositaron el fruto de su saber y de su experiencia y que debió de ser legado tradicional, que sin interrupción y a una con su lengua pasase de generación en generación en esta raza, que parece destinada por Dios para ser testigo de toda la historia de la Humanidad.

Pero, a la vez que esta protesta, hemos de consignar aquí una promesa solemne de dedicar nuestros mayores esfuerzos a conseguir que el parentésis que ayudada por la falta de patriotismo y desunión de los vascos abrió aquella injusta ley de 25 de octubre de 1839, vuelva a quedar de nuevo en vigor aquel régimen y estado de derecho que con la natural adaptación evolutiva a los tiempos presentes habría de proclamar admirablemente el adelanto y progreso del país vasco.

Ha llegado, pues, el momento oportuno para que la Excmo. Diputación, con entusiasta ayuda de todos los Ayuntamientos y buenos vascos, y de acuerdo con las provincias hermanas, trabaje por conseguir una autonomía completa, la derogación de la fatídica ley de 5 de octubre de 1839.

En su consecuencia, pedimos, pues a este Ilustre Ayuntamiento, que haciendo suya la protesta de amor a las instituciones forales y la afirmación del deseo de ver de nuevo implantado en Euskalerría el régimen anterior a la ley de 25 de octubre de 1839, acuerde lo siguiente:

Primero.—Que se haga constar en acta la más energética protesta de este Ayuntamiento contra la conciliación que supone la ley de 25 de octubre de 1839 y posteriores disposiciones cercenando nuestro derechos sociales.

Segundo.—Que se dirija a la Excmo. Diputación de Guipúzcoa, la copia del precedente acuerdo, rogándole convoque a todos los Ayuntamientos de la provincia a una asamblea, para tomar en ella solemnemente los acuerdos pertinentes al caso, a fin de que en el año 1931 sea señalado en la historia del país vasco con la fecha del comienzo de la reivindicación de nuestros imprescindibles derechos.

Ast lo esperan de V. E., cuya vida guarda Dios muchos años.

Isasondo, a 1 de marzo de 1931.—José Manuel de Sarasola, Eustaquio B. de Arsuaga, Francisco de Ibarurguren.

En sesión celebrada el mismo día de la fecha de la moción, el Ayuntamiento pleno, de unánime conformidad, hizo suya la moción presentada, acordando que la copia de la moción y acuerdo se remita también a las Diputaciones hermanas.

Isasondo, a 1 de marzo de 1931.—El Alcalde, José Manuel Sarasola".



COMO EMBLANQUECER SU PIEL

Una nueva cera, extraída de flores, asombra a los especialistas de belleza. Hace desaparecer las pecas y las imperfecciones de la piel. Proporciona una tez tan rosada y blanca como la de un niño.

Durante el sueño esta cera, conocida bajo el nombre de Cera Aseptina, penetra directamente en la epidermis áspera, rugosa y la suaviza tanto que la capa superficial y endurecida de la piel se desprende gradualmente en pequeñas partículas al lavarse la cara cada mañana. De este modo proporciona una tez compuesta enteramente de una piel nueva y fresca tan lisa y delicada como los pétalos de una rosa. Las pecas, los barros feos y otras imperfecciones del cutis desaparecen completamente, y se verifica una transformación sorprendente. Una mujer de 40 años puede fácilmente aparecer 30 y aun menos. La Cera Aseptina se encuentra en todas las farmacias y perfumerías.



La Mesa Española

ARTE DE COCINA

Indispensable a todas las cocineras y amas de casa

Precio del ejemplar UNA peseta

De venta en la Administración de este periódico y en las librerías.

Las fuerzas perdidas durante su enfermedad gripe

Puede devolvérselas rápidamente el

GRAN VINO
ANIBAL

Así lo recomiendan eminentes doctores de todo el mundo

PABLO MOLANO

GARGANTA, NARIZ Y OÍDOS
Horas de consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5

PEÑAFLORIDA. 10.—Teléfono 14-1-88

A. RODRIGUEZ

HERRERO

Consulta de diez

una y de 3 1/2 a 7.

Fuenterrabía 6. 1°

DENTISTA

4 de Marzo

La Voz de Guipúzcoa

Página 7

Política

Problemas urgentes

Es natural tendencia humana la de asociar ideas en síntesis ideológicas construidas sistemáticamente e inspiradas por un cúmulo de materiales sin nexo aparente.

Las cartas que, a modo de expresión culminante de la banalidad más irritante y triste de un ideario y de la insinceridad política, publican los señores Maura y Cambó, nos sugieren comentarios en que se incluyen sucesivamente otros, ligados entre sí por un concepto heterogéneo de ideas y sentimientos, que estiman imperioso deber de conciencia propagar, y más que nunca en estos momentos de futura agitación y lucha ciudadana.

Las cartas de estos pontifices no encierran ni el germen tan siquiera de una sola idea. La clásica constelación, tan entrañable a una burguesía decrepita, de lugares comunes y el sentimiento neto de erigirse en caudillos mesiánicos de un régimen que ha vivido.

Tan sólo es digna de mención la evidente defensa de un sentido conservador de orden que quieren arrogarse.

Esto me sugiere una glosa: bajo un punto de vista biológico define Núñez Santos los reflejos autotómicos en algunos animales que se automutilan para lograr substraerse a la presión de un enemigo o a la acción de excitantes desorganizadores, y en un sentido general agrega: "Pero si en la vida se descubren tendencias conservadoras, que se nos revelan como tendencias a la estabilidad y a la consolidación, se descubren también tendencias desorganizadoras, tendencias que, en el fondo, tienen una tendencia conservadora. Los fenómenos de autotomatía constituyen un buen ejemplo del carácter conservador de esta tendencia a la descomposición."

Todos estos — aunque se hagan llamar "aquilinos", profundos y sagaces— plumbos y vacuos y ligeros—nada hay más plumboso que lo célebre y ligero, aunque a los tontos parezca paradoja— políticos nos han abrumado tanto con los manidos conceptos de conservadurismo y orden, que, alrados, reivindicamos como eminentemente conservadora y de orden nuestra tendencia, nuestra misión a descomponer y destruir.

Descomponer y destruir lo pútrido, lo descompuesto, lo desorganizado, lo muerto y bien muerto y que ya no puede galvanizar la vida.

Conservadores nosotros, pero de un orden, de una nueva legalidad, más justa, más humana, más científica.

Si, la solución está en la conjunción de grandes masas; pero grandes masas conscientes, libres, no aborregadas.

Si no encerraren esas frases un hondo sentido trágico, reventarfamos de risa, risa que implica llanto, los españoles al leer al pluriécrata: "Esta solución está en la conjunción de grandes masas!"

Esa es la cuestión: la conjunción de grandes masas.

Dos años hasta los comicios finales la política republicana debe ser una acción constante, tenaz, inquebrantable, ininterrumpida de agitación popular, en la más noble acepción del término, sea, agitando y trepidando los conceptos de derecho, de justicia y de libertad, pero sin olvidarnos de describir y denunciar las lacras pustulentas del régimen, de la farsa electoral, del prepósito preconcebido de engañar al pueblo, de letalizarlo en un sueño materialista.

Libertad de propaganda, intensa, depuradora. España entera convertida en un vastísimo comicio popular, pero dejando al pueblo que reivindique sus intereses al mismo tiempo que sus ideales.

Y ojo avizor al atentado en contra de las libertades que nos son necesarias, absolutamente necesarias para garantizar la lucha futura.

No somos, una vez más, en nuestra triste historia de parias, el juguete de altas voluntades, el eterno Arlequín inocente y vedado y tras esto, estúpidamente, imbécilmente agradecido.

R. A.

CATARROS GRIPALES

Atájelos al primer estornudo. Frótense—inhale los vapores del

VICKS VAPORUB
OFERTE DE 2 MODOS A LA VEZ**F. Loidi Zuláica**ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS
DE diez a una y de cuatro a sieteCONSULTAS ALAMEDA, 6. 1.º — Teléfono 1-29-29
GOICOECHEA MEDICO DENTISTA
Mayor, 2. 1.º de 10 a 1 y de 4 a 7. Tel. 13-426L. VASALLO
Tratamientos modernos de la tuberculosis.
Medicina general.
SAN MARTIN, 38. — Teléfono 14-4-08.
CONSULTA DE TRES A CINCO**TRIBUNA LIBRE****Al servicio de nuestra República**HABLANDO DEL REY, EN ROMA,
LA NARIZ ASOMA.

Esto sucede en la cuestión nacionalista vasca. En cuanto sale a relucir la religiosidad del País en nuestro programa, cae sobre nosotros el firmamento con todo el sistema planetario.

Nunca perdonan los republicanos al nacionalismo jeltide el Jaungoikoa que aparece en su lema; aun existiendo nación tan liberal como Inglaterra, que estampa en la leyenda de su escudo las palabras *Dico et mons droit*, las mismas que, si mal no recuerdo, constituyen la divisa de la ciudad tan republicana de París.

Como si las ideas religiosas entorpecieran o debilitaran el amor de los pueblos.

Pierda cuidado el señor Aristi, que la realidad despertará a todos, no a mí solo, pues todos soñamos con más o menos ilusión (y usted también); si bien el despertar de este sueño sea para volver a sumirnos en el sueño del cual no despierta nadie.

Muy agradecido a lo manifestado por *Un Amia Batista*; no puedo menos que reconocer mi error al asignar carácter vasco a la proposición castellana de, cuando debí decir que esa palabra de unirse a los apellidos vascos al expresarlos en forma castellana, bien sean topónimos o patronímicos, como traducción verdadera del *euskeldun TAR*.

El señor Sarasketa habla de días de elecciones en que los nacionalistas *jeltides* han votado a los monárquicos, y bien sabe que otras veces ha sido a los republicanos.

Además creo recordaré el señor Sarasketa los tiempos de la famosa coalición liberal, en que liberales, republicanos y socialistas iban del brazo. Pero los liberales, a quienes se alianaron tan estrechamente los republicanos, creo que siempre han figurado como monárquicos, ¿no?

En cuanto a reconocimiento de nuestras libertades, hay cansancio de promesas. Espartero también prometió, el Directorio militar de 1923 también fué partidario, en un principio, de la reconstitución de las regiones históricas; y como decía muy bien el señor don Enrique de Orueta en un acto organizado por Juventud Vasca de Bilbao, restringiéndose a esa República federal que se nos ofrece: "¿Frente único aquí? Si en verdad lo quieren los sectores republicanos españoles, incluyan oficialmente en sus programas: ...en lo que al País Vasco afecta, nos comprometemos, desde ahora, si llegamos a ser Poder, a derogar la ley de 25 de octubre de 1839 y a restituir a los vascos peninsulares el Estado jurídico y de Derecho anterior a esa fecha".

Desde las Cortes constituyentes de 1812 hasta nuestros días, no se ha hecho más que atacar a los vascos mermando un día un poco, otro día otro poco, sus derechos seculares, no registrándose un sólo Gobierno, a pesar de haberlos de todos los colores, que tuviese el rasgo de devolvernos algo de que nos despojaron sus antecesores.

Ni quisiera el Gobierno de la República del año 1873, que, supongo, en nombre de la Santa Libertad ahogó el movimiento de independencia de los cantones de Cartagena.

R. DE Z.

Al servicio de nuestra República vasca

Para remachar el orden a lo que expuse en esta misma tribuna el pasado domingo, diré que, a mi juicio, una vez que, con las necesarias garantías, se convoque a los españoles a Cortes constituyentes y se acuerde acudir a ellas, ha de ser convenientísima la celebración de una reunión preelectoral de todos los partidos que a juicio de la masa son tenibles por posiblemente antidiáfanos: Partido Nacionalista Vasco, Acción Nacionalista Vasca, Partido Republicano y Partido Socialista. La convocatoria para esta reunión, de cuyo resultado y acuerdo habría de darse cuenta al País en un manifiesto, podría surgir de los Partidos republicanos provinciales de Vasconia.

Yo estoy plenamente convencido, porque conozco el paño, de que el Partido Nacionalista Vasco (a cuyos dirigentes y acólitos, así como a los jaimitas y alfonsinos vascos, los tengo catalogados entre los *camelots du roi* de nuestra Euzkadi) se excusaría de acudir a dicha reunión de fuerzas antidiáfanas para no verse obligado a definirse oficial y públicamente ante el dilema "Monarquía o República", que en las futuras Cortes constituyentes del Estado español habrá forzosamente de plantearse. Pero esa misma incomparecencia del llamado Partido Nacionalista Vasco—no hablo de la Acción—le delataría claramente ante la opinión y quedaría demostrada públicamente, y sin duda alguna, su traición a los sentimientos y tradiciones republicanos del País Vasco y su servilismo para con la Monarquía española.

Es preciso y conveniente desenmascarar en este sentido al Partido Nacionalista Vasco, no conocido aún debidamente por la masa; pues si bien es verdad que entre sus afiliados hay personas que hacen públicas manifestaciones de fe y solidaridad republicanas, lo cierto es que el Partido Nacionalista Vasco, como tal Partido, se resiste a definirse oficialmente en tal sentido y quiere a todo trance mantener con el equívoco el engaño, pues de hecho está dirigido por monárquicos vergonzantes. Y sin una previa declaración republicana clara y terminante, sin un compromiso concreto y solemnre de votar por la República en las Cortes de Madrid, los electores nacionalistas vascos que sean republicanos habrían de verse chasqueados y burlados—pero ya sin remedio—cuando vieran que los diputados a Cortes nacionales vascos votaban por la Monarquía española, o votaban en blanco, que sería lo mismo; o que, una vez elegidos, acordaban no hacer acto de presencia en el Congreso alegando hipócritamente, como Cambó, que "Monarquía o República" era un pleito que sólo interesaba a los *maketos*, con el cual prestaban también un servicio a la monarquía española que es lo que, jesuiticamente, traen los *jaunitos* del Partido. (Léase *Euzkadi*, el *A B C*, *El Debate*, el *Bizkaitarra*, *El Día*, etc.)

"Votaremos por la Monarquía" o "Votaremos por la República". Esta declaración es la que hay que hacer confesar oficial y públicamente, y con anterioridad a las elecciones, al llamado Partido Nacionalista Vasco. ¡Hipopótesis y habilidades, no, distinguídos *camelots du roi*, hijos bastardos de Euzkadi! ¡La juventud de hoy no es la de 1923, ilustres *vejetarios*! La actual juventud está despierta!

B. A. T.

Hablan los ferroviarios**Rectificando errores**

Entre el Estado, las Compañías ferroviarias y obreros y empleados está planteado un problema de carácter económico. No me propongo discutir ahora si los ferroviarios todos se hallan en condiciones que les obliguen a solicitar mejoras, ni si las Compañías pueden o no pueden atenderlas, ni qué el importe de esas mejoras vayan a cargo del Estado, ni siquiera qué éste, a su vez, lo imponga a cargo del seguro obligatorio de viajeros. Sería necesario tratar en otro, o en varios escritos estas cuestiones, que aparentemente no llevan consigo importancia y, sin embargo, tienen mucha y se advierte complejidad por la diversidad de Compañías, por sus contratos y concesiones, por las condiciones en que varias de ellas llevan la explotación, por las normas a que están sujetas en el régimen de acopios de sus materias y, en fin, por las particularidades que concurren en su asociación con el Estado. Todo esto aparte de que entre los obreros de las diversas Compañías, que desempeñan los mismos servicios, unos con más dificultad que otros, y que están sujetos a las mismas responsabilidades, existe una gran diferencia en sus sueldos, en derechos de traslaciones, licencias, bajas por enfermos y período de percepciones, y muy particularmente en el régimen de retiros, que si bien en algunas está relativamente establecido, en otras no se tiene en cuenta este capítulo, que sin duda debe ser uno de los más interesantes. Parece que llevarán camino de resolverse todas estas cuestiones con la adopción del Estatuto ferroviario que, según confesión del propio Gobierno, ofrece confección muy en breve para que queden definitivamente regulados y atendidos los derechos y deberes respectivos. ¡Vivir para ver!

Mi objeto es una rectificación que la oportunidad me obliga a poner de manifiesto y que va dirigida al Excmo. Sr. Ministro de Fomento, ya que en una nota oficial reciente, tratando del pleito presente, hace una relación de las innumerables ventajas de que disfruta el personal ferroviario, incluyendo en esas ventajas la seguridad de sus empleos y sus derechos pasivos. Es extraño que el actual Sr. Ministro de Fomento se pronuncie en esa forma, porque, indudablemente, conoce bien a fondo el problema ferroviario en todos sus aspectos y singularmente las relaciones económicas y jurídicas entre obreros y Compañías, o de lo contrario padecerá una perturbación o crisis de memoria. ¡Seguridad en empleos y derechos pasivos! Por obligación se precisa rectificar esas declaraciones, dejando oír la voz de ferroviarios que sin cometer delito alguno fueron despojados de sus empleos en 1917 y arrebatados impunemente sus derechos pasivos hasta de veinte años. Esto lo conoce perfectamente el Sr. Ministro de Fomento; y, si mal no recuerdo, defendió a estos ferroviarios en el Tribunal Industrial. Yo no sé a quién se le ocurriría nombrar a este señor para defender el pleito, pues, aunque en dicho tribunal halló solución favorable, el caso es que, en definitiva, se consumó la separación de los ferroviarios con todas sus consecuencias; y que en los trece años transcurridos, aunque haya pasado el propio Sr. Ministro de Fomento (nuestro defensor de entonces) por diferentes situaciones ministeriales, no tenemos noticia de que haya hecho alguna gestión que acrechte sus buenos propósitos para los seleccionados.

Y, para terminar brevemente, diremos de paso que estos ferroviarios separados no tienen que agradecer nada absolutamente ni al Partido socialista ni a la Unión General de Trabajadores, y menos aún al Montepio de Obreros y Empleados.

UN FERROVIARIO
SELECCIONADO DEL 17.**Notas tradicionalistas**

"Por los mártires de la Tradición.—Los carlistas de esta ciudad organizan grandes fiestas religiosas y profanas para conmemorar la fiesta de los "Mártires de la Tradición".

"Por ser día laborable el día 10 del corriente, y con el fin de que concurren mayor número posible de correligionarios, la Junta directiva del Círculo Tradicionalista de esta capital ha acordado trasladar al domingo próximo, día 15 del corriente, la función religiosa que ha de celebrarse, así como el banquete. Apenas abierta la lista de inscripción para estos actos, se cubrieron de firmas pasando de cuarenta los inscriptos para la comida. El programa completo lo darán a conocer oportunamente."

Abajo las subsistencias

El que quiera comprar huevos frescos de verdad, que pase por el puesto de Juan Villar, Mercado de la Brecha, 163 y se convencerá.

Huevos de caja, 2'20 docena.
Idem frescos, 2'60 docena.

SALDO ALFOMBRA
Pic de Cama sala, salita

EXCELENTE OCASIÓN
"PETIT PARIS"

Urbieta, 39 - Teléfono, 13-593

Tabletas de **Aspirina**

la mejor salvaguardia contra la gripe y el reumatismo. Tenga siempre un tubo a mano.

¡No ataca el corazón!

NORTHERN
Assurance Company Limited

de Londres Agente en Guipúzcoa: H. ZATARAIN, Mayor, 12. Teléfono, 13-194.

Para preparar un agua alcalina digestiva emplead siempre la

SAL VICHY-ÉTAT

producto natural que la hace agradable al paladar y una excelente bebida para régimen y para la mesa. Facilita la digestión y evita las infecciones. Insustituible contra el artrítismo, reuma, diabetes, gota, etc.



Página 8

La Voz de Guipúzcoa

4 de Marzo

Memorias de Bulow**Un monarca loco**

¿Estaba trastornada la mente de Guillermo II, emperador de Alemania y rey de Prusia? Empleo el pasado imperfecto, y no el presente, al hablar de este hombre que sin embargo vive aún. Acaba una vida cómoda, aunque sin honor, en Holanda, bajo los copudos árboles del parque de Doorn, y realmente no hay impropiedad al hablar de él como si ya no existiese.

La última biografía suya publicada la ha escrito un "neutral", un suizo, que no tomó parte en la contienda y no tiene motivos para ser parcial: M. Maurice Muret. Y parece inclinarse a responder afirmativamente a la pregunta que antecede.

El canciller von Bülow, cuyas Memorias han suscitado ya bastantes polémicas, es un testigo de peso. Cuando desconcertado, desalentado, por la osadía y la imprudencia con la cual su angusto señor hubo hecho firmar al zar Nicolás II un tratado que anulaba el alcance de la alianza franco-rusa—iniútilmente, además: aquél tratado fué denunciado casi en seguida y la maniobra fracasó—von Bülow habló de retirarse. Guillermo II le escribió una carta extravagante. En ella hablaba nada menos que de suicidarse: "Sabed que el día siguiente a vuestra dimisión no hallaría al Kaiser con vida. Pensad en una pobre mujer y en sus hijos." ¿Puede ser esa misiva exaltada obra de un hombre sano de espíritu? ¿No atestigua un evidente desequilibrio?

En 1900, Inglaterra acababa de sufrir en África del Sur derrotas humillantes y graves. Guillermo II escribe a su tío el príncipe de Gales—que había de ser más tarde Eduardo VII—with un deseo que linda con la inconsciencia: "El mejor club de football acepta con calma su derrota cuando ha sido vencido a pesar de una valiente defensa." Hablar así al heredero del trono británico parece, como observa monseñor Maurice Muret, obra de un demente.

Muchos de los que han conocido al último emperador de Alemania tuvieron la misma impresión. Cuando la reina Victoria le remitió su nombramiento de almirante de la Armada británica, se le ocurrió a Guillermo II la iniciativa más incongruente. Escribió a su abuela recomendándole repartiera mejor las fuerzas navales inglesas. Entonces Eduardo VII, que todavía era príncipe de Gales, dijo a su madre: "Acabáis de nombrar almirante a un loco".

Existe una costumbre, así en la marina inglesa como en la francesa, que tiene fuerza de ley. Cuando el comandante de un barco de guerra da señales inequívocas de perturbación mental, y sus órdenes pueden causar la pérdida del buque, sus oficiales, reunidos en la "sala grande", tienen derecho a retirarle el mando, si bien han de responder más tarde de su decisión. ¡Ojalá se hubiese tomado esta medida a tiempo con Guillermo II!

Cuando el emperador de Rusia Alejandro III le vió, joven aún, en Petersburgo, dijo de él: "Es a la vez un loco, un mal educado y un muchacho malintencionado". Según algunos confidentes de Bismarck, éste también lo consideraba loco y daba pruebas en apoyo de tal sospecha en un volumen de sus Memorias, que no llegó a publicarse.

Parecida opinión hallamos en una carta de Felipe von Eulenburg, el amigo queridísimo, pero de costumbres equivocadas, con todo artista inteligente y sutil, a quien su soberano abandonó después de la campaña que Maximiliano Harden emprendió contra él. "Entre los que rodean a Guillermo II, todos se muerden, se pegan, se defestan, se engañan, y tengo la sensación de vivir en un manicomio".

Guillermo tenía, en efecto, gustos singulares. No sólo se viste en algunas ocasiones de monje—de monje fantasma, en uno de sus castillos, para asustar o asombrar a sus invitados—sino que para inaugurar un museo anunció su intención de disfrazarse de emperador romano. Von Hohenlohe, a la sazón canciller del Imperio, por fortuna advertido de esa nueva fantasía, no pudo reprimir un grito de espanto. ¡Qué iban a decir los soecarrones berlineses, qué iba a decir Simplicissimus, cuyas caricaturas demostraban que ya no se tomaba en serio al Kaiser! Al canciller le costó mucho trabajo conseguir que renunciase ésta a su proyecto.

Con tantos testimonios concordantes, nos falta el dictamen de un psiquiatra. Si no del todo loco, era probablemente un paranoíaco. De comparecer ante un Tribunal, si el emperador hubiese alegado su irresponsabilidad, o su responsabilidad limitada, es probable que la tesis no se hubiera aceptado. Se hubiese admitido que carecía de equilibrio mental. Pero esto no excluye la responsabilidad. Guillermo tuvo siempre plena conciencia y perfecta memoria de sus actos. Verdad es que esos actos solían ser contradictorios. Mas muchos hombres—y mujeres—viven en un estado de perpetua contradicción. Y no por ello se les encierra en un manicomio. Todo lo más se les incapacita y se les provee de un consejo judicial.

Por desgracia, no se puede hacer eso siquiera con un autócrata que comete distilates. Tampoco se le puede destituir, convocando una reunión en "la sala grande", como los marineros cuyo jefe da señales de peligrosa aberración mental. Este es uno de los muchos inconvenientes de la monarquía absoluta, y hasta de la monarquía a secas, aunque sea constitucional. Cuando el rey de Inglaterra Jorge III sufrió ataques de locura caracterizada, con períodos de cordura, se esperó varios años antes de nombrar regente a su hijo. Durante mucho tiempo aún reinó sin gobernar; continuó firmando cosas que ya no entendía. También cabe suponer que Nerón estaba loco o paranoíaco; mas cuando un hombre es todopoderoso

ros, sus actos, aun los más absurdos, se realizan, y es difícil y es tarde para darse cuenta de que ha perdido la razón.

Este defecto de equilibrio mental en Guillermo II se asemeja mucho al que suele manifestarse en ciertos aventureros, los más hábiles y brillantes: los estafadores. Estos crecen por lo común de personalidad verdadera (es el tema de la admirable novela del morujo Johann Bojer, "El Camaleón"). Han de asumir una cualquiera, y la escogen, naturalmente, tan ventajosa como pueden. Así se ve con alguna frecuencia a un antiguo camarero desempeñar un papel de príncipe. Pero de su falsa personalidad no toman sino la superficie. La envoltura se desgasta pronto. El falso príncipe se convierte en falso general y en otros personajes, hasta la catástrofe final que le lleva a la cárcel.

Guillermo de Hohenzollern no podía asumir una personalidad más resplandeciente que la de emperador. Pero cambiaba, sin embargo, con frecuencia, porque no tenía la verdadera personalidad de un emperador. Entonces se disfrazaba de general y estratega, de almirante, de arquitecto, de compositor de música, de predicador. Y todos sus actos eran contradictorios por el mismo motivo: no podía seguir una idea ni una política, hasta el final, porque debajo del disfraz no había un verdadero Guillermo II, sino un monarca paranoíaco.

Pierre MILLER.

**Sábanas - Almohadas
Colchas - Mantas - Camisas
Alfombras - Bolsos
“PETIT PARIS”**

Urbieta, 39 - Teléfono 13 593

¡Caramba con de Loyarte!

Gaztelupe y Kainoyeta, estas dos Sociedades integradas por hombres trabajadores, médicos e ingenieros; abogados y arquitectos; fabricantes, industriales, empleados y obreros, gentes honradas e intachables, que saben producir y gastar alegramente el producto de su trabajo sin olvidar de contribuir con su esfuerzo y su dinero a obras de cultura y beneficencia, fueron ayer aludidas despectivamente por el señor de Loyarte.

Yo ignoro el grado de cultura del que creyéndose situado en un plano superior a los demás mortales, y que habiéndose rodeado de una ridícula vanidad, no pierde ocasión de hacer pública gala de su tan cacareada (cacareada por él, claro está) erudición; pero si a los hombres debe juzgárseles por sus obras, hace tiempo que el más ignorante de los donostiarras tiene juzgado al señor de Loyarte.

Su labor en el Ayuntamiento, en donde a nadie representa, no ha podido ser más fructífera.

Una mala biografía, cuatro libros aún peores y... un montón de pesetas que el eruditó y moral de Loyarte se embolsa a cuenta de su queridísimo pueblo.

Podía emplear el señor de Loyarte su erudición y cultura en otros menesteres!

¡Gachó con el aprovechategu!

¿O es que el señor de Loyarte no se da cuenta de que esas pesetas salen de nuestros bolsillos y que nosotros no vivimos de nuestras rentas?

Ventajas de los superhombres que, embebidos en importantísimos problemas, como el de la fecha de la liberación de San Sebastián, no dan importancia a estos asuntos.

Y de esta calaña son los hombres que pretenden llevar nuestra representación al Municipio donostiarra?

¡Vamos, hombre! Ni que fuésemos completamente idiotas para otorgar nuestra representación al primer pelele zagu-zar de biblioteca que se presentase...

¡Caramba con de Loyarte!

SANTI NEREAN.

SOCIO DE KAÑOYETA,
y que no tiene el honor de pertenecer a Gaztelupe a pesar de haber solicitado su ingreso hace más de siete años.
San Sebastián, 3 de marzo de 1931.

**Desde Rentería
Notas republicanas**

Telegrama a don Niceto Alcalá Zamora, Cárcel Modelo. — Madrid. Juntas directivas Unión y Juventud republicanas de Rentería en su reunión semanal, congratulanse frases proyectos contra usted chusma albiaña. Saludos compañeros presos. — Presidente, Vinarás.

Junta general ordinaria del sábado. — Próxima convocatoria realizada al efecto, y a la hora anunciada, se procedió a la renovación de su totalidad de la Junta directiva, siendo elegidos en votación secreta, los señores siguientes:

Presidente: D. Antonio García.

Vicepresidente: D. Anselmo Vinarás.

Tesorero: D. Paulino Adarraga.

Secretario: D. Miguel Irastorza.

Vicesecretario: D. José Insausti.

Vocales: D. José Iturriaga, don Félix Gómez, don José Urrozola y don Lorenzo Piñar.

Suscripción pro presos. — Esta entidad republicana con la cooperación de las Sociedades obreras y demás simpatizantes, tiene abierta desde el 3 de enero, una suscripción para auxiliar a los que por defender el ideal republicano, sufren en las cárceles la opresión gubernamental; la cantidad recaudada hasta la fecha asciende a la suma de 1.165'75 pesetas.

Ya no tiene callos

"Durante muchos años he venido soportando el dolor de callos y de un cutis lastimado, a pesar del uso de numerosos e infructuosos preparados. Por fin, me informaron de las excelencias de un baño de pies, oxigenado, por cuya virtud se había logrado hacer desaparecer 13 callos en tres días, extirpándolos de raíz de tal manera que ya no volvieron a reaparecer en lo sucesivo. De este modo logré conocer los Saltratos Rodell y conseguí destruir los callos en menos de una semana. En la actualidad tengo los pies remozados y sanos como hace treinta años, no sufriendo ya la menor molestia por callos o pies sensibles."

Los Saltratos Rodell saturan el agua de una infinidad de minúsculas burbujas de oxígeno y al sumergir los pies en esta agua medicamentosa, el oxígeno penetra por los poros epidérmicos hasta la raíz del callo, facilitando la acción de los principios activos que ablandan las durezas y extirpándolas con su raíz sin el menor dolor. Los pies fatigados y doloridos experimentan un alivio inmediato.

Los Saltratos Rodell se venden, a un precio modico, en todas las Farmacias. Perfumerías. Drogueras y Centros de Específicos, con la garantía que le será devuelto su importe, caso de no darle satisfacción.

Practicante

del Hospital civil. Tratamiento de enfermedades venéreas, lavados uretrales, etc., mediante prescripción facultativa. Teodoro López. S. Marcial, 48. 3.º. Telf. 1-34-21

PAPEL WLN'S

**REFRIADO - GRIPPE
REUMATISMO**

PARIS y todas Farmacias.

**EDREDONES
MUEBLES
LAMPARAS**

"LA AMERICA" - Idiáquez, 6

LOS MEJORES RELOJES SUIZOS Y ACREDITADOS en la Relojería "LA HORA" — Miracruz, 28 — Atención! Frente a la iglesia S. Ignacio

Las familias sanas

Las familias celosas del inapreciable tesoro de su salud cuidan de mantenerla con el uso constante de la

**MAGNESIA
SPELLEGRINO**

PURGA, REFRESCA, DESINFECTA
Representante para España: GIMÉNEZ-SALINAS y C. Sagués, 2 y 4 - BARCELONA

4 de Marzo

La Voz de Guipúzcoa

Página 9

Crónica
semanal

Defensa del régimen de Ligas

Nadie está contento con su suerte. El sistema no se había consolidado el sistema. La Liga no ha llegado a su plenitud, no está desarrollada por completo y aún no rindió los frutos que puede dar. No será perfecta, desde luego, pero es lo mejor, lo más ponderado, lo más equitativo que se hizo hasta ahora. ¿Qué las ventajas y los inconvenientes no son para todos lo mismo? Exacto. Pero así ocurrió siempre... y sucederá con otros sistemas, con las organizaciones que se monten. Siempre habrá, recurriendo a una expresión gráfica, pobres y ricos. Además, la igualdad absoluta no existe. Lo que sucede es que nadie se conforma a vivir con arreglo a sus posibilidades, dentro de la esfera que le corresponde. Hay clubs que sin base, sin capacidad económica, quieren codearse con los poderosos, con los que no tienen agobios, sin pensar que esos llegaron a dicha categoría a fuerza de muchos años y en virtud de circunstancias de lo propio.

Para predicar las ventajas de un nuevo régimen. Y ello tendría alguna fuerza moral si los que proponen la variación fueran los vencedores; pero corriendo a cargo las modificaciones de aquellos que les fué mal, no parece que la imparcialidad y la justicia presidan esos propósitos.

Según indicios, Cataluña es la región que aspira a introducir en la Liga ciertas variaciones de importancia. Su proposición principal es la de partir la primera División en dos grupos, sin aumentar el número de clubs que la forman. Esas persiguen únicamente reducir los desplazamientos y aumentar el grado de atracción del público, pues en su grupo darian entrada a los equipos que en Barcelona tienen o más presencia y más adeptos. Sin que respondamos exactamente de la veracidad de esta pretensión, parece que para Cataluña lo ideal sería constituir los grupos así: Barcelona, Español, Athletic de Bilbao, Arenas y Real Sociedad, en uno, y en el otro, Madrid, Real Unión, Deportivo Alavés, Riazor de Santander y el que suba de la Segunda División.

Naturalmente, que sin entrar en detalles complementarios no es difícil decir que tal fórmula será rechazada. Por unos y por otros, por los equipos adscritos al primero o al segundo grupo y aun por todos los de la península, porque no se les compensaría con las ventajas de la promoción. Que luche una sociedad para subir a la Segunda División un par de años: que batalle luego otros por lo menos, y eso dándose bien, para ascender a Primera, y una vez logrado esto que le salgan diciendo: "Sabe usted, hemos acordado variar el procedimiento. Ahora en vez de diez son cinco los clubs y en lugar de dieciocho partidos—nueve en casa y la temporad firme—son cuatro. Si les conviene lo aceptan..."

A parte de que entre los interesados en primer lugar habrá serias resistencias y oposición decidida al proyecto. No convence a nadie el fraude que se ven claros sus beneficios. Deben quererse reducir la Liga en su primer grupo, saqueando de algún club y de los de más peso, que sólo aceptará el núcleo de los campeones, o sea, los minimalistas. Los ocho equipos que han sido campeones de España jugarían su torneo sin importarles un ardite los demás. Y para llegar a esa conclusión egoista no valdrían nada los esfuerzos realizados a fin de evitar la guerra civil iniciada en pasados años. Por fortuna, hay personas de capacidad e inteligencia que se preocúpan de estos problemas y han elaborado un estudio interesante respecto a la futura organización del fútbol nacional. Este proyecto, que se presenta oportunamente, agrupa a los clubs en un sentido geográfico, orientación que ha de ser muy bien acogida por los que creen ver en los continuos y largos desplazamientos la causa principal de todos los males que sufren. Sin embargo de aprovechar la menor oportunidad para organizar esas giras o tournées amistosas que, por lo visto, deben dar fantásticos y píngues resultados.

Nosotros creemos que la competición a los pocos no será modificada tan fácilmente. Ni este año, ni acaso el próximo, logrará abrirse cada uno la idea renovadora. Idea que ha surgido con precipitación, prematuramente, cuando aún

no se ha conocido oportunamente, agrupa a los clubs en un sentido geográfico, orientación que ha de ser muy bien acogida por los que creen ver en los continuos y largos desplazamientos la causa principal de todos los males que sufren. Sin embargo de aprovechar la menor oportunidad para organizar esas giras o tournées amistosas que, por lo visto, deben dar fantásticos y píngues resultados.

Nosotros creemos que la competición a los pocos no será modificada tan fácilmente. Ni este año, ni acaso el próximo, logrará abrirse cada uno la idea renovadora. Idea que ha surgido con precipitación, prematuramente, cuando aún

no se ha conocido oportunamente,

agrupa a los clubs en un sentido geográfico, orientación que ha de ser muy bien acogida por los que creen ver en los continuos y largos desplazamientos la causa principal de todos los males que sufren. Sin

embargo de aprovechar la menor oportunidad para organizar esas giras o tournées amistosas que, por lo visto, deben dar fantásticos y píngues resultados.

Nosotros creemos que la competición a los pocos no será modificada tan fácilmente. Ni este año, ni acaso el próximo, logrará abrirse cada uno la idea renovadora. Idea que ha surgido con precipitación, prematuramente, cuando aún

no se ha conocido oportunamente,

agrupa a los clubs en un sentido geográfico, orientación que ha de ser muy bien acogida por los que creen ver en los continuos y largos desplazamientos la causa principal de todos los males que sufren. Sin

embargo de aprovechar la menor oportunidad para organizar esas giras o tournées amistosas que, por lo visto, deben dar fantásticos y píngues resultados.

Nosotros creemos que la competición a los pocos no será modificada tan fácilmente. Ni este año, ni acaso el próximo, logrará abrirse cada uno la idea renovadora. Idea que ha surgido con precipitación, prematuramente, cuando aún

no se ha conocido oportunamente,

agrupa a los clubs en un sentido geográfico, orientación que ha de ser muy bien acogida por los que creen ver en los continuos y largos desplazamientos la causa principal de todos los males que sufren. Sin

embargo de aprovechar la menor oportunidad para organizar esas giras o tournées amistosas que, por lo visto, deben dar fantásticos y píngues resultados.

Nosotros creemos que la competición a los pocos no será modificada tan fácilmente. Ni este año, ni acaso el próximo, logrará abrirse cada uno la idea renovadora. Idea que ha surgido con precipitación, prematuramente, cuando aún

no se ha conocido oportunamente,

agrupa a los clubs en un sentido geográfico, orientación que ha de ser muy bien acogida por los que creen ver en los continuos y largos desplazamientos la causa principal de todos los males que sufren. Sin

embargo de aprovechar la menor oportunidad para organizar esas giras o tournées amistosas que, por lo visto, deben dar fantásticos y píngues resultados.

Nosotros creemos que la competición a los pocos no será modificada tan fácilmente. Ni este año, ni acaso el próximo, logrará abrirse cada uno la idea renovadora. Idea que ha surgido con precipitación, prematuramente, cuando aún

no se ha conocido oportunamente,

agrupa a los clubs en un sentido geográfico, orientación que ha de ser muy bien acogida por los que creen ver en los continuos y largos desplazamientos la causa principal de todos los males que sufren. Sin

embargo de aprovechar la menor oportunidad para organizar esas giras o tournées amistosas que, por lo visto, deben dar fantásticos y píngues resultados.

Nosotros creemos que la competición a los pocos no será modificada tan fácilmente. Ni este año, ni acaso el próximo, logrará abrirse cada uno la idea renovadora. Idea que ha surgido con precipitación, prematuramente, cuando aún

no se ha conocido oportunamente,

agrupa a los clubs en un sentido geográfico, orientación que ha de ser muy bien acogida por los que creen ver en los continuos y largos desplazamientos la causa principal de todos los males que sufren. Sin

embargo de aprovechar la menor oportunidad para organizar esas giras o tournées amistosas que, por lo visto, deben dar fantásticos y píngues resultados.

Nosotros creemos que la competición a los pocos no será modificada tan fácilmente. Ni este año, ni acaso el próximo, logrará abrirse cada uno la idea renovadora. Idea que ha surgido con precipitación, prematuramente, cuando aún

no se ha conocido oportunamente,

agrupa a los clubs en un sentido geográfico, orientación que ha de ser muy bien acogida por los que creen ver en los continuos y largos desplazamientos la causa principal de todos los males que sufren. Sin

embargo de aprovechar la menor oportunidad para organizar esas giras o tournées amistosas que, por lo visto, deben dar fantásticos y píngues resultados.

Nosotros creemos que la competición a los pocos no será modificada tan fácilmente. Ni este año, ni acaso el próximo, logrará abrirse cada uno la idea renovadora. Idea que ha surgido con precipitación, prematuramente, cuando aún

no se ha conocido oportunamente,

agrupa a los clubs en un sentido geográfico, orientación que ha de ser muy bien acogida por los que creen ver en los continuos y largos desplazamientos la causa principal de todos los males que sufren. Sin

embargo de aprovechar la menor oportunidad para organizar esas giras o tournées amistosas que, por lo visto, deben dar fantásticos y píngues resultados.

Nosotros creemos que la competición a los pocos no será modificada tan fácilmente. Ni este año, ni acaso el próximo, logrará abrirse cada uno la idea renovadora. Idea que ha surgido con precipitación, prematuramente, cuando aún

no se ha conocido oportunamente,

agrupa a los clubs en un sentido geográfico, orientación que ha de ser muy bien acogida por los que creen ver en los continuos y largos desplazamientos la causa principal de todos los males que sufren. Sin

embargo de aprovechar la menor oportunidad para organizar esas giras o tournées amistosas que, por lo visto, deben dar fantásticos y píngues resultados.

Nosotros creemos que la competición a los pocos no será modificada tan fácilmente. Ni este año, ni acaso el próximo, logrará abrirse cada uno la idea renovadora. Idea que ha surgido con precipitación, prematuramente, cuando aún

no se ha conocido oportunamente,

agrupa a los clubs en un sentido geográfico, orientación que ha de ser muy bien acogida por los que creen ver en los continuos y largos desplazamientos la causa principal de todos los males que sufren. Sin

embargo de aprovechar la menor oportunidad para organizar esas giras o tournées amistosas que, por lo visto, deben dar fantásticos y píngues resultados.

Nosotros creemos que la competición a los pocos no será modificada tan fácilmente. Ni este año, ni acaso el próximo, logrará abrirse cada uno la idea renovadora. Idea que ha surgido con precipitación, prematuramente, cuando aún

no se ha conocido oportunamente,

agrupa a los clubs en un sentido geográfico, orientación que ha de ser muy bien acogida por los que creen ver en los continuos y largos desplazamientos la causa principal de todos los males que sufren. Sin

embargo de aprovechar la menor oportunidad para organizar esas giras o tournées amistosas que, por lo visto, deben dar fantásticos y píngues resultados.

Nosotros creemos que la competición a los pocos no será modificada tan fácilmente. Ni este año, ni acaso el próximo, logrará abrirse cada uno la idea renovadora. Idea que ha surgido con precipitación, prematuramente, cuando aún

no se ha conocido oportunamente,

agrupa a los clubs en un sentido geográfico, orientación que ha de ser muy bien acogida por los que creen ver en los continuos y largos desplazamientos la causa principal de todos los males que sufren. Sin

embargo de aprovechar la menor oportunidad para organizar esas giras o tournées amistosas que, por lo visto, deben dar fantásticos y píngues resultados.

Nosotros creemos que la competición a los pocos no será modificada tan fácilmente. Ni este año, ni acaso el próximo, logrará abrirse cada uno la idea renovadora. Idea que ha surgido con precipitación, prematuramente, cuando aún

no se ha conocido oportunamente,

agrupa a los clubs en un sentido geográfico, orientación que ha de ser muy bien acogida por los que creen ver en los continuos y largos desplazamientos la causa principal de todos los males que sufren. Sin

embargo de aprovechar la menor oportunidad para organizar esas giras o tournées amistosas que, por lo visto, deben dar fantásticos y píngues resultados.

Nosotros creemos que la competición a los pocos no será modificada tan fácilmente. Ni este año, ni acaso el próximo, logrará abrirse cada uno la idea renovadora. Idea que ha surgido con precipitación, prematuramente, cuando aún

no se ha conocido oportunamente,

agrupa a los clubs en un sentido geográfico, orientación que ha de ser muy bien acogida por los que creen ver en los continuos y largos desplazamientos la causa principal de todos los males que sufren. Sin

embargo de aprovechar la menor oportunidad para organizar esas giras o tournées amistosas que, por lo visto, deben dar fantásticos y píngues resultados.

Nosotros creemos que la competición a los pocos no será modificada tan fácilmente. Ni este año, ni acaso el próximo, logrará abrirse cada uno la idea renovadora. Idea que ha surgido con precipitación, prematuramente, cuando aún

no se ha conocido oportunamente,

agrupa a los clubs en un sentido geográfico, orientación que ha de ser muy bien acogida por los que creen ver en los continuos y largos desplazamientos la causa principal de todos los males que sufren. Sin

embargo de aprovechar la menor oportunidad para organizar esas giras o tournées amistosas que, por lo visto, deben dar fantásticos y píngues resultados.

Nosotros creemos que la competición a los pocos no será modificada tan fácilmente. Ni este año, ni acaso el próximo, logrará abrirse cada uno la idea renovadora. Idea que ha surgido con precipitación, prematuramente, cuando aún

no se ha conocido oportunamente,

agrupa a los clubs en un sentido geográfico, orientación que ha de ser muy bien acogida por los que creen ver en los continuos y largos desplazamientos la causa principal de todos los males que sufren. Sin

embargo de aprovechar la menor oportunidad para organizar esas giras o tournées amistosas que, por lo visto, deben dar fantásticos y píngues resultados.

Nosotros creemos que la competición a los pocos no será modificada tan fácilmente. Ni este año, ni acaso el próximo, logrará abrirse cada uno la idea renovadora. Idea que ha surgido con precipitación, prematuramente, cuando aún

no se ha conocido oportunamente,

agrupa a los clubs en un sentido geográfico, orientación que ha de ser muy bien acogida por los que creen ver en los continuos y largos desplazamientos la causa principal de todos los males que sufren. Sin

embargo de aprovechar la menor oportunidad para organizar esas giras o tournées amistosas que, por lo visto, deben dar fantásticos y píngues resultados.

Nosotros creemos que la competición a los pocos no será modificada tan fácilmente. Ni este año, ni acaso el próximo, logrará abrirse cada uno la idea renovadora. Idea que ha surgido con precipitación, prematuramente, cuando aún

no se ha conocido oportunamente,

agrupa a los clubs en un sentido geográfico, orientación que ha de ser muy bien acogida por los que creen ver en los continuos y largos desplazamientos la causa principal de todos los males que sufren. Sin

embargo de aprovechar la menor oportunidad para organizar esas giras o tournées amistosas que, por lo visto, deben dar fantásticos y píngues resultados.

Nosotros creemos que la competición a los pocos no será modificada tan fácilmente. Ni este año, ni acaso el próximo, logrará abrirse cada uno la idea renovadora. Idea que ha surgido con precipitación, prematuramente, cuando aún

no se ha conocido oportunamente,

agrupa a los clubs en un sentido geográfico, orientación que ha de ser muy bien acogida por los que creen ver en los continuos y largos desplazamientos la causa principal de todos los males que sufren. Sin

embargo de aprovechar la menor oportunidad para organizar esas giras o tournées amistosas que, por lo visto, deben dar fantásticos y píngues resultados.

Nosotros creemos que la competición a los pocos no será modificada tan fácilmente. Ni este año, ni acaso el próximo, logrará abrirse cada uno la idea renovadora. Idea que ha surgido con precipitación, prematuramente, cuando aún

no se ha conocido oportunamente,

agrupa a los clubs en un sentido geográfico, orientación que ha de ser muy bien acogida por los que creen ver en los continuos y largos desplazamientos la causa principal de todos los males que sufren. Sin

embargo de aprovechar la menor oportunidad para organizar esas giras o tournées amistosas que, por lo visto, deben dar fantásticos y píngues resultados.

Nosotros creemos que la competición a los pocos no será modificada tan fácilmente. Ni este año, ni acaso el próximo, logrará abrirse cada uno la idea renovadora. Idea que ha surgido con precipitación, prematuramente, cuando aún

no

Ante el Campeonato infantil de Guipúzcoa que organiza la Unión Deportiva

DEPORTE VASCO

Por los frontones de mano. - Lo que vi y lo que no vi

Los partidos de ayer en el Moderno. - Una estadística curiosa

EN LOGROÑO

Estuve el pasado viernes en la capital riojana y vi algo que no he visto nunca y que sería mejor para el prestigio de la pelota que no se volviera a ver.

Hoy, me propongo sólamente relatar el hecho, dejando el duro comentario para otro día.

Salen cuatro riojanos a jugar: "Paraguayo" y "Monis" contra Zapata y Galilea.

Paraguayo dice a su compañero que él sólo se atreve a ganar a sus contrarios. Paraguayo Monis juegan diez duros a su favor.

Ya en la cancha, Paraguayo repite su manifestación optimista, y, de común acuerdo, él y Monis, juegan un 16 a 20 más a su favor.

Monis, inoculado de aquel optimismo, dicen, que animó también a sus amigos para que jugasen por él. Pero había otros dos "puntos", uno de ellos de Nájera, paisano del "Paraguayo", que concordaban apuestas contrariamente, y más de lo acostumbrado. Ya está el lio.

El público, aquella parte que acostumbra a ver más de lo prudente, comienza a sospechar.

"Paraguayo" da una zurda al colchón, y otra con la misma puntería, y falla algunas cortadas de Zapata.

Hasta aquí no ha pasado nada de gran importancia. Lo importante vino después.

"Paraguayo", tan optimista antes, dice a su compañero que él no puede ganar el partido, y le aconseja que mande cubrir las dos apuestas. Monis comprende la dificultad y riesgo moral de esta maniobra. Sobreviene otro fallo de Paraguayo. Parte del público "catedrático" se pone de pie e increpa y protesta en forma descompuesta. Aprovecha esta ocasión Monis, y, con paso y gesto rabioso, va a por la chaqueta que descansa bajo la chapa y sale de la cancha. Parte del público ovifera. Surge la palabra terrible: "¡tongo!" Otra parte, entre la que me encuentro yo, se cree elemento exótico en aquel ambiente envenenado, siente el dolor de su afición honrada y romántica y abre los ojos asombrado. El tanteador decía entonces 11. Zapata-Galilea, y 7 en el color azul de Paraguayo-Monis. Correspondía pagar y cobrar con el 31 por ciento enteros, porque el decimal pasa de 0'50.

Los que han perdido rompen las papeletas, y los que han ganado parece que se resignan a no cobrar, y a la Empresa le parece bien esta solución antirreglamentaria y contra costumbre, muy expuesta a futuras graves consecuencias asistidas por la autoridad.

Ya hemos dicho que los comentarios y los consejos los reservaremos para otra vez. Sólo adelantamos que no serán seguramente favorables, ni para las empresas de Logroño, ni para la mayoría de los pelotaris riojanos, ni para algunos elementos del público.

A continuación de este histórico partido volvieron a luchar cuatro riojanos, con exclusión del Paraguayo, a 16 tantos "y sin correderos". También esto tiene su miga, su miga poco favorable a los pelotaris de aquella región.

Después aparecieron los vascos. Echabe III y Mallabia I, sacaban del dos y medio, y Zabala y Artazo, del tres y medio.

Zabala, por el tiempo que lleva sin jugar, salió desentrenado y sin confianza en sí mismo. El maestro Echabe se aprovechó del estado de perturbación e inseguridad, y de la ventajita de saque, sacando a relucir toda la colección de jugadas que pueden hacerse a bote, sobre todo la sesgadita al ancho respondiendo a cortada prieta a la izquierda.

En resumen: Zabala-Artazo no pudieron pasar de cinco tantos.

A pesar de este resultado, el público, comprendiendo la honradez de los cuatro pelotaris, no hizo ninguna estridente manifestación de desagrado. El público sólo pide honradez y voluntad, y con estas virtudes elementales en el corazón y en los músculos, si se puede dejar a los contrarios en 5 o en cero, mejor.

Con lo sucedido en el primer partido, no nos extrañó oír de labios de algunos pelotaris el poco entusiasmo con que atienden las solicitudes de actuación en el bonito "Beti-Jai", en una atmósfera tan agitada de vientos infectados por la maledicencia y el deshonro pelotístico, por culpa de empresas poco inteligentes, pelotaris desaprensivos, y elementos de público afectos a la corrupción.

EN VITORIA

De Logroño, nos fuimos el domingo a Vitoria.

Después de presenciar la brillante exhibición de "nuestras huestes", que no se reflejó en el resultado de 4 a uno. (hablamos del partido de fútbol Deportivo Alavés-Athlétic, de Bilbao), y de lamentar faltas de educación y de seriedad de algunos que no saben ganar ni saben perder, y si saben decir procazidades y ridiculeces impropias de caballeros de deporte, después del fútbol nos encaminamos al frontón vitoriano.

Era el primer partido anunciado el siguiente: Ubilla I y Cortabitarte, del 2, contra los hermanos Atano, VII y II.

Los primeros se colocaron en 17 por 11 los otros. Una arrancada artística del séptimo, produjo la igualada a 17. Se cantó el dinero.

20 a 11 en favor de los azcoitianos; pero en las 17 quedaron anclados, a pesar del esfuerzo que para anotarse otro triunfo realizó Lusiano, que es el que hizo el juego más seguro y más igual.

Atano VII es un delantero muy bonito, muy espectacular, parecido a Mariano en la postura de bote y volea. Da gusto verle jugar.

Después jugaron Zabala y Urcelay, del 2, contra Ubilla I y Artazo, del 4.

Al principio se adelantaron Zabala-Urcelay colocándose en 5 por 1; pero, tras de la igualada a 5, dominaron por completo Ubilla-Artazo, pues llegaron a colocarse en 20 por 8.

Un momento afortunado de Zabala-Urcelay amengó la derrota ya que lograron alcanzar el tanto 16.

Zabala sigue desentrenado, descolocado, débil y sin el optimismo y la moral necesaria; pero no se desanime por ello, ya que lo que le sucede es muy propio de todo pelotari que ha estado varios meses sin jugar por mal de manos.

EN GUERNICA

De Vitoria vinimos a Guernica para presenciar los partidos de tarde y noche del lunes, y acercarnos a nuestro "txoko ondarrés".

Resultaron cuatro partidos de prueba... de carteras, para los "catedráticos".

Ubilla I y Urcelay, dando medio cuadro de ventaja en el saque a Egúiza y Monasterio, fueron los encargados de cubrir la primera parte del programa de la tarde.

Igualan a 1, 2, (avance de Egúiza), 8 (avance de Ubilla), 11, (avance de Egúiza y 14. Desde aquí se impusieron Ubilla-Urcelay, colocándose en 20 por 14. Pero Egúiza-Monasterio hicieron un arranque afortunado acercándose a un tanto (20 por 21). El público puesto en pie, y con las manos llenas de paquetes de los dos colores, presenció el triunfo de sus favoritos Ubilla-Urcelay por dos tantos.

Luego, a cesta, contendieron los hermanos Guernica, contra los ondarreses Isidoro y Garmendia, llevando aquéllos un cuadro de ventaja en el saque.

El momio se daba en algunas igualadas en proporción de doble a sencillo por los de Ondárroa.

Los cuatro jóvenes cestistas no estuvieron a la altura de su categoría. Los guerniques llegaron a separarse por ocho tantos (16 por 8). Pero los del remo les igualaron a 18. Entre las distintas igualadas que vivieron después parecía que los costejos iban a arrollar a los forales. No pasó así. Tras del último contacto a 42, y a consecuencia de haber pasado Guernica mayor a la zaga, y debido también a la suerte, los guerniques ganaron por siete tantos. El partido era a 50.

Por la noche el zurdo Irureta II y Artazo, del dos y medio, se las entendieron frente a Kirru y Artamendi, del tres y medio.

Aquí, tras varias alternativas y una docena de igualadas, la última a 21, el zurdo y Artazo tuvieron la suerte de ganar el último tanto por un fallo del guernique al bino.

Todos jugaron bien, sólo notándose en Artazo algún agotamiento como consecuencia de haber jugado seis partidos en estos nueve días.

A esta también fué el segundo partido de la noche, debutando el bien templado morroso ondarrés Arámburu, acompañado en los cuadros delanteros por "Chaparrito" y llevando de contrarios a Arrieta y Zabartie. El partido iba a 40 tantos.

Casi juntos los dos bandos igualaron finalmente a 38, ganando el debutante por dos tantos.

El triunfo se debió principalmente a la buena vista y copiosa entrada de su compañero; pero, de los cuatro jugadores que estaban en la cancha, se nos figura que el que trae mejores condiciones para llegar es Arámburu, aunque todavía no conoce ciertos efectos y dencestamientos difíciles por el corto tiempo que lleva ensayando. Pega fuerte, y eso es lo principal.

Pedimos la repetición de los dos partidos de cesta, creyendo que los resultados pudieran ser otros.

PAMPLONA, EIBAR Y MUNGUA

Estos partidos no los vimos, pero nos informaron que en Navarra, Ubilla y Monasterio, sacando del 2, y contra opinión de los "inteligentes", dejaron a Perú y Chiquito de Mallabia, que sacaban del cuadro y medio más atrás, en 10 para 22.

Ubilla con sus trallazos, no dejó jugar bien a sus contrarios.

De Eibar no les voy a decir nada, ya que el amigo Echaleuce les informó ayer de los resultados y destacó el gran juego del guernique Arámburu. Pero hay que tener en cuenta que él sacaba del cuadro 1 y los contrarios Echabe III y Chapasta del 3. Quizás sacando del 3... ¡quién sabe!

En Mungua Kirru sufrió una derrota a manos de Egúiza y Artamendi, y acompañado de Mallabia I.

Resumen:

Teniendo en cuenta el juego desarrollado.

Las jornadas pelotísticas de ayer en Bilbao, Pamplona y :: :: Madrid :: ::

Según hemos dado a conocer, el próximo día 29 del corriente, se correrá el VI Campeonato de Guipúzcoa de infantiles, organizado por la Unión Deportiva.

En el deseo de que todos los participantes se presenten a la prueba debidamente preparados, hemos creído conveniente dar a conocer un plan de preparación para lo que resta de plazo hasta dicha fecha.

Teniendo en cuenta que se correrá sobre el recorrido clásico, salida frente al teatro Victoria Eugenia, puente del Kursaal, barrio de Gros, puente del Kursaal, paseo de Salamanca, Soraluce, 31 de Agosto, Monte Urdulliz, Acuario, Paseo Nuevo, Rompeolas, paseo de Salamanca y llegada al punto de salida. Total del recorrido, 3.800 metros. Se trata, como puede verse, de piso duro y sobre todo el entrenamiento debe hacerse sobre carretera.

En cuanto a los días y las distancias a recorrer durante el entrenamiento, serán como sigue:

Primer semana. — Jueves y domingo, correr 1.000 metros a marcha regular, sin esforzarse.

Segunda semana. — Martes, correr 1.500 metros; jueves, 1.000 metros a marcha rápida; y domingo, 3.000 metros a marcha moderada.

Tercera semana. — Martes, correr 1.000 metros rápidos; jueves, 3.400 metros a marcha moderada; y domingo, 2.000 metros a marcha rápida.

Cuarta semana. — Martes, correr 1.500 metros a marcha moderada; jueves, a 1.000 metros, haciendo la mitad a marcha moderada y la otra mitad lo más rápido posible.

Los demás días descanso hasta el día de la prueba. — X. y Z.

Orio 13 6 7
Fitero 14 6 8
Abarisqueta 12 8

Ha batido el "record" Erviti, que ha jugado 15 partidos, ha ganado 9 y perdido 6; le siguen Iturain, Marich y Chacón.

El que menos partidos ha ganado ha sido Ochotorena, que de 10 ha ganado 3.

La pareja que mayor derrota ha sufrido ha sido la integrada por Jurico y Iturain, que no han jugado de tantos; siguen después Jurico-Zabartie, con 27; Erviti y Fitero, con el mismo número; y Jurico-Iturain, Chacón-Fitero, Arámburu, Muguet-Orlo y Ameztoy-Fitero, todos con 20.

Partidos interesantes. 5; sin interés, 6; a 40 de vuelta, 6; a 40 iguales, 3; sin igualadas, 5; a 25.

Partidos favorables a la "catedra". 34; adversos, 25.

De los 63 partidos jugados en el pasado mes, los ganaron los colorados y 33 los azules.

Este es todo lo que sucedió y vimos el pasado mes en el frontón Moderno.

EN BILBAO

Ayer jugaron el primer partido en el frontón Euskalduna, Gallarta III y Arrate contra Chiquito de Bilbao y Unamuno, que se cumbrieron bajo el juego de la primera reja, la cual ganó por nueve tantos.

Luego confiendieron Chistu II y Urquiza contra Arrigorriaga II y Algortefio, a los que vencieron por tres tantos.

EN PAMPLONA

En el frontón Euskal-Jai jugaron ayer Goyen II y Arce contra Ezponda y Arbelaitz a los que ganaron por nueve tantos.

"KAXPEL" Y EL FRONTON KOSKEKO

Los socios de "Kaxpel" han tendido una mano generosa a la campaña de proselitismo pelotístico, y valedores como pocas mantenedores como el que más de las bolas de deportes, han desplazado de su seno una comisión que fué portavoz ante el alcalde, los deseos de la Donostia tradicional, favorable a la pronta construcción de un frontón en la calle 31 de Agosto.

Y se nos ocurre preguntar: ¿Por qué se eco de la campaña de los "Kaxpel" no se llega a la Comisión de Fomento del Municipio donostiarra su autorizada voz favorable a la pronta construcción del proyecto?

Federación Guipuzcoana de Pelota no se ha simpática, cae dentro del articulado base de su constitución.

No hay duda que a la campaña de "Kaxpel" debe sumar su adhesión inmediata nuestra Federación y dar el empujón necesario a un proyecto que sabemos está ya en desarrollo. El presidente, don José Egúiza, se hallan adheridos clubes de la importancia histórica y numérica de la Real Sociedad, Fortuna, etc., son los indicados para presentar al alcalde la necesidad de que se construya cuanto antes el frontón en la calle 31 de Agosto.

Entendemos nosotros que para la construcción en realidad de los deseos de nuestros amigos de "Kaxpel", esto sería lo más deseable.—P. R.

Imprima usted sus Catálogos en los Herederos de LA VOZ DE GUIPUZCOA.

Precios especiales

Jug.	Gan.	Perd.
Delanteros:		
Jurico	13	6
Mina	1	0
Ostolaza	6	3
Abrego I	1	1
Salaverria II	10	7
Salsamendi	4	1
Izaguirre	9	3
Ochotorena	10	3
Guruceaga	5	4
Ad		

4 de Marzo

La Voz de Guipúzcoa

Página 11

"La Voz" en Eibar

A LA EMPRESA DEL SALÓN-TEATRO

Hace algún tiempo tratamos en estas mismas columnas de la necesidad de numerar las localidades, para evitar las aglomeraciones y desordenadas que podían registrarse y para mayor comodidad de los asiduos concurrentes.

Accedieron las empresas a la justa petición que se les hacía; pero vimos el sábado que la empresa del Salón-Teatro había implantado otro sistema, estableciendo dos secciones, a las ocho y media y diez y media (continua), dejando de expedir entradas numeradas.

Crea la empresa de nuestro primer coliseo que con la nueva norma que ha puesto en vigor se expone a que el día menos pensado ocurría algo desagradable; y para evitarlo es por lo que la debe volver a expedirse las entradas numeradas. En este sentido hemos oido mil comentarios, y los aficionados a la pantalla quedarán sumamente agradecidos. Serán complacidos?

LA EXPORTACIÓN Y LA CRISIS

No hemos de repetir tantas veces que el problema de las armas es agobiador para muchos pueblos de la zona armera, pues las cosas siguen en el mismo estado que antes. La paralización en las fábricas es la misma, y muchos centenares de obreros paseando por las calles.

Nada nuevo se sabe ni lleva trazas de saberse. Únicamente diremos que la exportación del pasado mes de febrero arroja una diferencia en menos con el mismo mes del año anterior de 2.341 armas.

La exportación del pasado febrero ha sido una de las más pequeñas que se han conocido, pues solamente han salido para la Península y el extranjero 13.419 armas, o sea 3.191 largas y 10.228 cortas.

DEL AYUNTAMIENTO

Sabemos que los ediles celebraron el lunes por la tarde una sesión secreta, acudiendo todos los concejales que componen el Pleno.

Suponemos que habrán tratado o cambiado impresiones sobre los asuntos tan trascendentales que serán llevados al Pleno, que seguramente se celebrará el próximo viernes. Asunto del interventor municipal, señor Lasa, que está sin resolver hace cerca de dos años. Municipalización de los matalifres, asunto éste del que se habla mucho entre el vecindario. Nombramiento de la maestra para la escuela de Aguinaga. Abran los ojos, señores concejales, y mediten antes de empeñar la palabra. ¡Oposición!

En la misma reunión plenaria se hará el nombramiento del secretario con carácter de intendencia. Hay dos solicitudes, de los cultos abogados don Felipe Rhon y don Valentín Oyarbide. Ya apuntamos que el nombramiento, por ahora, se hará con carácter interino, y una vez cumplidas las tramitaciones legales se hará el nombramiento efectivo.

Se dice que no llevará a cabo este Ayuntamiento el mencionado nombramiento, pues para entonces tendremos (si se celebran las elecciones) otro Ayuntamiento.

Sobre este nombramiento hemos recibido una nota de la Junta municipal y Batzoki el bartarrá, "que dice así:

"Ante un nombramiento.—En la sesión que hoy, miércoles, ha de celebrar el Pleno de Ayuntamiento se concederá, con carácter integral, la plaza de secretario municipal, y como ya señala taxativamente el Reglamento orgánico ya señalados municipales de esta villa, no dudamos que al nuevo funcionario se le exigirá la posesión del euskera, en forma que pueda hablarlo y evacuar las consultas en nuestra lengua, como en más de una ocasión se verá obligado a ello, dada la especial condición de nuestro pueblo, que, como se sabe, es eminentemente euskeldun.

No queremos recoger en toda su integridad las versiones que se han propagado en la villa, pues no podemos creer, y no lo esperamos, que este ni ningún Ayuntamiento, y menos en los actuales momentos en que oficialmente se sabe que su mandato legal es para pocas semanas, que su preste a acometer ningún desafuero.

Nadie vea en nuestras palabras animosidad contra ninguna persona: nuestro deber de nacionalistas vascos nos obliga a velar por nuestros derechos y a defender los derechos de los administrados euskeldunes. Cumplidos los requisitos reglamentarios, lo mismo nos da Juan que Roque.

Espéramos, pues, con confianza en la recta actuación del Ayuntamiento."

CASINO DE LA AMISTAD

Esta simpática sociedad nos ofrece para hoy,

miércoles, un concierto de guitarra, que estará a cargo del concertista Amador Campo. El programa es el siguiente:

Primera parte

1. Gavota.—Tárrega.
2. Trémolo.—Tárrega.
3. Guajiras.—Camp.
4. Segunda parte
5. Serenata.—Tárrega.
6. Granadinas.—Lucena.
7. Soleares.—Lucena.
8. Alegrias.—Lucena.
9. Tercera parte
10. "Berceusse".—Schumann.
11. "Berastegui".—Zortizko.—Iparraguirre.
12. Aires asturianos.—Camp.
13. Gran jota aragonesa.—Tárrega.

Sin duda alguna, el elegante local de esta veterana sociedad será insuficiente para dar albergue a los numerosos socios que acudirán esta noche, ávidos de escuchar al famoso Campo.—T. Echaluze.

EXTRAVIO

En el recorrido de San Martín, Triunfo, Marina, y San Bartolomé, de una sortija de uno blanco, montada de un brillante y dos taifos. Por tratarse de un recuerdo de familia, se ruega encarecidamente a la persona que la haya encontrado, la devuelva a San Martín, 47, primero, derecha, donde se gratificará.

MANUEL RONCAL

MEDICINA GENERAL

Enfermedades nerviosas y de niños.

Nutrición. Electricidad.

Consulta de 11 a 1 y 4 a 7.

Económica, martes y sábados.

Principe, 37, 1.^a Teléfono 12-5-49.



NUEVA YORK. — Cuatro japonesas que han llegado a los Estados Unidos a reunirse con sus esposos, también japoneses, y a los que no conocieron hasta llegar a América, habiéndose tratado por correspondencia y unido por poderes.

(Foto Consorcio.)

Premios del Instituto Nacional de Previsión

Pensiones para obreros en el extranjero

El Consejo de Patronato del Instituto Nacional de Previsión, que hoy celebra el veintitrés aniversario de su Ley fundacional, en reunión celebrada hoy, bajo la presidencia del general Marvá, ha acordado la aplicación anual del Fondo de bonificaciones extraordinarias procedentes del recargo sobre las herencias legales, con el cual se entregará desde el día primero del próximo mes de marzo una bonificación de cuatrocientas pesetas, por una sola vez, a todos los que estando afiliados al régimen obligatorio de Retiro obrero en 1930, hayan cumplido los 65 años durante el citado.

Por este acuerdo se podrá mejorar en 1931 la situación de más de trece mil ancianos trabajadores, sin merma alguna del capital dedicado reglamentariamente a la constitución de las pensiones en el régimen legal de Retiro obrero obligatorio.

La cifra global de lo entregado hasta el 31 de diciembre de 1930 por el Instituto Nacional de Previsión y sus Cajas colaboradoras a los asegurados en sus varias Secciones, es de 26 millones 508.738'45 pesetas.

En la misma sesión el Instituto ha adjudicado los "Premios Maluquer", consistentes en bonificaciones en sus libretas a los cincuenta trabajadores que con más constancia y sacrificio aumentan con sus aportaciones las de sus patronos y las del Estado.

Los que han merecido estos premios, seleccionados entre cuatrocientos ocho solicitantes de todas las regiones, son padres cargados de obligaciones familiares y que casi todos ganan salarios reducidos; hoy algunos de éstos que sostienen a nueve personas de su familia y no ganando más que un jornal de 635 pesetas, llevan diez años haciendo imposiciones por mes, por un promedio de 70'98 pesetas al año.

Varias Cajas colaboradoras del Instituto tienen también instituido el "Premio Maluquer" con la misma finalidad: la de estimular a los obreros asegurados en el régimen de Libertad subsidiada o en el Retiro obrero obligatorio, para que coticen voluntariamente a fin de aumentar su pensión de vejez, anticipar la edad de retiro o crearse un capital herencia para sus derechohabientes.

"La Voz" en Pasajes

LA LIGA DE INQUILINOS

Hoy, miércoles, a las seis y media de la tarde y en el Cine Moderno, se celebrará una asamblea que se anunció para el domingo pasado, la cual fué suspendida para hoy, que por ser la primera asamblea que ha de celebrarse después de la constitución de esta Sociedad, a la cual podrán asistir todos los inquilinos de los tres Pasajes, sean o no socios de la misma. — La Directiva.

Hemos recibido dos cartas, completamente antagónicas, en las que se siguen debatiendo los asuntos de Fuenterrabía.

Como este es un asunto inagotable y está ya lo debidamente debatido para ilustrar a la opinión pública y que ésta forme juicio, nos abstendremos de publicarlas.

El Centro de perfeccionamiento obrero y oficina central de documentación profesional, cuyo domicilio está situado en Madrid (Prado, 26), ha publicado en la "Gaceta de Madrid" correspondiente al día 25 de febrero del corriente año, el siguiente anuncio:

"Se establecen para veinticuatro obreros mañanas y dos técnicos, correspondientes a las industrias metalúrgicas (incluidos trefiladores, laminadores y función), construcciones mecánicas (incluidos soldados), industrias eléctricas (incluidos bobinadores, tracción, etc.), industrias aeronáuticas (incluidos montadores de construcciones metálicas, montadores de motores, construcciones, etc.), industrias textiles, industrias derivadas de la agricultura e industrias y oficios (excluidas las industrias del Estado).

Los que aspiren a estas pensiones lo solicitarán en instancia escrita y firmada por el petitorio, a la que deberá acompañarse escrito de patrono, Sociedad patronal u obrera, Centro de educación obrera u organismo análogo proponiéndole para la pensión. Ambos documentos irán dirigidos al Centro (Prado, 26) y los cuales, con los demás que se expresan más abajo, deberán presentarse dentro del plazo de cuarenta días, incluidos los festivos, a contar desde el siguiente al de la publicación en la "Gaceta de Madrid" del anuncio de la presente convocatoria, concediéndose un plazo de diez días más para completar la documentación. Toda la documentación puede entregarla personalmente en las oficinas del Centro o enviarse por correo certificado, contándose como fecha, en este caso, el de la presentación en la oficina de Correos correspondiente.

A la expresa solicitud y presentación deberá asimismo acompañarse los siguientes documentos: a) Partida de nacimiento del Registro civil, acreditativa de haber cumplido veinte años y no exceder de treinta y cinco; b) Certificación médica acreditativa del estado de salud e integridad física; c) Certificado de buena conducta moral expedido por el patrono, Sociedad obrera o entidad presentadora; d) Certificado de haber recibido la instrucción primaria, que no será necesario cuando el petitorio haya seguido cursos en escuelas profesionales, escuelas de Artes y Oficios o Industriales, o centros de análogo carácter, que bastará la presentación del documento que lo acredite; e) Contrato de trabajo con el patrono en cuyo establecimiento preste sus servicios con especificación de las condiciones en que el obrero será admitido a su regreso, o en su defecto de contrato se alegarán los motivos que tiene para no presentarlo, como, por ejemplo, la negativa del patrono u otros igualmente admisibles; f) Asimismo deberá acompañarse el documento militar acreditativo de haber cumplido el servicio activo en filas o de su exención, para evitar al elegido los inconvenientes de una suspensión de su estancia y perfeccionamiento en el extranjero por ser llamado al cumplimiento de los deberes militares; g) Deberán también presentar todos los documentos justificativos de méritos especiales y razonada y breve exposición al Centro de sus condiciones personales para aprovechar la pensión y facilidades con que cuenta a su regreso para aplicar los conocimientos adquiridos, pues pueden alcanzar estas pensiones para obreros a los que, siendo tales, posean títulos o certificaciones de estudios en los establecimientos de enseñanza profesional del Estado o Corporaciones."

Hemos recibido dos cartas, completamente antagónicas, en las que se siguen debatiendo los asuntos de Fuenterrabía.

Como este es un asunto inagotable y está ya lo debidamente debatido para ilustrar a la opinión pública y que ésta forme juicio, nos abstendremos de publicarlas.

Salón Miramar Hoy, miércoles ESTRENO EXTRAORDINARIO

Víctor Mac Laglen y Roy D'Arcy en "Shari, la hechicera oriental"

Original producción de la Fox, realizada en la misteriosa India.

Movimiento obrero

FEDERACION GRAFICA ESPAÑOLA

(Sección de San Sebastián)

Se convoca a junta general ordinaria para mañana, jueves, día 5, y a junta extraordinaria para el viernes, día 6, a las siete de la tarde en primera convocatoria y media hora más tarde en segunda, con objeto de discutir la Memoria de la Federación, las proposiciones al Congreso local y otros asuntos de vital interés para la Sección, por lo que recomendamos a los federados la más puntual asistencia. — La Directiva. SINDICATO DE OBREROS Y OBRERAS DE LA AGUJA

Se convoca a asamblea general ordinaria a los obreros y obreras que componen esta Asociación, la cual tendrá lugar hoy, miércoles, a las nueve y media de la noche, en nuestro domicilio social (Puerto, 7, 1.^a).

Se ruega la puntual asistencia, por ser los asuntos a tratar de mucha importancia. — La Directiva.

SINDICATO DE TRABAJADORES DE PIEDRA Y MARMOL

Se convoca a todos sus asociados y no asociados a una reunión que se celebrará hoy, miércoles, a las siete de la tarde, en nuestro domicilio social.

Como el asunto a tratar es de importancia, se ruega la más puntual asistencia. — La Directiva.

SINDICATO DE ARTES BLANCAS

Se ruega a todos los compañeros pasen por esta Sociedad (Puerto, 7), para hacer efectivos los recibos correspondientes. — La Directiva.

OBREROS VASCOS DE RENTERIA

La Agrupación de Obreros Vascos de Rentería convoca a sus asociados a junta general extraordinaria que tendrá lugar mañana, jueves, día 5, a las siete y media de la tarde, rogando la puntual asistencia por la importancia de los asuntos a tratar. — La Directiva.

ASOCIACION GENERAL DE DEPENDIENTES

Se previene a todos los asociados que, en atención a las circunstancias especiales que han ocurrido, la Junta directiva ha acordado dispensar del pago de las cuotas de los meses de enero y febrero del corriente año.

Esperamos que esto servirá para que los que se hallaban atrasados en meses anteriores se pongan inmediatamente al corriente, pasando para ello por nuestro domicilio social. — La Directiva.



VENDO

Casa en el centro, en 200.000 pesetas; doy cantidades de 5, 10, 15 hasta 1.000.000 de pesetas, en hipoteca sobre fincas.

Reina Regente, 3. — GARMENDIA.

Transportes económicos

Aparatos volquetes mecánicos, rápidos para montar sobre chassis de camionetas. Entrega inmediata. Catálogo gratuito.

Fabricante: Lorenzo Apellaniz. — EIBAR.

Elaboración al sistema belga.

Doctor Cardenal

Médico forense y de la Casa de Socorro de San Sebastián

ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS

Partos — Medicina general

CONSULTA: DE TRES A CINCO

AVENIDA DE FRANCIA, 2. — Tel. 14-5-01.

Dr. E. Polit

Especialidad en OIDO, NARIZ Y GARGANTA

Consulta de 10 a 12 y media y de 3 a 5

OQUENDO, 12 :::: Teléfono 1-12-09

BENITO PETSCHEN KUTZ

Partos, enfermedades de la mujer</p

"La Voz" en Hernani'**"La Voz" en Zarauz'****"La Voz" en Motrico'****"La Voz" en Rentería****EL MALESTAR QUE REINA EN LA BANDA**

En el fondo de nuestra primera agrupación musical, reina "subterráneamente" un parcial descontento, por el arbitrario sistema de retribución que viene rigiendo desde tiempos lejanos.

Por lo que de labios de algunas "supuestas víctimas" hemos escuchado, ellos se esmeran cual el que más; acuden a todos los ensayos, no desentonan del conjunto... ¿a qué, pues, esa desigualdad "retributiva"?

Nosotros creemos firmemente que no es lo mismo llevar un par de años de actuación, que figurar con 150,20, como algunos de nuestros músicos llevan: el tiempo es siempre reconocido como una cualidad apreciable, que nuestro Ayuntamiento tiene en cuenta. Pero aquí surge la disyuntiva. ¿Y si los jóvenes, técnicamente, son superiores a aquéllos?

Es indispensable un reconocimiento unipersonal que valore el tecnicismo y las cualidades de cada ejecutante para terminar estas ponzóns rencillas que depauperan el prestigio de nuestra banda.

Sólo así se cortará de raíz el mal que va minando las filas de los muchachos llenos de entusiasmo, que después se "enfrían" al tocar la triste realidad que es verse tratados con desconsideración en lo más íntimo y sentimental: en su arte.

DE REGRESO

Regresaron de su viaje de bodas, los esposos don Lucio Egiaña-Mercedes Miner, a quienes renovamos nuestro deseo de que la vida les sonría eternamente.

DOMINGUERAS

Pues señores, pasó el domingo y los hernaniarras estuvimos sujetos al "machito" por mil circunstancias, sin darnos por enterados. Pero había realmente algo que denunciase la festividad hebdomadaria? Por la mañana, llovío estupendamente; por la tarde... —anunciaban unas películas—. A eso se redujo la jornada dominguera!

Programa "cañón" que no deben desaprovechar en fechas venideras los enfermos del hígado y los neurasténicos: unas buenas dosis de este medicamento y ¡como nuevos! — C.

"La Voz" en Elgoibar**PRO-PRESOS POLITICOS**

Bueno será recordar a los demócratas y demás simpatizantes de esta villa, que los donativos que se quieran hacer para los presos y emigrados con motivo de los últimos sucesos, pueden hacerlo en el Sindicato Metalúrgico, (calle del Rosario), quien hará llegar a su debido destino.

EL CINE SONORO

Seguimos en esta villa sin cine y sin embargo, con una tranquilidad pasmosa. Gracias a Eibar, que hallándose a poco trayecto y contando con el buen servicio de trenes que actualmente existe, se salva en parte la situación. El pasado domingo, solamente en el tren de las cuatro y media, marcharon a Eibar 150 personas, la mayoría a presenciar el soberbio programa preparado por la empresa del Salón-teatro. Se proyectó la película sonora, hablada y cantada en español, titulada "Un hombre de suerte", tomando parte Roberto Rey, Rosario Pino, Elena d'Algry, María Luz Callejo y Amelia Muñoz. Este modesto corresponsal agradece el rasgo de la empresa del Salón-teatro, al enviarle varias entradas para la función del domingo. Muchas gracias.

NOTAS TRISTES

En la mañana del lunes, tuvo lugar el entierro de la niña de siete años Rosario Fernández de Jáuregui, a cuyo acto asistió numerosa concurrencia.

A sus desconsolados padres y demás familiares enviamos nuestro pésame. — C.

LA GRIPE NO SE CONTAGIA

Si cada uno se hace la desinfección en su propia casa con el OZONOPINO RUY-RAM, que fué aclamado por las eminentes médicas durante la epidemia gripeal de los años 1918-19 y 27. Reconocido como único preservativo para las enfermedades contagiosas, que perfuma a la vez que desinfecta.—Modo de emplearlo: Mágicelo con agua en recipientes sobre las estufas, caloríferos, infierillos, braseros, etc., en pulverizaciones lanzadas a la atmósfera, y puro sobre los radiadores.

RUY-RAM, Higienista. Carretas, 37. pral.—Teléfono 10.789.—Madrid.

REGALO REGIO

Regalamos magnífico mueble-biblioteca de tres cueros a todo el que adquiera, a plazos pequeñísimos, la colección de novelas más interesantes y de autores más célebres del mundo, elegidas por usted, de 300 a 400 páginas, en 4º mayor. Sólo la encuadernación sumtuosa costaría a usted más de lo que ha de pagar a plazos increíbles.

Pida detalles y fotografía a Centro Libre Hispano Americano.—CORDOBA.

Señas

Doctor Vidarte

Sistema nervioso y mentales. Gabinetes electroterapéuticos.

Consultas: de 10 a 12 y de 2 a 4
ELGANO, 10, segundo

LA BUENA AMISTAD

El sábado por la noche tuvo lugar la función anunciada, poniéndose en escena la divertida comedia titulada «El médico a palos» y el sainete cómico de ambiente vasco titulado «El expósito».

El público que llenaba la sala, aplaudió sin cesar durante toda la representación, cuyos intérpretes obtuvieron un señalado triunfo.

En las representaciones se estrenaron las decoraciones de las obras, cuyo autor, don Julio de Haro, recibió las felicitaciones más entusiastas por tan artístico trabajo, uniendo a éste el de protagonista de dichas obras.

El público salió satisfechísimo, deseando se repita lo más breve posible otra velada como la que tan grato sabor dejó.

DOMINGUERAS

El domingo, cuando todo ser humano quiere aprovechar para disfrutar un poco, se descuelga con la tromba de agua que nos obsequió, dando lugar a refugiarse donde bienaventuramente se podía, perdiendo con ello el día toda característica dominguera.

El Cine Modelo, fué el que sacó buen partido de lo desapacible del día, que en sus tres sesiones, tuvo tres llenos rebosantes, con la película sonora titulada «Mujeres por doquier».

CENTRO REPUBLICANO

Nos aseguran que se trata de constituir en la villa el Centro republicano, y en proxima fecha que se lanzará un manifiesto invitando a la opinión a la formación del mismo.

Procuraremos tener al corriente a nuestros lectores de este acontecimiento.

MAREJADA ELECTORAL

Entre los jóvenes zarauzarras existe una marejada electoral para las futuras elecciones municipales, y ya empiezan a barajarse nombres de futuros candidatos.

Según nos aseguran, estos serán los señores don Mauricio Flores Kaperotxipi, don Mariano Urcelay, don Lucio Dorronsoro y el señor Aguinaga (hijo). — C.

Las Bolsas**QUEJAS DEL PÚBLICO**

Varios padres de familia se quejan de que algunas niñas han sido expulsadas de la escuela de San Miguel de ésta, y los motivos son de que las niñas asisten al cine público que existe en los días de fiesta. Requerido por quien corresponde la contestación, es que sus estatutos prohíben en absoluto ciertos espectáculos; pues resulta que hace lo menos 44 años que se creó un establecimiento Beneficencia municipal con obligación de instalar un centro docente para niñas, el cual, rige desde el tiempo mencionado, y hasta la fecha no ha habido semejantes expulsiones; y a esa escuela han asistido párulos y hasta niños de 13 y 14 años, siendo gratuito para las de siete años en adelante.

Pero lo gracioso es que las otras clases, por ejemplo de piano, son de pago, y al ver que las expulsadas no acudían a la clase de piano, han sido avisados los padres de las niñas para que puedan asistir a la clase de piano, por lo que dichos padres han contestado que si están expulsadas para la clase gratuita, creen estar para la de pago.

Por lo que corresponde a nosotros, sólo diremos que esa escuela data desde hace unos 44 años y que está regentada por las Hermanas de Caridad de San Vicente de Paul, tanto al empezar su funcionamiento como en la actualidad; y creemos que sus estatutos serán de aquella fecha y que suponemos que entonces no funcionaba cine de ninguna clase; y asimismo creemos como los padres de las expulsadas que si para la clase gratuita el asistir al cine es faltar a los estatutos, será igualmente para la de pago.

DE PESCA

Relación de la pesca vendida por el Pósito de Pescadores durante el mes de febrero de 1931: Papardo, 71.191 kilos, 28.383 pesetas; verde, 29 kilos, 44 pesetas; cabras, 402 unidades, 1/1 pesetas. Total, 28.471 pesetas. — C.

Últimas cotizaciones registradas * * ***BOLSA DE MADRID****BOLSA DE PARIS****BOLSA DE BILBAO****FONDOS PÚBLICOS****FONDOS PÚBLICOS****FONDOS PÚBLICOS**

Interior 4% 67,25 Exterior Español 4% 276,00 Interior 4% 68,75

Exterior 4% 81,50 Deuda Francesa 3% 88,80 Amortizable 5% 1927 .. 100,10

Amort. 4% viejo 75,00 4% 1918 102,95 Ayuntamiento Bilbao 5% 95,00

5% 1920 90,25 5% 1920 157,10

5% 1926 100,00 6% 1920 102,75

5% 1927 exento 100,25 6% 1927 105,20

5% 1927 con imp 85,75

3% 1928 68,00

4% 1928 84,50

4 1/2 % 1928 .. 89,70

5% 1928 86,20

5% 1929 100,00

Deuda Ferroviaria 5% .. 98,00

Bonos oro 6% .. 157,50

Cédula Banco Hipot. 4% .. 93,75

5% 98,25

6% 110,50

Argentinas 6% .. 82,25

ACCIONES

Banco España 589,00

Central 99,00

Hisp. Americano 235,00

Esp. Crédito 559,00

Hipotecario 452,00

Esp. Rio Plata 160,00

Duro Felguera 98,25

Tabacos 280,00

Minas del Rif 485,00

Ferrocarril del Norte 481,00

M. Z. A. 410,00

Metro Alfonso XIII 179,00

Azucareras 72,25

Explosivos 878,00

Hisp. Americana Electr. 669,0

Mengemor 265,00

Hidroeléctrica Española 228,00

Petróleos 124,00

Electra Madrid 170,00

Unión y el Fénix 490,00

BOLSA DE NUEVA YORK

FONDOS PÚBLICOS**FONDOS PÚBLICOS**

Exterior Español 4% 58 1/2

Consolidado 2 1/2% 56 1/8

War Loan 5% 1929-47 .. 105 1/2

Funding Loan 4% 1960 91 1/4

Victor Bond 4% 93 1/4

Japón 4% 1905 101 7/8

5% 94 1/2

ACCIONES

Riotinto 50 3/4

Royal Dutch 95 0/0

Shell Transport 57 1/6

Mexican Eagle 0-9-4

OBLIGACIONES

Cédulas Argentinas 6% .. 56 0/0

Pesetas —

Francos 46,50

Liras 124,98

Dollars 4,85,9

Liras 92,72

Belgas 54,942

Suizos 25,255

Reichsmark 20,437

ACCIONES

American Smelting 56 5/8

4 de Marzo

La Voz de Guipúzcoa

Página 13

"La Voz" en Mondragón

EN EL AYUNTAMIENTO

A las siete de la tarde del sábado, se volvió a reunir el Pleno del Ayuntamiento, con objeto de proceder al nombramiento de barrendero tercero del Municipio, que quedó pendiente de nueva votación por empate de dos de los solicitantes en la sesión anterior.

Como se recordará, la adjudicación de la citada plaza se la disputaban Cándido Moreno Sánchez y José Sagasta Altuna. El público acudió en tal cantidad al Ayuntamiento, que no hubo más remedio que celebrar la reunión en la sala capitular.

La votación concedió la plaza a José Sagasta, por 9 votos contra 5 de su contrario.

Causa principal de esto, fueron las hojas, que firmadas por "Varios Euskaltzales", se repartieron profusamente momentos antes de la sesión, invitando al pueblo a acudir a la Casa Consistorial.

A continuación y bajo la presidencia del alcalde, señor Goñi, se reunió en sesión privada la Delegación local del Consejo de Trabajo, que había sido convocada para tratar sobre los escritos presentados por los comerciantes de esta villa, en relación con el descanso dominical y jornada mercantil.

Uno de estos escritos abogaba por la supresión del mercado de los domingos, que debía trasladarse a cualquier otro día hábil de la semana. En el otro, se propugnaba lo contrario.

El señor Goñi expuso a los reunidos su parecer en este respecto, favorable a la continuación del mercado dominical, basándose para ello en las consultas llevadas a cabo en los demás pueblos limítrofes, donde reconociendo las ventajas que ofrece la celebración del mercado en ese día, no se piensa cambiar la fecha. Como en este parecer de la presidencia, abundan los restantes miembros de la Junta, se acuerda no alterar esa fecha y en su consecuencia, el mercado seguirá celebrándose como ahora, los domingos, hasta mediodía.

Respecto a la jornada mercantil, después de unas breves consideraciones y vista la unanimidad del criterio que reina en este asunto, se adopta el siguiente horario de apertura y cierre de aquellos establecimientos, sujetos a esa ley. Por la mañana, de siete a doce y media, y por la tarde, de tres a siete y media.

Resueltos estos asuntos, se dió por terminada la reunión.

NOTAS DEL DOMINGO

Este de lllover los domingos es ya una cosa sistemática. No tiene remedio. La vida en tales condiciones sólo es para los bares y cines, que cuanto peor es el tiempo, mejor cara ponen. "El precio de un beso", en el Bedia, y "Wu-Chang", en el Popular, producciones cinematográficas, ambas habladas en español, lograron satisfacer al respetable que en gran número asistió a los rodajes de las dos cintas.

El baile de la Recreativa Alkartasuna, dió comienzo a las cuatro y media, prolongándose hasta las once de la noche. Como siempre, la simpática Sociedad se vió animadísima.

EL PARTIDO DEL DOMINGO

Con mal tiempo y peor campo se jugó el domingo, en Maala, el anunculado encuentro Aurora-Esperanza, correspondiente al torneo de la segunda categoría.

Para ello hubo que vencer el obstáculo del árbitro señor Zubimendi, que se oponía a la celebración del "match", en contra de los deseos de los dos Clubs contendientes, que querían que se jugase.

¿Es que le tiene miedo al agua?

El partido, no obstante las pésimas condiciones del terreno de juego, fué muy movido e interesante. Terminó con el empate a uno. —C.

Sastrería Económica Trajes a la Medida desde 68 pesetas

Los hay de 90 100-120 y 150 ptas.

"PETIT PARIS"

Urbieta, 39 - Teléfono 135-93



El mejor antiséptico de las vías respiratorias es la creosota.
El mejor reconstituyente es el clorhidrofósforato de cal.
La mejor asociación de estos dos productos es la SOLUCIÓN PAUTAUBERGE, la cual constituye el remedio soberano de los resfriados, de la bronquitis crónica, de la gripe, de la escrófula. Aumenta el apetito y las fuerzas, agota las secreciones y evita la tuberculosis.

L. Pautauberger, Paris y todas farmacias

"La Voz" en Zumárraga

DOMINGUERAS

Día pésimo, lluvioso y frío. Esto hizo que el mercado estuviera desanimado.

LOS REPUBLICANOS

Con mucha animación, se celebró la Junta general que tuvieron los republicanos para nombrar su Junta directiva. Quedó constituida en esta forma:

Presidente: D. Luis Florenza.

Vicepresidente: D. José Arrese.

Secretario: D. Miguel Bagues.

Tesorero: D. Pedro Iriondo.

Contador: D. Baltasar Hernández.

Bibliotecario: D. Narciso Igarzábal.

Vocales: don Manuel Tellería, don Tomás Tones y don Luis Retegui.

CÍRCULO JAIMISTA

El pasado domingo, a las tres de la tarde, dió en este Centro su anunciada conferencia sobre "Los Fueros", don Máximo Cándido Redondo.

El acto se celebró con regular animación.

EN EL RECREATIVO

El sábado y domingo actuó en este Centro, la notable pareja de bailes argentinos e internacionales y canciones, "Los del Plata", que gustaron en su actuación.

VIAJES

Hemos saludado a los queridos amigos Mario Martín y Diego Sánchez, a su paso hacia Bilbao.

—Don Silvestre Guinea, jubilado de la Compañía de los Ferrocarriles Vascongados, marchó a Miranda de Ebro. —C.

LOCALES

En nuestra última carta, verán nuestros lectores cómo el «Consejo de Administración», que como tal funciona, este Ayuntamiento nos legó como partida de sus funciones, el arreglo de aceras, etc., etc., que según parece, es para quedar bien ante la opinión pública.

Lo de «Consejo de Administración», es el calificativo más adecuado que dársela puede, pues se da el caso de que su actuación no es pública.

Para qué se encierran los jueves, a las once de la mañana los ediles y despachan a su mayor comodidad, con el secretario, aun a pesar de su cariño por nuestras extinguidas libertades forales?

Como pronto se harán las elecciones municipales, es necesario que los partidos políticos que están o no constituidos en la localidad, se apresten a dar una satisfacción pública de cuantas necesidades se precisan y que la administración sea conocida por el pueblo.

De los presupuestos últimamente aprobados, los que servimos a la Prensa, nos enteramos nada más que del total de ingresos y gastos, que ascienden a 65.000 pesetas.

¡Alerta, pueblo villarrealta!

—C.

Talleres de Imprenta, Encuadernación y Fotografiado de LA VOZ DE GUIPUZCOA

Rapidez y esmero en los trabajos

Banco Guipuzcoano

Fundado en 1899

Capital: 25.000.000 de pesetas Desembolsado: 12.500.000 pesetas

Reserva: 12.500.000 pesetas

Casa CENTRAL: SAN SEBASTIAN: Avenida de la Libertad, 21

SUCURSALES

MADRID: Avenida del Conde Peñalver, 5. BILBAO: Calle del Banco de España, 2

Veintiséis sucursales y agencias en Guipúzcoa.

Su situación en 28 de febrero de 1931

ACTIVO

Pesetas

Caja y Banco	4.020.089,76
Monedas y billetes extranjeros (valor efectivo)	185.196,65
Bancos y banqueros	4.520.049,64

8.795.336,04

Cartera	19.618.910,78
Efectos de comercio hasta 90 días	19.618.910,78

19.618.910,78

Idem a mayor plazo	19.618.910,78
--------------------	---------------

19.618.910,78

Títulos	32.773.364,00
Fondos públicos	32.773.364,00

92.720.520,82

Otros valores	40.328.246,04
---------------	---------------

92.720.520,82

CREDITOS

Deudores con garantía prendaria	20.387.224,74
Idem varios a la vista	1.150.607,76
Idem a plazo	36.935.424,54
Idem en moneda extranjera (valor efectivo)	16.214.927,61

74.688.181,65

Cartera	6.083.458,77
Efectos de comercio hasta 90 días	1.067.276,63
Idem a mayor plazo	12.500.000,—

12.500.000,—

Títulos	301.405,88
Fondos públicos	53.003.348,74
Otros valores	44.976,76

53.003.348,74

Deudores por aceptaciones	1.645.322,12
Sucursales (operaciones en camino)	4.308.869,24

4.308.869,24

Pasivos	255.558.696,65
---------	----------------

255.558.696,65

Depositos, valor nominal	25.000.000,—
Fondo de reserva	12.500.000,—

12.500.000,—

acreedores	23.279.244,93
Aceptaciones (c/c. y consignaciones)	53.047.053,65

Página 14

Ateneo Guipuzcoano

La Voz de Guipúzcoa

4 de Marzo

Conchita Power actuará mañana

Con un programa precioso, según puedes apreciar más adelante, se presentará mañana, jueves, ante nuestro público la encantadora artista señorita Conchita Power, gentil recitadora, cuyos triunfos ha cantado la Prensa madrileña con ocasión de sus últimas actuaciones en Cineclub de Madrid y en el Teatro Infanta Beatriz.

La velada comenzará con la exhibición de un programa cinematográfico de tipo mudo y sonoro, y a continuación la señorita Power dará su recital con la siguiente selección de versos:

Canción del anillo y del novio	R. DUYOS.
A Kempis	AMADO NERVO.
El niño pobre	J. R. JIMÉNEZ.
La cojita	"
Gratia Plena	AMADO NERVO.
Modas	RAFAEL ALBERTI.
La novia	"
La encerrada	"
Santander	M. ROJAS.
Los motivos del lobo	RUBÉN DARÍO.

El anuncio de esta velada ha producido, sobre todo en el elemento femenino, general curiosidad, y es seguro que mañana la sala del Ateneo estará brillantísima.

La conferencia de Adolfo Salazar será el sábado.—A ruegos del distinguido crítico musical, se ha trasladado del viernes, 6, al sábado, 7, la conferencia que sobre el tema "Madame Sæf y los ábores del romanticismo literario" ha de pronunciar el señor Salazar.

SUBASTA

El día 14 del corriente a las once de la mañana, se celebrará en la Notaría de don Luis Barrueta, Fuenterrabía, 9, 2., la subasta de dos tercera partes indivisas del sótano, bajo y primero de la casa Angel 9, de esta ciudad. Pliego de condiciones en la Notaría.

Traspaso

de un comercio de tejidos muy acreditado, establecido en el lugar mejor de la ciudad. Informes: Agencia Echart, Guevaria, 9.

HIERROS - METALES VIEJOS

Cuerdas, redes. Compras al por mayor. Echeverría. — Casa «Azkuene», Pasajes. Teléfono, 52-49.

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones. Consulta de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5 ALFONSO VIII, 7. — Teléfono 1-08-77

Venta de caserío

Se vende en Eibar un caserío con sus terrenos y aperos de labranza, por ausentarse su dueño, situado cerca de Arrate. Dirígete a Tomás Echaluze.—EIBAR.

ONDULACION PERMANENTE

Cabeza completa, 15 pesetas. Al agua, 3. Servicio manicura, 2. JUANITO ABAD

Garibay, 4, entresuelo. Teléfono, 14-2-36

4 de marzo.

Nº 142.

POR EL HONOR DEL NOMBRE

— por EMILIO GABORIUA

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPENA —

son las doce... Además, contábamos poco con usted.

— Tenía demasiado interés en justificarme—interumpió Marcial— para no acudir.

Mauricio se encogió desdenosamente de hombrón.

— Aquí no se trata de justificarse, caballero—dijo con tono brusco y un tanto grosero—, sino de batirse.

A pesar de estos insultos, Marcial no pestaseó.

— Si no es la desgracia la que le hace ser injusto—repuso con calma—, es entonces que el señor Lacheneur, aquí presente, nada le ha dicho.

— Juan me lo ha contado todo...

— ¿Y qué contesta?...

La sangre fría de Marcial puso a Mauricio fuera de sí, el cual respondió con violencia:

— Que mi odio es el mismo, si mi desprecio ha disminuido... Me debe usted un duelo, caballero, desde el día en que nuestras miradas se cruzaron en la plaza de Saimeuse, en presencia de la señorita Lacheneur... Aquel día usted me dijo: «¡Nos volveremos a ver!», pues aquí estamos... ¿De qué modo quiere que le insulte para que se decida a batirse?...

Una oleada de sangre enrojeció el rostro de Marcial; cogió una de las espaldas que le presentaba Bavois, y poniéndose en guardia, dijo con voz estridente:

— Usted lo ha querido... Y el recuerdo de María Ana ya no puede salvarle...

Pero apenas se habían cruzado los aceros,

MAR Y PUERTOS**MOVIMIENTO DE BUQUES**

Ayer entró en nuestro puerto el vapor "José María", que trae cargamento de carbón, procedente de Gijón. También en la nota aparece el "Lagun-hi".

Salieron el "Paco García", con resto de carga para Pasajes, y el "Cementos Rezola 2", con cemento para La Coruña.

Quedaban al anochecer en la dársena los vapores "Manuela E." y "José María".

En Pasajes.—Ayer entraron en el vecino puerto los vapores "Alofia-Mendi" y "Araya-Mendi", con carga general, procedentes de Swansea y Bilbao, respectivamente; "Asturias", con cargamento de nitrato, procedente de Wenstad; "Paco García", con carga general, de San Sebastián; "Joven Victor", con cargamento de abono, de Santofia, y "Ogentz", de Nueva York, con fosfatos.

Salieron el "Alofia-Mendi", el "Asturias" y el "Hans-Arp", con resto de carga, para Bilbao; el "Tangereño" en lastre, para Gijón, y el "Ebersstein", en lastre, para Nueva York.

LA PESCA

Los arrantzales que se dedican a la pesca media tuvieron ayer buen día, pues desde bien temprano comenzaron a regresar al puerto las embarcaciones conduciendo a bordo buen número de arrobadas de anchos de muy buen tamaño, el propio para la época actual y para prepararse unas cashuelitas de papillote.

Como la anchoa era buena, a pesar de su abundancia, se vendía a buen precio a última hora de la tarde, prueba de su aceptación.

No tuvieron tanta suerte los pescadores que se dedican a la pesca de anzuelo, pues regresaron con escasa cantidad de palomita; y lo mismo ocurrió con los vapores de arrastre, que tampoco hicieron buenas caladas, al menos los que volvieron al puerto en las primeras horas de la noche.

En la Pescadería.—Ventas efectuadas en la mañana de ayer, con los precios que rigieron al detalle:

Merluza de primera, 3.126 kilos, a 5'55 pesetas el kilo; fdem mediana, 2.758, a 4'50 la grande y a 3'75 la pequeña; pescadilla, 15.039, a 2'30 la de bou y a 1'65 la de pareja; gallos, 1.067, a 2'30; besugo de arrastre, 591, a 3'05; bacalao fresco, 122, a 2'25; cabras, 121, a 1'30; congrio grande, 401, a 3'15; sapo, 4.111, a 2'30; chicharro grande, 801, a 1'05; panchos, 602, a 2'; martines, 5, a 1'70; ordinarios, 3.846, a 0'50; marrajo, 85, a 1'45; palomita, 2.000, a 0'70; langosta, 31, a 12; anguila, 2.942, a 3'80; almejas, 480, a 2'15.

MAREAS DE HOY

Pleamar: a las 3'12 de la madrugada; a las 3'44 de la tarde.

Bajamar: a las 9'42 de la mañana; a las 10'2 de la noche.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio del monte Igeldo:

Presión al nivel del mar, 1.0178 milibares.

Temperatura del aire a 1'20 m., 12°.

Humedad, 65 por 100.

Tensión del vapor de agua, 9'1 milibares.

Dirección del viento, Sur.

Velocidad, 4 metros por segundo.

Nubosidad, 9 décimos.

Estado de la mar, fondo moderado.

Temperatura máxima, 13'2.

Temperatura mínima, 9'4.

Tiempo sobre hierba, 7'6.

Lluvia, un litro por metro cuadrado.

Recorrido del viento, 443'5 kilómetros.

Insolación, nada.

Evaporación, 1'7 m.m.

Situación atmosférica a las siete de la mañana: Una extensa zona depresión situada en el Atlántico y el anticiclón de Marruecos tienden a establecer un régimen de vientos del Sur en nuestro litoral cantábrico, y algunos mínimos que se forman en la zona depresión producen algunas ligeras lluvias de carácter local.

En el Cantábrico soplan vientos flojos o moderados del tercer cuadrante, y se registran algunas marejadas o marejadillas.

Tiempo probable: Régimen de vientos del Sur. Cielo nuboso y claros. Mar rizada y fondo ligero. Landín.

Centro Republicano de Irún

General para hoy, miércoles, día 4, a las nueve de la noche en primera convocatoria y a las nueve y media en segunda, para tratar, entre otras cosas, de la elección de Directiva, haciéndose saber que de celebrarse la Junta en segunda convocatoria serán válidos los acuerdos que en ella se adopten, sea cual sea el número de los asociados que acudan.—El Presidente.

Breve extracto de las cuestiones tratadas por esta Corporación en sus últimas sesiones celebradas en San Sebastián:

Relegando varios asuntos que figuraban en el orden del día, se ocupó preferente y casi exclusivamente de la terminología de un texto de Aritmética sometido a dictamen y deliberación de esta Academia por la Comisión de Instrucción primaria de la Sociedad de Estudios Vascos, que tanta actividad despliega en esta esfera de acción de tan capital importancia.

Aunque dió término al trabajo, se acordó revisarlo con más calma en días sucesivos, encargándose de ello la Comisión que actúa en el asunto del Diccionario.

El difícil tecnicismo de la terminología de esta ciencia exige un estudio detenido y concienzudo para el que no se dispone de tiempo por apremiar su pronta publicación.

En consecuencia, la Academia hace constar que aun suponiendo un buen avance este trabajo, no lo considera, sin embargo, como perfecto, sino que es susceptible de mejoramiento, y a ello se ha de tender teniendo en cuenta las observaciones de los profesores a quienes la enseñanza práctica indudablemente ha de servirles.

El señor Echegaray presentó un arsenal de datos que le están sirviendo de base para el estudio del tema "ara", en la topografía vasca.

La Academia le animó a proseguir este estudio, que una vez terminado ha de resultar, por lo documentadísimo, de muchísimo interés y de grandísima utilidad para el esclarecimiento de otros puntos relacionados con la topografía.

El señor Lacombe presentó una serie de cuentos recogidos personalmente en Aldude.

También el señor Azkue dió lectura a una porción de curiosos modismos.

Finalmente, nombró representante suyo para el premio "Kirikifio" al miembro de número de la misma don Ramón Inzagari.

Use con predilección Achicoria marca "El León"

Elaboración al sistema belga

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR

Clínico de la profilaxis antivenérea
Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7
SAN MARTIN. 52. 4. izqda.—Telf. 4-22-42

Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL
Piel y secretas. Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 6
Avenida de la Libertad 43.—Telf. 4-27-60

PARA LA SIDRA**CORCHOS Y BOTELLAS**

de Insalus, Gestona, Champagne, Vichy, boca ancha, Vichy boca estrecha, Solares, Sidra Asturiana. Otra clase desde doce pesetas el ciento. Corchos de todas clases, especiales para la sidra.

NO COMPRAR SIN VISITAR
ESTE ALMACEN

Hernani, 8-4. Teléfono 4-36-68

des. Pero todo inútil. Algunas de las convidas gozaban en hacer pagar a la joven marquesa de Saimeuse los desdres y los epigramas de Blanca de Courtomieu... Por fin, llegó el momento en que todas aquellas personas tan solícitas en acudir a la marquesa, no quedó más que un anciano caballero que, a causa de su edad, dejó que pasara la multitud. Al pasar por delante de la joven marquesa de Saimeuse se inclinó y avergonzado de aquél insulto hecho a una señora, salió como los demás.

La recién casada quedó sola. Ya no tenía necesidad de dominarse... Ya no tenía testigos que espiaran sus horribles sufrimientos... Con un movimiento de furor despegó de su velo de novia y su corona de flor de azahar, y en un transporte de loca ira los pisotó... Un lacayo atravesaba en aquel momento la galería y le llamó, ordenándole que apagase todas las luces. Inmediatamente fué obedecida, y entonces, pálida y despeinada, corrió al salón en donde había tenido lugar la escena... Allí encontró a los invitados, que prestaban solícitos cuidados al marqués de Courtomieu, que yacía en una marquesa fulminante. Pero el duque de Saimeuse se había encogido de hombros, diciendo:

— ¡Eso no será nada!

Y esto lo decía porque estaba furioso contra su antiguo amigo.

Cuanto más reflexionaba, menos sabía con quién estar más enfadado, si con su hijo o con el marqués de Courtomieu...

Marcial, con su conducta, acababa seguramente de perder su porvenir político. Pero, por otra parte, el marqués de Courtomieu era la causa de que acusaran a un Saimeuse de una traición, cuya sola idea le producía náuseas...

Sentado en una butaca, con las facciones contrariadas por la ira, seguía los movimientos de los criados cuando entró Blanca, y colocándose delante de él, le dijo con voz sorda

4 de marzo

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

PERIODICO DE INSTRUCCION
-- UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.
-- 1.20 PESETAS --

ABACERIAS, farmacias, droguerías, etc. Sello s cauchos, lacre, etc.; etiquetas; placas de esmalte; tintas, tampones. "Nueva Librería". Moraza, 13.

ACADEMIA DE CHOFERES. Precios y horas convencionales. Aguirre Miramón, 6. Garaje ARAGAMA.

AGENCIA B. Pastor "Vascongada". Centro de licencias acreditado; ofrezco toda clase de sirvientes con buenos informes. Tlf. 11-3-06.

AGENCIA B. Pastor. Ofrezco doncellas corrientes (primeras-segundas), cocineras bares, particulares, amas secas, sirvientas, etc.

AGENCIA B. Pastor. Necesito nodriza criar casero, no tenga niño; sirvientas extranjero, buenos sueldos.

AGENCIA Larramendi, 6. Vende coche de niños; ofrece cocineras, doncellas, niñeras, amas, nodrizas para criar en casero. 12.959.

AGENCIA Plaza Escuelas 5. Ofrece muchachas para todo: cocineras, doncellas y todo personal doméstico. Teléfono 1-21-91.

ALFONSO VIII, 5. Casa compra-venta de ropas y objetos, papeletas Monte; vendo platos con doce piezas, de ocasión.

ALMACENES ALMEIDA. Miracruz, 6; Pescadería, 12. Presenta el mejor surtido trajes hechos, caballero y niño.

ALMONEDA. Último día. Mesa comedor, trinchante y lavabo lujo, 125 pesetas. "Villa San Ignacio". (Gros).

ALQUILLO espléndido gabinete, con alcoba y mirador, sin muebles, segundo piso, calle céntrica. Informes en esta Administración.

ARCAS para caudales, ocasión, y básculas. Consultar a Samsó. No engaña y garantiza todos los trabajos. S. Martín, 58. Tlf. 12.857.

AUTOMOVIL de particular que deseé explotarlo, turismo, alquiler. Teléfono 1-33-30. Vendo taxis.

AVICULTORES. Aficionados: Majorar vuestro gallinero incubando huevos de pura raza Rhode Island. "Urquiza-Enea". Alto Egüeta.

BÁSCULAS. Taller de construcción y reparación de toda clase de aparatos de pesar. S. Martín, 12. Básulas "Riata". Tlf. 11-9-34.

BÁSCULAS y balanzas nuevas y de ocasión, se venden procedentes de cambios. San Martín, 12. Taller de básculas "Riata". T. 11.934.

BICICLETA dos frenos y guarda-barro, se vende en 60 pesetas. Fuenterrabía, 26, taller de joyería.

CARRIOLET Buick, tipo Standart, enteramente revisado, pintura nueva, 6 neumáticos; ptas. 4.500. Chevrolet, calle Miracruz, 9.

CAPELLAN. Lecciones particulares; preparación ingreso Bachillerato, Magisterio, Comercio. Ramón y Cajal, 5, primero.

CASAS, pago en 30 años construye el "Banco Ahorro Construcción". Tomás Carasa. Vila "Inés". (Alegorrieta) teléfono 40-61.

COMPRA-VENTA máquinas "Singer". Reparaciones, piezas. Compro papeletas de "Singer". Plaza Escuelas, 1. Vaciador.

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piedad. Legazpi, 9. "Al Centro de Ocasión".

COMPRO oro, plata, platino, brillantes, papeletas Monte, mantoncillos Manila: pago todo su valor. Vda. de Romero. P. Guipúzcoa, 8.

CHICA para empaquetar, se necesita en almacén al por mayor. Informarán en esta Administración.

DISCOS, últimas novedades "Voz de su Amo", seminuevos; canciones, tangos; baratísimos. San Francisco, letra J, cuarto, derecha.

FAMILIA, desea primer piso o planta baja con vivienda, en centro; preferible parte vieja; 100-150 ptas.; C. D. A., a esta Admón.

FONOGRAFOS con doce piezas a elección. 125 pesetas; ventas al contado y plazos: reparaciones. Casa Inurrieta. Guevara, 5.

FRANCESCA diplomada, da lecciones método rápido. Teléfono 10-3-92.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios. Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-1-66.

GRAMOLAS, nuevas, de lujo, gran sonoridad. Ocasión. Informarán en esta Administración.

GRUPO motor Packard, 8 cilindros, completo; conviene para barco. ptas. 1.000. Chevrolet, calle Miracruz, número 9.

HAGEN FALTA aprendices en los talleres de Landar, Easo, 22, bajo. San Sebastián.

HACE FALTA aprendiza de modista. Iparaguirre, 4, segundo.

HACE FALTA muchacha para el servicio de la Colonia alavesa.

LECCIONES de guitarra, bandurria, laúd, mandolina y violín. Informarán: S. Martín, 28, Casa de Músicas Erviti. Telf. 10-3-25.

LIMPIO trincheras, gabardinas y plumas a 4 y 5 ptas.; repaso y entrego día siguiente a domicilio. Usandizaga, 29, 5.º, D.; Tlf. 10.558.

MARIA MARTINEZ. Profesora en partos. Consulta y pensión muy reservada. Carquiñano, 4, segundo. (Gros). Teléfono 1-18-7-8.

MODISTA. Ofrece sus servicios en su casa. Príncipe, 41, cuarto, izquierda.

MUY BUENA MODISTA especializada, se ofrece a domicilio y en su casa. San Marcial, 7 bis, cuarto, derecha.

NECESITO PISO pequeño, para matrimonio solo. Dirigirse por escrito a iniciales R. J., a esta Administración.

NECESITO una buena aprovechanta de sastre. Razón: Fermín Calbetón, número 6, segundo, izquierda.

OCASION. Se vende Essex, cond. int., semi-nuevo, toda prueba, último modelo. Garage Garnier, calle Ipararguirre. (Gros).

PENSION económica o camas, para dormir; habitaciones exteriores y soleadas. Calle Easo, 23, primero, izquierda.

PIANO de media cola, vendo, de ocasión, o cambio por automóvil. San Martín, número 16, bajo.

PIANOS. Explique, Aguirre; por qué da 500 pesetas más barato cada piano. ¡Sres. míos! Diferencia grande de gastos. Elcano, 4, 1.º

PIANOS o pianolas; no tengáis desarreglado ni desafinado. Aguirre lo hace garantizado, barato y bien. Elcano, 4, 1.º Tlf. 13-0-44.

PIANOS. ¿Queréis cambiar vuestro piano viejo por otro nuevo o autopiano con rollos? Aguirre os cambiará, en Elcano, 4, primero.

REPRESENTANTE colegiado, desea casas series, vender a comisión, ferretería, máquinas; Navarra-Guipúzcoa. Autonomía, 1, 1.º

RETRATESE en Foto Iberia; 6 bonitas fotos pasaportes, 2 ptas.; a los diez minutos, 4; 6 postales finas, 6 ptas. Colón, 9. Gros.

ROADSTER Willys, inmejorable estado mecánico, pintura, 6 neumáticos; ptas. 3.500. Chevrolet, calle Miracruz, 9.

SARGENTO, retirado, 55 años, gran tamaño, fuerte, desea portería, sereno o cosa análoga, con buenos informes. S. Martín, 39, 1.º, D.

SASTRE. Ofrécese cortador o encargado taller; desempeñó cargo Casa Ravad, Barcelona. Escribid: M. Llana, H. Madrileña, Oviedo.

SE ALQUILAN gabinetes amueblados. Calle Fuenterrabía, 6, segundo.

SE ALQUILAN habitaciones, con o sin muebles, o para dormir, con derecho cocina; hay ascensor y baño. Zabalaeta, 26, 6.º, Dcha.

SE ALQUILA un piso primero, de 3 habitaciones; 50 pesetas. Paseo Colón, letra A, segundo.

SEDAN Lincoln, buen estado, 6 neumáticos, conviene a alquiladores; ptas. 5.000. Chevrolet, calle Miracruz, número 9.

SE DESEAN huéspedes estables; pensión completa 4 pesetas, o dormir. Guevara, 12, cuarto, izquierda.

SE DESEAN huéspedes estables, y se alquilan habitaciones amuebladas. Príncipe, número 14, tercero.

SE LIMPIAN trincheras y trajes en 24 horas, económico; se encarga de recoger. Alcázar, 30, quinto. Teléfono 13-1-62.

SE NECESITA aprendiza de modista. Fermín Calbetón, 21, segundo, A.

SE NECESITA obrero impuesto en la reparación de contadores de agua. Informarán: Urbina, 64, sexto, izquierda.

SE NECESITA señora de unos 50 años, para cuidar caballero solo. Razón: "Villa Herrera-Alde", entresuelo. (Herrera).

SEÑORITA, con niña, desea pensión en casa particular. Por escrito a iniciales M. N., a esta Administración.

SE OFRECE chófer, carnet de primera clase, 9 años práctica. Informarán en esta Administración.

SE OFRECE mozo de comedor o ayudante de alguna oficina. Razón: Urbina, 34, segundo.

SE OFRECE pantalonera y modista, muy económica, para trabajar en su casa, para todo el año. Paseo Duque Mandas, S., cuarto, C.

SEPULTURA doble, en Polloe, comprársela. Vendo una sencilla. Informes al teléfono número 1-17-23.

SE TRASPASA casa de huéspedes con buena clientela. Informarán en esta Administración.

SE TRASPASA un hotel en buenas condiciones y buen sitio. Para informes dirigirse a esta Administración.

SE VENDE coche para niño, en muy buen uso y precio ventajoso. Razón: San Marcial, número 22, quinto, derecha.

SE VENDEN huevos de canario, de pura raza. Informes: Teléfono 70-14.

TRAJES azules, buzos y bombachos, todos tamaños y precios. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

TRAJES a 3 ptas. se limpian y se planchan de señora y caballero; trincheras, plumas y abrigos. Callejón de Arroca, B, tercero.

TRASPASO local con vivienda o sin ella; hago somiers, mallas, jergones, muebles. Urdatene, 4. ANGLES.

VAPORCITO, 8-HP., con 15 redes de malla para anchoa, en buen estado, vendo económico. Cándido Ansa.—FUENTERRABIA.

VENDESE máquina, pequeña imprenta, seminueva "Rodertal", grandes juegos toda clase letras. Pesetas 800. San Marcial, 13, C.

VENDO muebles usados y otros objetos; contado y plazos, y alquilo 2 almacenes. P. Rivero, 10. Cifuentes.—IRUN.

VENDO varias mesas, de ocasión, baratas, para escritorio. Fuenterrabía, 3.

VESTIDOS niña, y batas señora, bonito surtido. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

VIAJANTE, falta, a sueldo y comisión; artículos de radiotelefonía. Dirigirse por escrito a Casa LUNA, Eslava, 1.—PAMPLONA.

Transportes
Rápidos y económicos, de todas clases. Consultar: teléfono 52-49.

Cartelera de espectáculos

FRONTON MODERNO.—Grandes partidos de pelota a remate para hoy. Intereses programados: Primer, Lasa y Zumeta contra Izquierdo y Taoko. Segundo, Música y Abariz. Quarta contra Berra y Marich.

Mafiana, jueves, grandioso programa, participando palistas y remontistas.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Temporada de cine sonoro. A las seis menos cuarto siete y media y a las diez y media noche, una película muda y "Las luces de Broadway".

TEATRO DEL PRÍNCIPE.—Temporada de cine sonoro. A las cinco y cuarto, siete y cuarto y a las diez y cuarto noche, "Noticiero Moviéndonos 19", "Para mí que nieva..." y estreno de "Pistas peligrosas".

SALÓN MIRAMAR.—Sesiones cinematográficas a las seis menos cuarto, siete y media y a las diez y cuarto noche. "La hazafia de Milhombrés" y "Shari, la hechicera oriental", siete partes.

TEATRO CINEMA PETIT CASINO.—Sesiones cinematográficas continuas de seis menos cuarto a nueve y a las diez y cuarto noche. "Revista Paramount 54" y "La evadida", siete partes.

PALACIO DE BELLAS ARTES.—Sesiones cinematográficas continuas de seis menos cuarto a nueve y a las diez y cuarto noche. "Noticiero Fox 25", "Koko vence al tiempo" y "La dama del yate", siete partes.

E. A. J. 8-UNION RADIO SAN SEBASTIAN.—Programa para hoy, a las siete y media: Lectura de las noticias de última hora. Parte del servicio meteorológico de la Diputación de Guipúzcoa. Estado del tiempo en España y Europa. Previsión del tiempo en el mar y en las rutas aéreas. Emisión desde el Estudio con el variado programa que se anunciará por el micrófono. Señales horarias. Fin de emisión.

TEATRO TRUEBA.—Sesiones cinematográficas continuas de seis menos cuarto a nueve y a las diez y cuarto noche. "Tres monadas" y "Maleficio", seis partes.

TABERNA VASCA.—Todas las noches grandes festivales de cabaret, actuando hermosas bailarinas de salón. Brillante orquesta.

DANCING LA BOMBILLA.—Sección de cabaret de once noche a cuatro de la mañana.

Burdeos

GRAN TEATRO.—Miércoles, "La damnation de Faust"; jueves, "L'ingénue"; viernes (sala), "Boris Godounow"; sábado (precios reducidos), "Perkain le basqué"; domingo tarde, "Manon"; domingo noche, "La Tosca".

TEATRO DES BOUFFES.—Sábado 8, domingo tarde y noche y lunes, la ópera en tres actos "Les bleus de l'amour".

TRIÁN.—"Le cœur despose", comedia en tres actos.

APOLLO.—Hasta el 5 de marzo, operetas modernas por la tournée Baret.

FRANCAIS PARAMOUNT.—El gran film francés "Le requisitoire", por Marcelle Chauvel. Sobre escena, Les Kiewting.

OLYMPIA GAUMONT.—"David Golder", gran film dramático. Actualidades habladas.

FEMINA PATHE.—Inmenso éxito del film policiaco "Le mystère de la chambre jaune". Sobre escena una atracción.

INTENDANCE.—El gran film cómico "Flagrant délit" y "Peau de rat", cómica.

GALLIA PALACE.—Segunda semana de "La chaise du paradis", gran éxito.

COMEDIA.—Dos films cómicos, "Le feuux pourpres" y "Une bonne combine".

VARIETES.—"Parade d'amour", por Maurice Chevalier, y actualidades habladas.

LA TOSTADORA CUBANA
San Marcial, 52.

Impermeables, Checos,

Trincheras, Gabardinas

LA SUPREMACIA EN ESTO

"PETIT PARIS"

Urbina, 39. Teléfono 13.593

Almorranas

Garantiza la cura radical sin operación el médico especialista Juan Echevarría. DIPUTACIÓN. 1, segundo. BILBAO.

El Purgante Ideal

es la

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

TELÉFONO URBANO 1-00-24
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-39

** Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 Y 10 **

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En San Sebastián 3 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12 pesetas; 1 año, 24.—En el resto de España 3 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—En el Extranjero 3 meses, 17 pesetas; 6 meses, 33; un año, 66.—En Andalucía suman los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

El Ayuntamiento está celebrando oposiciones para cubrir las 37 o 38 plazas de concejales que se van a proveer por sufragio universal, ante el Cuerpo electoral. Se acaban los concejales de real orden y los corporativos y todas esas zarandajas inventadas por los dos dictaduras, para seguir siendo dueñas de los Ayuntamientos y entronizar el caciquismo. El que quiera ocupar aquellos escafios, que se lo pida al Cuerpo electoral.

Los actuales concejales están llevando las oposiciones, al revés. Están haciendo agradecidos, para que les ayuden a subir la empinada cuesta, pero como para hacer esos agradecidos emplean el dinero que hay en las arcas municipales y que es de todos, resulta que son muchos más los agraviados que los satisfechos y a la hora de cobrarse las cuentas, los agraviados van a actuar.

Desde que se han anunciado las elecciones se está dando un caso verdaderamente peregrino. Es que los concejales han perdido la cabeza.

Por un lado, proponen aumentos de sueldos y conceden gratificaciones al personal técnico de diversos órdenes. Por otro lado, demuestran que el personal técnico no es necesario. Informe que piden a los señores técnicos, informe que se saltan a la torera, si es que lo que diga el informe, no les valga para sus fines, que es el de regalar dinero a pufiados.

Ayer se dieron algunos casos: un señor técnico tasaba unos terrenos a veinte pesetas y unos céntimos, el metro. ¿Qué es eso? dijo un ponente que no entiende nada de Obras aunque no podemos afirmar que no entienda de terrenos: eso debe pagarse a cien pesetas el metro. Y ya veremos a cómo se pagan, porque se sometió a nuevo estudio, en el cual el técnico ya sabe qué hacer para que no le desbaraten su informe: tasar esos terrenos a algo más de cien pesetas.

Pero aún se dió otro caso que produjo verdadero asombro. El del depósito de ostras que había hace algunos años al pie del puente de Santa Catalina. Parece que por causas de higiene, el industrial que explotaba el criadero de ostras presentó al Ayuntamiento una reclamación de indemnización por valor de unos miles de pesetas.

El difunto oficial letrado señor Avecilla, opinó que el solicitante no tenía derecho legal, aunque opinaba también que tenía un derecho de indelebil moral. El caso fué que la reclamación fué retirada y en el Ayuntamiento no llegó a debatirse el asunto.

¿Qué ha pasado aquí; qué sugerencias ha recibido el industrial que desde hace cerca de veinte años no se había vuelto a acordar de tal indemnización, a pesar de haber sido él mismo concejal de la Dicτadura, para insistir ahora en su petición? Es muy posible que sea mejor no saberlo. Por lo menos a ciencia cierta.

Todos los letrados municipales que han dictaminado, lo han hecho en el sentido de que tal reclamación es improcedente; uno de ellos ha hablado hasta de prescripción. Un concejal, el señor Arsuaga, opinó en contra del dictamen de la Comisión de Obras, pero lo salieron al paso los señores Arizmendi y Rebollar; pasaron mucho las simpatías personales del industrial a que venimos aludiendo y quedaron haciendo volantes en el platillo de la balanza, los señores letrados.

Por fin, se resolvió si ha de ser municipal o ha de ser nacional el que es ya casi viejo sin haber sido inaugurado, grupo escolar de Atocha! Hemos de adelantar que a nuestro modesto

juicio, sostenido desde el primer momento en que la cuestión se suscitó, el Ayuntamiento ha obrado muy cuerdo, acordando, con el solo voto en contra del señor Arizmendi—tal vez por llevar la contraria al señor Loyarte—, que el grupo escolar fuese exclusivamente municipal.

No se trata de la enseñanza. Todos los señores maestros son igualmente aptos y todos tienen el mismo amor a su profesión y hacen un culto del cumplimiento de su deber. Pero era bastante duro que teniendo el Municipio maestros—eso de que hay que nombrar 24 es una patraña que se ha esgrimido como argumento para ver si se asustaban algunos concejales—y en estos tiempos en que no se nos cae de la boca la palabra autonomía, se entregase la enseñanza y un edificio que ha costado más de millón y medio de pesetas, a las manos lavadas del Estado, por un plato de lentejas, de ciento ochenta mil pesetas.

El señor Loyarte argumentó con bases sólidas ante las argucias del señor Arizmendi, pero tuvo un tropiezo verdaderamente lamentable y que al ser conocido causó un efecto desastre. El señor Loyarte, cuando se vé contrariado, padecer de incontinencia de palabra y no vacila en tratar a los demás, desde una altura de ser superior. Así, un día, trató al honradísimo pueblo donostiarra de "chusma", y así anteayer, en que rebatiendo al señor Arizmendi lo dijo: "Vaya usted a contar eso a los ilustres pedagogos de Kafayetan y Gatzelupe! La frase decorativa sonó a chasquido de látigo y el señor Loyarte fué abucheado por concejales y público.

Creemos que no merece la pena de indignarse. El señor Loyarte tiene su castigo en los comentarios que se hicieron y entre los cuales no era el menos expresivo el de que al plimbeo "ratón de biblioteca" le falta mucho para llegar a la cultura y al ingenio que se derrocha a diario en Gatzelupe y Kafayetan, Kafayetan y Gatzelupe. Con consignarlo basta, y si el señor Loyarte volviese alguna vez a ser concejal, cosa que creemos no ha de suceder, le aconsejaremos que se atase los nervios con un bramante, porque en quien presume de culto, esas actitudes y esas frases despectivas le sientan mucho peor que adoptadas por un "soguilla".

Una duda nos quedó en la sesión que someramente comentamos: ¿está bien o está mal el llamar "Virgen Negra" a esa que tienen los Dominicos de no sabemos dónde, y que se quiere traer a San Telmo, donde parece que estuve aterrizó? Porque a nosotros nos parece más irreverente el llamarla la "Virgen Morenucha", como decía el infatigable viajero señor Lartigue, que ha viajado por todos los hemisferios y hasta por el Brasil!

Terminó la sesión, que duró seis horas, sin haberse nada de las "arañas" de la capilla del cementerio. Que son unas "arañitas".
[Le]s habrán echado encima para aplastarlas, otros miles de metros cúbicos de piedra machacada, como la que se ha echado en la parte de Loyola-Martutene! — GORROCHA.

CIUDADANOS DONOSTIARRAS:

A los postres de copiosos y numerosos banquetes, se dispone de vuestro dinero para hacer regalos.

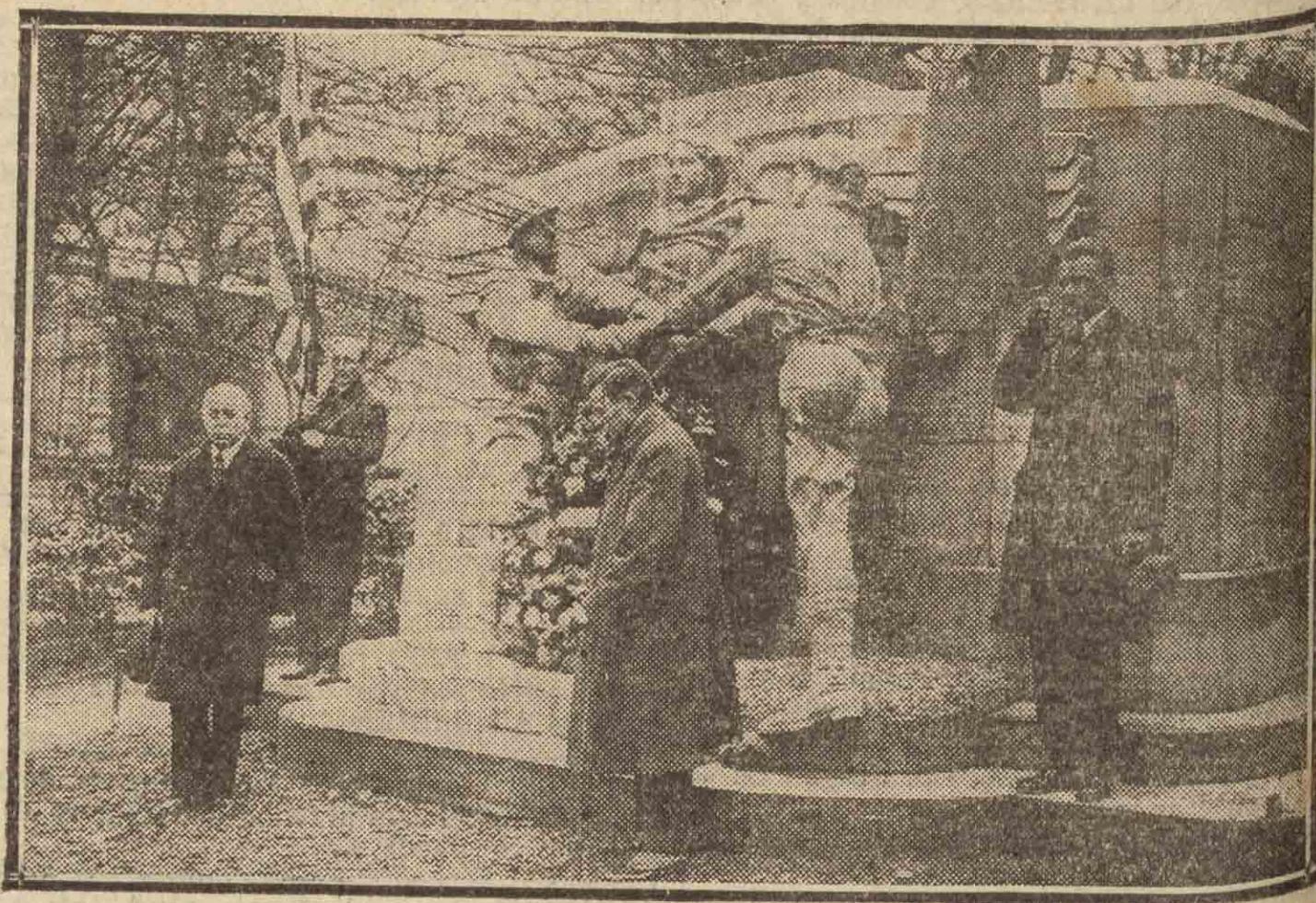
No lo olvidéis dentro de dos meses.

Romanones y el cine sonoro



—Pues señor, no nos faltaba más que eso; verle en cinta!

NOTAS GRAFICAS DEL EXTRANJERO



PARÍS. — Homenaje a Edwar Stone, el primer norteamericano que murió en el frente. (Foto Consorcio.)



SAN SEBASTIÁN HACE 30 AÑOS

4 MARZO 1901. •• Había crisis ministerial, que es una de las cosas que más han abundado siempre en España. Por eso se esperaban, no con ansiedad, sino con curiosidad, nada más las noticias acerca de la solución. Y cuando se supo que había sido encargado de formar Gobierno el general Azcárraga, las gentes fueron a mirar al calendario a ver si estábamos en 28 de diciembre.

•• En cuanto el día anterior se vió entrar de arribada a los barcos pesqueros, la gente dijo: ¡mal tiempo tenemos! Efectivamente, el mar se puso realmente imponente y el tiempo en tierra fué muy lluvioso, aunque la temperatura fué más bien cálida que otra cosa. Según los inteligentes, la lluvia venía bien para una cosa y mal para otra; o sea, lo mismo que se viene diciendo desde tiempo inmemorial: nunca llueve a gusto de todos.

•• De la frontera decían que los pescadores del Urumea no se veían favorecidos con la pesca del salmón. Se atribuía a que el sabroso pez no remontaba el río por el frío del agua a causa de la nieve y también por la escasez de angulas en el río, porque al salmón le gustainger angulas.

•• Según noticias particulares, Derouede —el ilustre desterrado— iba a trasladarse a Ginebra para batirse en desafío con el representante del duque de Orleans. Todo ello por un discurso que "echó" Derouede el 23 de febrero.

•• Los liberales y republicanos de Tolosa lanzaron su manifiesto al distrito y convocaron a una asamblea para el domingo siguiente con objeto de ratificarlo.

•• Antes de comenzar la función del Principal, cayó el diluvio. Sin embargo, los valientes que fueron lo dieron todo por bien empleado, por lo bien que hicieron "La Chavala" y por lo que les gustó el estreno de "El Guitarrista".

•• El simpático centro "Sport-Clai" trataba de convertirse en Sociedad y estaba redactando su reglamento. La Sociedad no tendría otro fin que el de organizar festejos para la época de los Carnavales.

•• En el manicomio de Oviedo murió un conocido alquilador de bicicletas, que viendo el drama de Echegaray "El loco dios" se volvió loco.

LOS JOVENES MUSICOS

Un "Capricho vasco", de Luis Navidad

Hemos tenido ocasión de conocer y aplaudir una composición interpretada por el notable quinteto del Teatro de Bellas Artes, que dirige el reputado pianista don Juan Montes, composición que merece un aplauso entusiasta.

Lleva por título "Capricho vasco" y, en efecto, tiene todo el ambiente de nuestro País, con la particularidad de que no está basado en ningún canto popular conocido, pues tanto el tema es original en su andante inicial como en su desarrollo.

La armonización es muy interesante, y su técnica es buena, revelando su autor, el primer violinista Luis Navidad, sus grandes conocimientos en la construcción de la música.

Felicitamos efusivamente al joven e inspirado compositor.—T. M.

En el Orfeón Donostiarra

Se prepara una interesantísima velada de arte

En pleno periodo cuaresmal, cuando parece que hemos de ser más serios en todos nuestros actos, el Orfeón Donostiarra prepara dos actos de arte serio, excelentes por los participantes y muy adecuados para una entidad llamada a absorber gran parte de la atención musical de los donostiarras.

Para fin de mes ha preparado un gran concierto de carácter sacro, en el que se interpretarán obras de fuste, producciones de los clásicos, y que serán interpretadas por el gran organista don Luis de Urteaga y por los coros del Orfeón. Pero ya antes se habrá celebrado otro acto muy interesante también por la calidad de los participantes.

Esta fiesta de arte se celebrará el próximo domingo, día 8, a las seis y media de la tarde. Para ella ha preparado nuestro compañero David Casares ("Orfeo") una conferencia sobre "La influencia del amor en la música de los cuatro grandes compositores románticos: Beethoven, Chopin, Schumann y Schubert".

Si lo que diga "Orfeo" puede ser interesante, no lo será menos la música de los cuatro románticos, que han de interpretar la distinguida dama doña Josefina Ortega de Madrazo, las señoritas Pepita Iribar y Mercedes Aramburu, el maestro Pagola, la señorita Hernández, con el maestro Cotarelo y el quinteto de cuerda formado por los artistas Labeaga, Iríbas, Urdapilleta, Arangoa y maestro Larrocha.

El programa, que es muy interesante, lo daremos a conocer uno de los días sucesivos.

CIUDADANOS DONOSTIARRAS:

Dice el Código Penal que tan culpables son los delincuentes como los que, conociendo el delito, "lo dejan pasar" sin poner el grito en el Cielo, llamando a la Guardia civil, pues se convierten en sus cómplices. La justicia mide a todos con el mismo rasero.

El momento político

Con este título y fecha 1.º de marzo, se ha publicado en este diario un artículo invitando al vecindario a percatarse de ciertas maniobras que realizan los concejales dentro del Excmo. Ayuntamiento.

El autor de dicho escrito, llevado sin duda alguna de su noble afán de "desfacer entuertos" y salir al paso a manejos electorales, no ha tenido en cuenta que con sus veladas insinuaciones puede causar también un muy notorio daño a los humildes empleados, que no han buscado jamás, con la petición de mejoras que tienen elevada, hacer el amor, por decirlo así, a los que pudieren aspirar a cargos concejiles.

Si los empleados municipales tienen solicitado un aumento de sueldo—y conste que no es de ahora dicha petición—, lo han hecho acuciados por la más perentoria de las necesidades, cual es la de poder hacer frente al enorme coste de la vida; y si hoy se agitan y trabajan dicho aumento, no es con ánimo de aprovecharse de las actuales circunstancias, y mucho menos con el de halagar a nadie.

El aludido vecino se ha equivocado, pues al suponer que los humildes empleados pueden vender su conciencia de ciudadanos. Por la Agrupación de Dependientes municipales de San Sebastián, la Directiva,